

ԴԱՏԱՍԱՆԱԳԻՐԲ
ՀԱՅՈՉ
ՄԻԹԱՐԱՅ ԳՈՏԻ



АРМЯНСКИЙ
СУДЕБНИК
МХИТАРА ГОША



ԹԱՐԳՄԱՆՈՐԹՅՈՒՆԸ
ՔՐԱԲԱՐԻՑ ԹՈՒՍԵՐԵՆ

Ա. Ա. ԴԱՊՈՎՅԱՆԻ

Ն Մ Բ Ա Գ Ր Ո Ր Թ Յ Ո Ւ Ն Ը
Ա Ռ Ա Ջ Ա Բ Ա Ն Ն Ո Ռ
Ծ Ա Ն Թ Ա Վ Գ Ր Ո Ր Թ Յ Ո Ւ Ն Ե Ր Ը
Բ. Մ. ՀԱՐՈՐԹՅՈՒՆՅԱՆԻ

П Е Р Е В О Д
С ДРЕВНЕАРМЯНСКОГО

А. А. ПАПОВА

Р Е Д А К Ц И Я
ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ
И П Р И М Е Ч А Н И Я
Б. М. АРУТЮНЯНА

Армянский прототип польско-кыпчакской версии Судебника Мхитара Гоша

Перевод на русский язык с древнеармянского А. А. Паповяна по изданию В. Бастамяна 1880 г. на основе рукописи Матенадарана 1295 года № 488 и более десяти других списков.

Приводится по изданию: Армянский Судебник Мхитара Гоша / Перевод с древнеармянского А. А. Паповяна. Редакция, вступительная статья и примечания Б. М. Арутюняна. — Ереван: Изд-во АН АрмССР, 1954. — 269 стр.

Полный армянский текст Судебника Мхитара Гоша и этот русский перевод А.А.Паповяна можно посмотреть в Интернете по адресу: www.digilib.am/texts/mkhitar_gosh.

Заимствованные из Библии формулировки юридических норм в тексте Судебника Мхитара Гоша и в переводе А.А.Паповяна отличаются от соответствующих оригинальных выражений — как в силу того, что Мхитар Гош исходил из армянского перевода Священного Писания, так и вследствие стремления переводчика отразить специфику армянского оригинала. Поэтому мы сочли необходимым обратиться к первоисточнику, перепроверить все ссылки, произвести необходимые уточнения, исключить ошибочные и добавить недостающие и раскрыть все эти ссылки, дабы освободить наших благодарных читателей от этой рутинной работы.

Ссылки на книги Ветхого Завета и Нового Завета уточнены, дополнены и раскрыты А.Н.Гаркавцом в соответствии электронной версией Синодального перевода Библии Московской Патриархии 1876 / 1956 годов (<http://www.bible.ru>) и книжным изданием: Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета в русском переводе с приложениями. — 4-е изд. — Брюссель: Издательство “Жизнь с Богом”, 1989. — 2535 стр.

Сокращения названий книг в наших примечаниях соответствуют русскому стандарту, в тексте же перевода А.А.Паповяна написание ссылок оставлено без изменений.

ПРЕЖДЕ ВСЕГО ВВЕДЕНИЕ, ОНО ЖЕ НАЧАЛО СУДЕБНИКА¹

Глава I. Содержащая ответ тем, которые злословят (говоря), что у нас нет суда

[Первое.] Собираясь изложить настоящий Судебник, мы прежде всего ответим тем, которые злословят о Христовых законах (говоря), что в них нет суда. Ибо много таких, которые восхваляют айлазки – иноверцев за то, что они будто бы обладают истинным судом. И те, которые утверждают это, сами соблазнены и соблазняют иных из простаков. И в ответ на это мы им говорим: первое – выбрать истинное определил Бог как изначальную природу человека. Посему и мудрецы язычников постановили: кто оскорбит богов, да будет предан смерти, и кто ударит отца своего, тому отсечь руку. Но закон Моисеев поступил еще лучше, ког-

да он, исходя из естественных начал, постановил: кто оскорбит отца своего или мать свою, да будет предан смерти (Исход, XXI, 16)². Евангелие же Господне есть завершение естественных законов и законов Моисея, почему оно и заповедывает: «Слышали ли вы, что сказано древним то-то, а я говорю, вам то-то» (Матвей, V, 21, 27)³. Напоминая о естественном праве, закон (Моисея) и Евангелие, однако, не устраняют личного начала, говоря «люби ближнего, как самого себя» (Матвей, XIX, 19; Левит, XIX, 18)⁴, ибо любовь к самому себе для человека естественна.

Из этих начал второе, а еще больше первое – предоставляет

¹ Армянский Судебник Мхитара Гоша / Перевод с древнеармянского А. А. Паповяна. Редакция, вступительная статья и примечания Б. М. Арутюняна. – Ереван: Изд-во АН АрмССР, 1954.

² Исх 21:17 Кто злословит отца своего, или свою мать, того должно предать смерти; Лев 20:9 Кто будет злословить отца своего или мать свою, тот да будет предан смерти; отца своего и мать свою он злословил: кровь его на нем.

³ Мф 5:21 Вы слышали, что сказано древним: “не убивай”; кто же убьет, подлежит суду; Мф 5:27 Вы слышали, что сказано древним: “не прелюбодействуй”. А Я говорю вам, что всякий, кто смотрит на женщину с вожделением, уже прелюбодействовал с нею в сердце своем; Мф 5:43 Вы слышали, что сказано: люби ближнего твоего и ненавидь врага твоего; 44 А Я говорю вам: любите врагов ваших, благословляйте проклинаящих вас, благотворите ненавидящим вас и молитесь за обижающих вас и гонящих вас.

⁴ Иак 2:8 Если вы исполняете закон царский, по Писанию: возлюби ближнего твоего, как себя самого, – хорошо делаете; Лев 19:18 Не мсти и не имей злобы на сынов народа твоего, но люби ближнего твоего, как самого себя. Я Господь; Мф 19:19 почитай отца и мать; и: люби ближнего твоего, как самого себя; Мф 22:39 возлюби ближнего твоего, как самого себя; Мк 12:31 возлюби ближнего твоего, как самого себя.

воле (человека) принять учение и прочую добродетель, подтверждая тем самым, что от нашей воли зависит поступать с людьми справедливо; вот почему и (апостолы) благовестили Евангелие вначале не письменно, а устно.

Второе. Пришел Христос и заповедал людям блюсти законы и не захотел, наподобие несовершеннолетнего, дать письменный суд, ввиду чего он наставляет мириться «с соперником, пока ты еще на пути с ним (в суд), чтобы соперник не отдал тебя судье» (Матвей, V, 25)⁵. И некогда в притче о судье (Лука,

XVIII, 2 и сл.)⁶ он показал, что как все дела, так и дела судебные надлежит решать по совести тому, кого он назвал судьею. Тоже в притче об управителе (Лука, XVI, 1 и сл.)⁷: хотя вначале он его и назвал неверным, но затем похвалил его за то, что тот сознался и благодаря этому не предстал перед судом для дачи отчета. Говоря (ему): «дай отчет в управлении твоём», [Христос] показал, что суд нужен; похвалив же, он настаивал, что можно не нуждаться в суде. Поэтому он и отказал в суде тому, кто просил: «скажи брату моему, чтобы он разде-

⁵ Мф 5:25 Мирись с соперником твоим скорее, пока ты еще на пути с ним, чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя слуге, и не ввергли бы тебя в темницу; Мф 5:26 истинно говорю тебе: ты не выйдешь оттуда, пока не отдашь до последнего кодранта.

⁶ Лк 18:1 Сказал также им притчу о том, что должно всегда молиться и не унывать, 2 говоря: в одном городе был судья, который Бога не боялся и людей не стыдился. 3 В том же городе была одна вдова, и она, приходя к нему, говорила: защити меня от соперника моего. 4 Но он долгое время не хотел. А после сказал сам в себе: хотя я и Бога не боюсь и людей не стыжусь, 5 но, как эта вдова не дает мне покоя, защищу ее, чтобы она не приходила больше докучать мне. 6 И сказал Господь: слышите, что говорит судья неправедный? 7 Бог ли не защитит избранных Своих, вопиющих к Нему день и ночь, хотя и медлит защищать их? 8 Сказываю вам, что подаст им защиту вскоре. Но Сын Человеческий, придя, найдет ли веру на земле?

⁷ Лк 16:1 Сказал же и к ученикам Своим: один человек был богат и имел управителя, на которого донесено было ему, что расточает имение его; 2 и, призвав его, сказал ему: что это я слышу о тебе? дай отчет в управлении твоём, ибо ты не можешь более управлять. 3 Тогда управитель сказал сам в себе: что мне делать? господин мой отнимает у меня управление домом; копать не могу, просить стыжусь; 4 знаю, что сделать, чтобы приняли меня в дома свои, когда отставлен буду от управления домом. 5 И, призвав должников господина своего, каждого порознь, сказал первому: сколько ты должен господину моему? 6 Он сказал: сто мер масла. И сказал ему: возьми твою расписку и садись скорее, напиши: пятьдесят. 7 Потом другому сказал: а ты сколько должен? Он отвечал: сто мер пшеницы. И сказал ему: возьми твою расписку и напиши: восемьдесят. 8 И похвалил господин управителя неверного, что догадливо поступил; ибо сыны века сего догадливей сынов света в своём роде. 9 И Я говорю вам: приобретайте себе друзей богатством неправедным, чтобы они, когда обнищаете, приняли вас в вечные обители. 10 Верный в малом и во многом верен, а неверный в малом неверен и во многом. 11 Итак, если вы в неправедном богатстве не были верны, кто поверит вам истинное? 12 И если в чужом не были верны, кто даст вам ваше? 13 Никакой слуга не может служить двум господам, ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне.

лил со мною наследство» (Лука, XII, 13)⁸, желая этим сказать ему: к разделу у вас двойное основание – естественное и законное; так почему же вы еще нуждаетесь в чужом суде. На основании сего апостол [Павел] учил: раз в вас самих существует естественный суд, почему вам самим не оставаться обиженными и лишенными, а обижаете и лишаете других, и притом братьев (1 Кор 6: 4-8)⁹.

Третье. Христос не захотел дать нам письменный суд, дабы не пребывать нам в праве по принуждению, а блюсти справедливость любовью и состраданием по неписанным законам и во все времена.

Четвертое. (Христос) счел достаточным, чтобы Законы (Писания) пророков и Евангелие мы носили в душе как семя и руководствовались ими в судебном праве.

Пятое. Законы (Писания) пророков и Евангелие – неизменны; суд же, по необходимости, изменяется по народам и странам. Посему он разрешил, чтобы люди, умудренные опытом, творили суд по обстоятельствам дела.

Шестое. В суд по необходимости привносится присяга, Господь же запретил ее, желая, чтобы мы

были истинно верующими, дабы ваше «да» было да, «нет» – нет (Матвей, V, 37)¹⁰.

Глава II. Почему ныне мы пожелали написать Судебник или почему наши мысли направились на это

Хотя мы сознавали, что не было нужды в том, чтобы Господь преподал нам письменный суд, но весьма часто нам приходится слышать от иноверцев и от христиан злословия, что в законах Христа нет вовсе суда. И те, которые говорят это, не ведают воли священного Писания, ибо подобный лукавый взгляд порождает одно из двух зол: или мнение о том, что законодатель был невежда, или что он не хотел, чтобы люди жили как равные. Это одна причина.

Вторая причина – та, что зло погасило знание, которым мы обладали от природы; грех обратил совершенное творение в несовершенное; ненависть же предотвратила любовь и сострадание.

Третья причина – та, что ныне из-за лени люди не упражняются в законах (Писаниях) пророков и Евангелии, дабы по силе их они могли отличать правый суд. Посе-

⁸ Лк 12:13 Некто из народа сказал Ему: Учитель! скажи брату моему, чтобы он разделил со мною наследство; 14 Он же сказал человеку тому: кто поставил Меня судить или делить вас?

⁹ 1 Кор 6:4 А вы, когда имеете житейские тяжбы, поставляете своими судьями ничего не значащих в церкви. 5 К стыду вашему говорю: неужели нет между вами ни одного разумного, который мог бы рассудить между братьями своими? 6 Но брат с братом судится, и притом перед неверными. 7 И то уже весьма унижительно для вас, что вы имеете тяжбы между собою. Для чего бы вам лучше не оставаться обиженными? для чего бы вам лучше не терпеть лишения? 8 Но вы сами обижаете и отнимаете, и притом у братьев.

¹⁰ Мф 5:37 Но да будет слово ваше: «да, да»; «нет, нет»; а что сверх этого, то от лукавого.

му и нашим письменным Судебником мы захотели как бы разбудить их.

Четвертая причина – та, что в настоящее время убыли в нас познания, посредством которых мы могли бы испытывать и выбирать суд соответственно времени, народам и странам; потому мы и решились написать Судебник, собирая законы и правила из Писаний, дабы он (Судебник) был незыблемым, подобно законам (Моисеевым), Писаниям пророков и Евангелию.

Пятая причина – та, что ныне Святой Дух не воздействует (так, как воздействовал) на Соломона или на Даниила или как на коринфян и на других, дабы творить суд истинный. Дух тогда был законом, начертанным в их сердцах, и они не нуждались в Судебнике. Посему апостолы и пожелали благовестить Евангелие устно, но не письменно, пока не явилась необходимость в этом. Так же и судебные правила они преподали не письменно, ибо радели об иных, важнейших делах, а разрешили руководствоваться естественными законами, приобретенными званием и силою Писания. Но ныне мы совратились со всего этого и посе-

му оказались вынужденными написать.

Шестая причина – та, что дела судебные (обыкновенно) кончаются присягой; она не возбраняется Господом (Матвей, V, 34-36)¹¹. Но так как умножилось зло и верующие клянутся не только перед судом, но часто и всеу и по поводу всякого ничтожного дела, чем нарушается заповедь Спасителя, то мы захотели восстановить поприщенное право и утвердить законы и правила для суда.

Седьмая причина – та, дабы (верующие) под предлогом отсутствия у нас суда не обращались в суд иноверцев, как обвинял таковых пророк, говоря: «разве нет Бога в Израиле, что вы идете вопрошать Веельзевула, божество Аккаронское» (IV Царств, I, 3)¹². За это укоряет их и апостол, говоря: «брат с братом судятся, и притом перед неверными» (I Посл. к Коринф., VI, 6)¹³.

Восьмая причина – та, что мы видим, как иные из епископов, монахов, священников, главных мирян и князей искривляют правосудие по пристрастию, корыстолюбию и невежеству. Посему мы и захотели в кратких словах запечатлеть Судебник, дабы он послужил им в укор и в исправление.

¹¹ Мф 5:33 Еще слышали вы, что сказано древним: не преступай клятвы, но исполняй пред Господом клятвы твои. 34 А Я говорю вам: не клянись вовсе: ни небом, потому что оно престол Божий; 35 ни землею, потому что она подножие ног Его; ни Иерусалимом, потому что он город великого Царя; 36 ни головою твоею не клянись, потому что не можешь ни одного волоса сделать белым или черным.

¹² 4 Цар 1:3 Тогда Ангел Господень сказал Илии Фесвитянину: встань, пойди навстречу посланным от царя Самарийского и скажи им: разве нет Бога в Израиле, что вы идете вопрошать Веельзевула, божество Аккаронское?

¹³ 1 Кор 6:6 Но брат с братом судится, и притом перед неверными.

Девятая причина – та, что тленная наша природа, вследствие многих немощей, душевных и плотских, всегда забывчива в отношении добра. Посему мы, хотя и желаем творить суд правый, но в час суда ошибаемся из-за этой забывчивости, а затем раскаиваемся, недоумеваем и мучаемся сомнениями в действительности или недействительности (обвинения). Посему мы решили дать Судебник, как памятку, дабы, имея его постоянно на руках, сами помнили и показывали иноверцам, что мы творим суд по письменному уставу, дабы умолкли их уста и не могли укорять нас.

Десятая причина – та, что, создав человека, Бог вдунул в него дар Духа Святого¹⁴, и дар этот все развивался. Но когда люди впали в грех, Бог сказал: «да не останется дух мой в человеках, ибо они – плоть» (Быт. 6: 3)¹⁵. Посему пришел Христос и вернул людям тот же дух и дал им духовный суд, то есть Евангелие и каноны, ибо знал, что создания тленные вынуждены судиться судом земным. Но раз мы вернулись в плоть, то необходимо, чтобы впредь пользовались письменным Судебником, извлеченным из Писаний.

Одиннадцатая причина – та, дабы судьи научились по-судебному творить суд правый, памятуя, что и они сами должны предстать перед судом небесного судьи.

Двенадцатая причина – дабы устрашились и те, которые обращаются в суд, ибо если они, при всем старании обмануть судей, не могут выдать ложь за истину перед людьми, то что они могут делать перед небесным судьей, который зрит все скрытое, перед которым никто не может оправдаться обманом, который судит истинно?

Причины составления Судебника заключены в этих двенадцати пунктах по примеру двенадцати апостолов, которые были назначены господом судьями мира и затем сами стали духовными родителями судей церкви, патриархов и вардапетов.

Число двенадцать чтимо светскими (учеными) как совершенное, ибо слагается оно из двух шестерых, шесть же есть число дней сотворения, мера движения тела и число воздействий тела и имеет много других достоинств в науке счисления. Есть еще пример двенадцати патриархов, сынов Израиля, которым даны были письменные законы через Моисея. Поэтому удовлетворимся сказанным, ибо мы задались целью не исследовать природу числа, а (показать), что не все в двенадцати пунктах заканчиваются (перечисления причин составления) Судебника.

Но кто побудил нас к мысли написать (Судебник)?

Слыша укору своих и чужих, я долго недоумевал по поводу такого

¹⁴ Быт 2:7 И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душою живою.

¹⁵ Быт 6:3 И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками; потому что они плоть; пусть будут дни их сто двадцать лет.

положения вещей. Своими обязующими словами настойчиво побуждал меня Павел, возлюбленный ученик Священного Писания, но я не мог приняться за составление, имея к тому причину в моем невежестве и в немощи плотской; и подумал я упросить других сильных из монахов, среди которых было много известных знатоков Священного Писания.

Зная, однако, неотзывчивость нашего народа, я не захотел обязать кого-либо. Но я удивлялся, каким образом подобное великое дело осталось без радения со стороны апостолов и именитых святых отцов. И я подумал, что произошло это или вследствие недосуга, или гонений; или потому, что никто не просил их об этом, сами же они не захотели взять на себя, страшась хулителей; или потому, что находились они под властью чужих народов и удовлетворялись их судом, ибо все эти причины существовали и в наше время.

Но причиной написания нами Судебника послужило повторное понуждение со стороны католикоса Албанского, владыки Степаноса, которому я приводил свою немощь телесную и невежество как причины (непосильности предлагаемого труда). Но после того, как он стал еще больше настаивать, я согласился, забыв свою немощь, памятуя, что надо пребывать в послушании духовному повелению. Ибо, если окажется, что мысль эта исходит от Бога и я ее выполню Божьим разумом, то – благо; если же нет, – то это послужит поводом, чтобы другие совершенные (в знаниях) заинтересовались ею и осу-

ществили ее. Любое искусство и любое дело начинается не одним лицом и не им одним завершается, но многими, ибо искусство образовано отдельными открытиями в их совокупности. Подумал я и о том, что я должен предстать перед неподкупным и суровым судом Христа, и надлежит мне собственноручно начертить образец суда будущего. Итак, пусть никто не осуждает сказанного, ибо если осуждающий есть невежда – да учится он, если же он совершенный – да восполнит недостаток сего. Мы готовы с любовью пойти навстречу обоим.

Глава III. Несколько примеров значения Судебника и мольба к католикосу Албанскому, владыке Степаносу

Молю тебя, благородный глава церковей дома Албанского, не почитай делом праздным и легким духовную дань, которую ты наложил на меня. Посему необходимо нам в словах кратких показать тебе значение предпринимаемого нами Судебника. Судебник наш имеет сходство с канонами, и мы должны сообразовать их друг с другом, дабы явить это сходство. И вот каково их сходство. Как канон есть исправитель души, так и суд – исправитель тела, и хотя они отделены друг от друга, но совпадают во многом. Так же душа и тело, которые, будучи по природе два и неслитных существа, соединяясь друг с другом, становятся единым и часто действуют единой волей.

Так же каноны и суд. Посему, хотя и бывает, что они соединяются, но они не сливаются друг с дру-

гом. Как в канолах исследовать надлежит мудрым людям, так и в суде; как там существует наказание и устрашение для преступников, так и здесь; как в суде существуют темница и оковы для неправых, так и в канолах анафема служит тюрьмой и оковами; как каноны не налагают на праведных никаких взысканий, так и законы не налагают взысканий на тех, которые ведут себя в мире истинно; как человек праведный не боится судьи небесного, так и невиновный не боится судьи земного. Но Судебник приносит нам еще другую пользу. Подобно тому, как все священные Писания установлены для того, чтобы отвлечь людей от грехов, так и Судебник наш стремится отсесть зло и неправду, дабы мы пребывали в любви и доброжелательстве друг к другу. И справедливость, как четвертая добродетель, также обнаруживается на суде, примерно как у золотых дел мастеров: золото вначале бывает скрыто в земле и руде и обнаруживается с трудом; в изделии же оно благородно. То же самое в искусстве стихотворства, которое скоблит лишние и несуразные слова и, очистив, предает им блеск.

Эти и подобные доводы мы привели для мудрецов, дабы они узнали, сколько пользы в Судебнике

для всех людей вообще. Судебник устраняет замешательство и смуту и утверждает мир между людьми, ибо, где нет суда, там много смуты; там же, где действуют суд и право, там обилие мира в стране и в церкви, ибо одна из божественных милостей, дарованных церкви, это – мир.

Глава IV. Кто такие судьи истинные и судьи истинно-подобные?

Первый и истинный судья – Бог, как говорит пророк: «Господь судит свой народ» (Пс., VII, 9)¹⁶, «Господь – судья наш» (Ис., XXXIII, 22)¹⁷, «Восстань, Боже, и защити дело твоё» (Пс., XXXIV, 23)¹⁸, и тому подобное. Ибо он сам судья и учит нас судить, из чего явствует, что суд установлен для людей, но не для ангелов и не для животных. Животное, причинившее смерть, убивают, но не ему в наказание, а людям. Осуждение имело место и для дьявола, – падение, но не многократное, а однократное. Самое название «Господь», что означает наименование судьи, упоминается со дня сотворения Богом человека. И Христос пришел в мир и говорил: «на суд пришел я в мир сей» (Иоанн, IX, 39)¹⁹ и что «отец не судит никого, но весь суд отдал сы-

¹⁶ Пс 7:8 Господь судит народы.

¹⁷ Ис 33:22 Ибо Господь – судья наш, Господь – законодатель наш, Господь – царь наш; Он спасет нас.

¹⁸ Пс 35:23 Подвигнись, пробудись для суда моего, для тяжбы моей, Боже мой и Господи мой! 24 Суди меня по правде Твоей, Господи, Боже мой, и да не торжествуют они надо мною.

¹⁹ Ин 9:39 И сказал Иисус: на суд пришел Я в мир сей, чтобы невидящие видели, а видящие стали слепы.

ну» (Иоанн. V, 22)²⁰, «суд же состоит в том, что свет пришел в мир» (Иоанн, III, 19)²¹, и тому подобное.

Но название «Бог» не отдельное естество, ибо как Сын является судьей, так и Отец и Дух – судьи. И это известно из (Священного) Писания. Кто желает, может проверить.

Затем, Господь дал людям наименование судей, говоря: «сдавайте суд сироте и вдове» (Пс., XI, 4; Второзак., X, 18)²². И это относится одинаково ко всем царям, и князьям, и старейшинам, а также пророкам и священникам и всем тем, которых Моисей поставил судьями в пустыне и которые были судьями после Иисуса (Навина). Соломон также просил у Господа мудрости для того, чтобы судить народ. Судьями были также священники и старейшины, согласно реченному: «они должны присутствовать при суде по делам уголовным» (Иезек., XXXXIV, 24)²³.

Для чего же Бог предоставил суд всем?

Для того, чтобы все пользовались благостью и еще для того, чтобы из-за недостатка в судьях люди не приносили лишений друг другу. И в Новом Завете Господь наш заповедал апостолам: «сядете на двенадцати престолах судить двенадцать колен Израилевых»²⁴. От них же унаследовали сие право судить вожди всех народов христианских. И в притче о неправедном судье Господь заповедал быть каждому из нас судьей собственной души, собственного тела и чувств и держать себя в правде²⁵.

Глава V. Что такое суд, кому надлежит вверить (отправление) суда

Название «датастан» (суд) происходит от предмета и от места. «Дател» значит исследовать, судить, «астан» – место. И если хочешь знать точно, то «датастан» – это судилище, место где судья разбирает споры тяжущихся, или «датаран» – то есть место разбирательства. Подобных названий су-

²⁰ Ин 5:22 Ибо Отец и не судит никого, но весь суд отдал Сыну, ²³ дабы все чтили Сына, как чтут Отца. Кто не чтит Сына, тот не чтит и Отца, пославшего Его.

²¹ Ин 3:19 Суд же состоит в том, что свет пришел в мир; но люди более возлюбили тьму, нежели свет, потому что дела их были злы.

²² Вт 10:17 ибо Господь, Бог ваш, есть Бог богов и Владыка владык, Бог великий, сильный и страшный, Который не смотрит на лица и не берет даров, Вт 10:18 Который дает суд сироте и вдове, и любит пришельца, и дает ему хлеб и одежду. Пс 10:17 Господи! Ты слышишь желания смиренных; укрепи сердце их; открой ухо Твое, 18 чтобы дать суд сироте и угнетенному, да не устрашает более человек на земле.

²³ Иез 44:24 При спорных делах они должны присутствовать в суде, и по уставам Моим судить их, и наблюдать законы Мои и постановления Мои о всех праздниках Моих, и свято хранить субботы Мои.

²⁴ Мф 19:28 Иисус же сказал им: истинно говорю вам, что вы, последовавшие за Мною, - в пакибытии, когда сядет Сын Человеческий на престоле славы Своей, сядете и вы на двенадцати престолах судить двенадцать колен Израилевых.

²⁵ См. ссылку 6.

ществует множество, как, например, Айастан (Армения), Асорестан (Сирия) и тому подобное.

Для кого предназначается суд?

Вначале было сказано – для людей. Но нравы у людей бывают тройкого вида: добрые, злые и средние. И посему суд не нужен тем, которые заведомо добры и не

обижают никого; суд равно не нужен и заведомо злым, например, вора и разбойникам. Суд нужен тем средним, против которых имеется обвинение или подозрение в чем-либо: как Соломон судил двух женщин по подозрению²⁶, и как Даниил разоблачил ложные показания старейшин²⁷, и Христос, во

²⁶ 3 Царств 3:16 Тогда пришли две женщины блудницы к царю и стали пред ним. 17 И сказала одна женщина: о, господин мой! я и эта женщина живем в одном доме; и я родила при ней в этом доме; 18 на третий день после того, как я родила, родила и эта женщина; и были мы вместе, и в доме никого постороннего с нами не было; только мы две были в доме; 19 и умер сын этой женщины ночью, ибо она заспала его; 20 и встала она ночью, и взяла сына моего от меня, когда я, раба твоя, спала, и положила его к своей груди, а своего мертвого сына положила к моей груди; 21 утром я встала, чтобы покормить сына моего, и вот, он был мертвый; а когда я всмотрелась в него утром, то это был не мой сын, которого я родила. 22 И сказала другая женщина: нет, мой сын живой, а твой сын мертвый. А та говорила ей: нет, твой сын мертвый, а мой живой. И говорили они так пред царем. 23 И сказал царь: эта говорит: мой сын живой, а твой сын мертвый; а та говорит: нет, твой сын мертвый, а мой живой. 24 И сказал царь: подайте мне меч. И принесли меч к царю. 25 И сказал царь: рассеките живое дитя надвое и отдайте половину одной и половину другой. 26 И отвечала та женщина, которой сын был живой, царю, ибо взволновалась вся внутренность ее от жалости к сыну своему: о, господин мой! отдайте ей этого ребенка живого и не умерщвляйте его. А другая говорила: пусть же не будет ни мне, ни тебе, рубите. 27 И отвечал царь и сказал: отдайте этой живое дитя, и не умерщвляйте его: она – его мать.

²⁷ Дан 13:42 Возопила Сусанна громким голосом и сказала: Боже вечный, ведающий сокровенное и знающий все прежде бытия его! 43 Ты знаешь, что они ложно свидетельствовали против меня, и вот, я умираю, не сделав ничего, что эти люди злостно выдумали на меня. 44 И услышал Господь голос ее. 45 И когда она ведена была на смерть, возбудил Бог святой дух молодого юноши, но имени Даниила, 46 и он закричал громким голосом: чист я от крови ее! 47 Тогда обратился к нему весь народ и сказал: что это за слово, которое ты сказал? 48 Тогда он, став посреди них, сказал: так ли вы неразумны, сыны Израиля, что, не исследовав и не узнав истины, осудили дочь Израиля? 49 Возвратитесь в суд, ибо эти ложно против нее свидетельствовали. 50 И тотчас весь народ возвратился, и сказали ему старейшины: садись посреди нас и объяви нам, потому что Бог дал тебе старейшинство. 51 И сказал им Даниил: отделите их друг от друга подальше, и я допрошу их. 52 Когда же они отделены были один от другого, призвал одного из них и сказал ему: состарившийся в злых днях! ныне обнаружись грехи твои, которые ты делал прежде, 53 производя суды неправедные, осуждая невинных и оправдывая виновных, тогда как Господь говорит: “невинного и правого не умерщвляй”. 54 Итак, если ты сию видел, скажи, под каким деревом видел ты их разговаривающими друг с другом? Он сказал: под мастиковым. 55 Даниил сказал: точно, солгал ты на твою голову; ибо вот, Ангел Божий, приняв решение от Бога, рассечет тебя пополам. 56 Удалив его, он приказал привести другого и сказал ему: племя Ханаана, а не Иуды! красота прельстила тебя, и похоть развратила сердце твое. 57

время пришествия своего, говорит явным праведникам, тем, которые по правую сторону, «придите, благословенные Отца моего» [Мф 25:34]²⁸; явным же виновным, тем, которые по левую сторону, он говорит: «идите от меня, проклятые, в огонь вечный» [Мф 25:41-43]²⁹.

Ясно из этого, что суд нужен для средних, средними же признаются раскаивающиеся в грехах; чьи грехи и раскаяние взвешиваются, и решение выносится соответственно тому, что преобладает (грех или раскаяние). Так бывает и в суде.

Итак, судья должен быть опытным, сильным в познании, искусным в Священном Писании, равно как в человеческих делах, дабы творить суд безошибочно. Необходимо, чтобы он был совершенно-

летним, вдумчивым, развитым умственно и трезвым, дабы по неведению не совершить каких-либо ошибок. Ибо, если ни в одном малом искусстве кто-либо не может действовать без надлежащей подготовки, то тем паче в великом деле судейском, достойном Бога. Творить суд – дело Божье, ибо Бог – истинный судья; остальные же судьями называются наподобие ему. Посему судье надлежит быть во всех отношениях ученым, трезвым, мудрым и нелицеприятным, дабы не извратить суда Божьего и не заслужить его осуждения.

Кому же нужно предоставить право судить?

В законах (Моисеевых) были известны: судьи, пророки и священники, избранные самим Богом, равно как и избранные сими последними старейшины и мудрые

Так поступали вы с дочерьми Израиля, и они из страха имели общение с вами; но дочь Иуды не потерпела беззакония вашего. 58 Итак, скажи мне: под каким деревом ты застал их разговаривающими между собою? Он сказал: под зеленым дубом. 59 Даниил сказал ему: точно, солгал ты на твою голову; ибо Ангел Божий с мечом ждет, чтобы рассечь тебя пополам, чтобы истребить вас. 60 Тогда все собрание закричало громким голосом, и благословили Бога, спасающего надеющихся на Него, 61 и восстали на обоих старейшин, потому что Даниил их устами обличил их, что они ложно свидетельствовали; 62 и поступили с ними так, как они злоумыслили против ближнего, по закону Моисееву, и умертвили их; и спасена была в тот день кровь невинная. 63 Хелкия же и жена его прославили Бога за дочь свою Сусанну с Иоакимом, мужем ее, и со всеми родственниками, потому что не найдено было в ней постыдного дела. 64 И Даниил стал велик перед народом с того дня и потом.

²⁸ Мф 25:34 Тогда скажет Царь тем, которые по правую сторону Его: приидите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вам от создания мира.

²⁹ Мф 25:41 Тогда скажет и тем, которые по левую сторону: идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его: 42 ибо алкал Я, и вы не дали Мне есть; жаждал, и вы не напоили Меня; 43 был странником, и не приняли Меня; был наг, и не одели Меня; болен и в темнице, и не посетили Меня. Мф 25:44 Тогда и они скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в темнице, и не послужили Тебе? Мф 25:45 Тогда скажет им в ответ: истинно говорю вам: так как вы не сделали этого одному из сих меньших, то не сделали Мне.

судьи. Случалось и так, что цари и князья являлись судьями по делам светским. И посему и у вас пусть будет так: если где-нибудь царь-христианин или князь-христианин, то пусть они ведают светским судом при заседателях и по праву, церковный же суд пусть ведет искусный в богословском учении епископ с советником вардапетом и с двумя или тремя совершенными мужами при нем. Там же, где нет царя или князя, судебное их право надо передать епископу, как хранителю преданий, и тогда пусть епископ ведаёт всеми судами. Но пусть не возражают против моего предложения, говоря, что среди епископов есть люди невежественные и избранные благодаря серебру. Это известно и мне. Поскольку, однако, они облечены саном и обязаны ответствовать перед Богом за всех, то пусть ответствуют они и за это. Выше было сказано, что епископы должны судить вместе с вардапетами. Бude окажется это невозможным, то пусть они отправляют суд вместе с учеными священниками и старейшинами. Если же иной епископ окажется невеждой, то пусть он учится суду на их решениях, дабы право было безупречно и убедительно.

Глава VI. Каковы должны быть судьи, обвинители и обвиняемые

Судья должен быть неподкупным, ибо сказано: «дары слепыми делают зрячих» (Исход, XXIII, 8; Левит, XIX, 15; Второзак., XVI, 19 и дальше)³⁰. Неподкупность необходима судье, дабы он, сознавая, что не принял даров за правосудие, заседал смело, решения принимал истинные, и дабы самое решение его получило одобрение слушателей, как заповедал Господь: «не судите по наружности, но судите судом праведным» (Иоанн, VII, 24 и дальше)³¹. В противном случае умы людей слабых поддадутся соблазну и начнут эти слабые обращаться в суд неверных. Нам же необходимо, чтобы судья мог говорить смело по слову Господню: «если и сузу я, то суд мой истинен» [Ин 8:16]³²; чтобы он не преследовал личной выгоды, а (стремился) утверждать в свою пользу мнение многих и истинным решением своим делать судилище отрадным. И хотя наилучшее во всех делах – это милосердие, но суду приличествует правда, дабы не лицепрятствовать богатому и не потворствовать бедному, согласно слову Господню: «и бедному не потворствуй в тяж-

³⁰ Исх 23:8 Даров не принимай, ибо дары слепыми делают зрячих и превращают дело правых. Лев 19:15 Не делайте неправды на суде; не будь лицепрятен к нищему и не угождай лицу великого; по правде суди ближнего твоего. Вт 1:17 не различайте лиц на суде, как малого, так и великого выслушивайте: не бойтесь лица человеческого, ибо суд – дело Божие; а дело, которое для вас трудно, доводите до меня, и я выслушаю его. Вт 16:19 не извращай закона, не смотри на лица и не бери даров, ибо дары ослепляют глаза мудрых и превращают дело правых.

³¹ Ин 7:24 Не судите по наружности, но судите судом праведным.

³² Ин 8:16 А если и сузу Я, то суд Мой истинен, потому что Я не один, но Я и Отец, пославший Меня.

бе»³³. И хотя судье самому надлежит поступать именно так, других он должен поучать, что сильный не должен притеснять и угнетать сироту или бедного. И пусть судья не выслушивает объяснений одного только обвинителя или одного только обвиняемого; если же выслушивает, то лишь для того, чтобы изучить дело; решения же пусть он не выносит до тех пор, пока оба они не предстанут друг перед другом. Судья сперва должен расследовать дело истинно и затем, с двумя или тремя свидетелями, вынести решение, которое (лишь при этих условиях) есть юридически правильное, согласно закону, гласящему: «при словах двух свидетелей или при словах трех свидетелей состоится всякое дело» (Второзак., XVII, 6; XIX, 15; Матвей, XVIII, 16; Иоанн, VIII, 17)³⁴. Но если одна сторона не имеет свидетеля, то пусть судья принимает решение на основании присяги другой стороны. Однако мы не рекомендовали и не рекомендуем присягать, но поскольку клятва неправедная и неуместная вошла в привычку, мы захотели ввести это недозволенное действие в рамки и каноны покаяния. О том же, кто и когда может присягать, скажу, в порядке назидания, в соответствующем месте.

³³ Исх 23:3 и бедному не потворствуй в тяжбе его.

³⁴ Вт 17:6 По словам двух свидетелей, или трех свидетелей, должен умереть осуждаемый на смерть: не должно предавать смерти по словам одного свидетеля; Вт 19:15 Недостаточно одного свидетеля против кого-либо в какой –нибудь вине и в каком-нибудь преступлении и в каком-нибудь грехе, которым он согрешит: при словах двух свидетелей, или при словах трех свидетелей состоится дело. Мф 18:16 если же не послушает, возьми с собою еще одного или двух, дабы устами двух или трех свидетелей подтвердилось всякое слово; Ин 8:17 А и в законе вашем написано, что двух человек свидетельство истинно.

Судья должен судить не один, но вместе со многими, или, в противном случае, должен иметь при себе двух или трех опытных ученых мужей и затем только выносить решение, дабы, во-первых, суд был праведным и, во-вторых, дабы и эти мужи были свидетелями судебной правды. Ибо как тяжущимся необходимы два или три свидетеля, так и решение суда пусть будет несомненным через истинных свидетелей. Обычай этот раньше существовал у римлян – они постоянно держали в совете семьдесят двух мужей, которые и разбирали все дела. Число семьдесят два было установлено в том предположении, что оно должно обладать познаниями семидесяти двух народов. Ныне, однако, назначают двенадцать судей, по числу двенадцати апостолов, не только для того, чтобы благодаря участию в расследовании многих суд был истинный и праведный, но и для того, чтобы при свидетельствовании многими суд был несомненный и внушал страх.

Но греки, равно как и грузины, переняв это правило, поставили только трех судей, по числу троицы или по числу свидетелей. Мы также одобряем число три, ибо повсеместно находить судей в большом количестве – трудно. Епис-

коп, как первый судья, пусть имеет при себе двух или трех мужей и судит вместе с ними не только для того, чтобы они были свидетелями правды, но и для того, чтобы он сам учился у них отправлять суд.

Судьи должны денно и нощно читать не только книги Ветхого и Нового Завета, но и ловить слова мудрых людей всех народов и размышлять над ними. В словах этих, если они и не будут иметь специального отношения к судебным делам, судьи будут черпать силу и будут подражать самым мудрым людям. Судья должен быть во всех отношениях добрым и благочестивым и пуще всего без гнева, завистливым, дабы при разбирательстве дела тяжущиеся не подумали, что вследствие зависти или гнева судей вынесен неправильный приговор. Судьи должны быть также долготерпеливы и милостивы, ибо обстоятельства дел зачастую бывают трудноуловимые и неизвестные. Посему пусть они решают дело не легкомысленно, но занимаются им терпеливо, по целым дням, и, расследовав дело в течение достаточного времени, решают его опять при заседателях. Если тяжущиеся начнут спорить на заседании, то не позволять им этого и застрашивать их, дабы не было замешательства и смуты на заседании и срыва суда. Пусть и тяжущиеся помнят, что они пришли в суд не для спора, но

для того, чтобы со смирением принять праведный приговор. Тяжущимся надо предоставить говорить по порядку, с тем чтобы один говорил, другой молча ждал; затем говорил второй, пока судья, ознакомившись с делом, не уразумеет его по их объяснениям, с тем чтобы вынести решение.

Судья должен остерегаться своих слугителей, которые порою столь дерзки, что говорят на суде, ибо обращающиеся в суд имеют обыкновение тайно подкупать их, дабы они говорили в их пользу. Как бы не случилось так, чтобы своими искусными разговорами они ввели в заблуждение судью и последний принял неправильное решение. Суд, не поддающийся обману, принадлежит Богу, который зрит скрытое и явное; земные же судьи часто ошибаются. Но пусть никто не укоряет того, кто ошибся невольно. Кто же извратит суд сознательно, сам будет осужден Всевышним судом. И пусть не возгордится судья и не пренебрегает никем, но помнит, что единственный судья – Бог и сам он должен предстать перед его судом.

Судья должен иметь и темницу, куда он ввергал бы дерзких в наказание им, как говорит Христос, чтобы (по приказу судьи) палач не вверг тебя в темницу (Ср. Матвей, V, 25; Лука, XII, 58)³⁵. Обвиняемых же и обвинителей Христос учит

³⁵ Мф 5:25 Мирись с соперником твоим скорее, пока ты еще на пути с ним, чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя слуге, и не ввергли бы тебя в темницу; Лк 12:58 Когда ты идешь с соперником своим к начальству, то на дороге постарайся освободиться от него, чтобы он не привел тебя к судье, а судья не отдал тебя истязателю, а истязатель не вверг тебя в темницу.

мириться на пути, дабы не случилось чего недоброго. Ученикам Христа не подобает утверждать умышленно ложь, ибо лжец назван сыном дьявола. Так и Христос говорит: «Ибо он лжец и отец лжи» (Иоанн, VIII, 44)³⁶.

И что: «Господь губит говорящих ложь» (Псалмы, VI, 9)³⁷, а также «не лгите друг другу и говорите с друзьями истину» (Захария, VIII, 16)³⁸. Ибо достаточно и того, что можно лгать неумышленно, надо иметь совесть. Христианину на суде не подобает действовать против товарища при помощи засадных слов и ввергать его в путанные объяснения, ибо сказано: «кто копает своему товарищу яму, тот собою заполнит ее» (Пс., IX, 16; Притчи, XXVI, 27)³⁹. Верующему не приличествует побеждать на суде неправдою, ибо, победив так, он потеряет себя; если же будет побежден – потерпит стыд от неправды.

Пусть не выставляют ложных свидетелей, желая похитить иму-

щество ближнего, ибо ложь противна Богу. Пусть никогда не нанимают красноречивых ораторов и не похищают имущества ближнего из-за сребролюбия, ибо сребролюбие – корень всех зол. Апостол учит: «для чего бы не вам лучше оставаться обиженным; – для чего бы не вам лучше терпеть лишения? Но вы сами лишаете и притесняете, и притом братьев» (1 посл. ап. Павла к Коринф., VI, 7, 8)⁴⁰. Относительно же Христа апостол говорит: «будучи злословим, не злословил взаимно; страдая, не угрожал» (Первое посл. ап. Петра, II, 23)⁴¹. Не подобает публично клясться праздно, пока не разрешит судья, ибо это не дозволено Христом, ибо «за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут ответ в день суда» (Матвей, XII, 36)⁴². Нужно подумать и о том, что лучше на земном суде принять радостно хищение своего имущества и сохранить себя от осуждения, чем поступать несправедно в отно-

³⁶ Ин 8:44 Ваш отец диавол; и вы хотите исполнять похоти отца вашего. Он был человекоубийца от начала и не устоял в истине, ибо нет в нем истины. Когда говорит он ложь, говорит свое, ибо он лжец и отец лжи.

³⁷ Пс 5:6 Ты погубишь говорящих ложь.

³⁸ Левит 19:11 Не крадите, не лгите и не обманывайте друг друга. Зах 8:16 Вот дела, которые вы должны делать: говорите истину друг другу; по истине и миролюбиво судите у ворот ваших. Ефесеям 4:25 Посему, отвергнув ложь, говорите истину каждый ближнему своему, потому что мы члены друг другу.

³⁹ Прит 26:27 Кто роет яму, тот упадет в нее, и кто покатит вверх камень, к тому он воротится.

⁴⁰ 1 Кор 6:7 И то уже весьма унижительно для вас, что вы имеете тяжбы между собою. Для чего бы вам лучше не оставаться обиженными? для чего бы вам лучше не терпеть лишения?

⁴¹ 1 Петр 2:23 Будучи злословим, Он не злословил взаимно; страдая, не угрожал, но предавал то Судии Праведному.

⁴² Мф 12:36 Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда

шении чужого имущества и отвечать на небесном суде.

И кто захочет идти в суд, тот пусть предварительно молится Богу, дабы, победив своею правотою и выиграв тяжбу, если будет на то воля Божья, он мог бы возблагодарить Бога, даровавшего победу. Если же Бог, по какому-либо провидению, дарует победу неправого над правым, то пусть не сокрушится правый, а благодарит Бога, надеясь на лучшее вознаграждение; отмщение же пусть предоставляет Богу.

Глава VII. О свидетелях, в чем их необходимость и почему они выбираются в числе двух или трех

Суд должен происходить при свидетелях, ибо через них судья пресекает спор, затягиваемый тяжущимися, которые и не пришли бы в суд, если бы не пренебрегли апостольским законом: «никто не ищи своего, но каждый – пользу другого» (Первое посл. ап. Павла к Коринф., X, 24)⁴³.

Посему судья не может (составить себе) убеждения, пока не явятся свидетели; да и тяжущийся уступает скорее при свидетелях, когда они несомненны, и приговор, в этом случае, представляется истинным. Достоверность же свидетелей обнаруживается, во-первых, в их поведении: свидетели бывают добросовестные, правдивые, явившиеся в судилище не по

подкупу; или – лживые и связанные (со сторонами) родством, хотя, впрочем, родственники должны быть допускаемы к свидетельству, если правдивость их общеизвестна. Свидетели же в числе двух или трех – достоверны, подобно солнцу и луне, которые, – говорит Давид, – «поставлены в небесах, как достоверные свидетели» (Пс., VIII, 5; LXXIII, 17)⁴⁴. Для достоверности свидетелей требуется, во-вторых, чтобы они были совершеннолетние или почтены сединой, что придает им достоинство. Но здесь необходимо указать возраст (человека) и назначение каждого из них: в возрасте трех лет ребенок начинает говорить; в семь лет – обучаться знаниям; в четырнадцать лет отрок приобретает способность к деторождению; в двадцать лет способность к военной службе; в двадцать пять лет – может стать священником. Посему я и полагаю, что будет уместно считать человека способным свидетельствовать в возрасте двадцати пяти лет, ибо если в этом возрасте он может представлять перед Богом и свидетельствовать в общественных делах, то тем паче может достоверно свидетельствовать перед людьми. Возраст (когда человек приобретает способность) к деторождению достаточен для ведения торговли. Ибо если он (человек) правомочен себя и свое семя отдать женщине и купить ее в жены, то и правомочен

⁴³ 1Кор 10:24 Никто не ищи своего, но каждый пользы другого.

⁴⁴ Пс 8:3 Когда взираю я на небеса Твои – дело Твоих перстов, на луну и звезды, которые Ты поставил. Пс 74:16 Твой день и Твоя ночь: Ты уготовал светила и солнце. Пс 89:37 вовек будет тверд, как луна, и верный свидетель на небесах"; Пс 104:19 Он сотворил луну для указания времен.

заниматься также куплей и продажей в торговле. Но свидетель пусть считается достоверным в двадцать пять лет. Если же случится, что один из свидетелей совершеннолетний, как мы определили, а другой – нет, то пусть этот последний допускается к свидетельству, согласно реченному: «путь юноши истинен, когда он со стариком». Следует допускать к свидетельству и в тех случаях, когда двое из них отроки, а один – стар; или же все трое – отроки.

По религиозному признаку не следует принимать свидетельство неверных против христиан, даже тогда, когда этих неверных множество и показание их истинно, как Христос не принял свидетельства дьяволов, хотя свидетельство их, коим Христа они называли сыном Божиим – было истинно (Матвей, VIII, 29; Марк, I, 24)⁴⁵. Христос не принял его потому, что вместе с правдой дьяволы умели свидетельствовать и ложь; так и Павел не принял его, дабы не подумали, что оно имеет что-либо общее с истиной (Деян. ап., XVI, 16-18)⁴⁶. Не следует принимать и свидетельство еретиков, ибо если они не ис-

тинные свидетели в отношении Господа, то как они могут быть истинными в отношении нас? Но свидетельства против них (т. е. неверных и еретиков) своих же принимать следует, если явится в том необходимость.

Женщин не должно допускать в свидетели, разве только в качестве пособниц свидетелей, подобно четырем женщинам и двум апостолам, споспешествовавшим всем остальным апостолам подтвердить истинность воскресенья Христа. Если же случится, что очевидцами и свидетельницами событий окажутся лишь женщины, притом не из числа порочных, а истинные и, по удостоверению многих, добронравные, то необходимо, чтобы они были в двукратном числе мужчин, то есть, в числе четырех или шести, поскольку в отношении свидетелей-мужчин установлены два или три. Но (и в этом случае) женщины не должны являться в присутственное место, а пусть дадут показания у себя дома столько же мужчинам, которые, вернувшись в суд, будут свидетельствовать, и свидетельство их пусть будет принято. Ибо, как не могут

⁴⁵ Мф 8:28 И когда Он прибыл на другой берег в страну Гергесинскую, Его встретили два бесноватые, вышедшие из гробов, весьма свирепые, так что никто не смел проходить тем путем. 29 И вот, они закричали: что Тебе до нас, Иисус, Сын Божий? пришел Ты сюда прежде времени мучить нас. Мр 1:23 В синагоге их был человек, одержимый духом нечистым, и вскричал: 24 оставь! что Тебе до нас, Иисус Назарянин? Ты пришел погубить нас! знаю Тебя, кто Ты, Святыи Божий. 25 Но Иисус запретил ему, говоря: замолчи и выйди из него.

⁴⁶ Деян 16:16 Случилось, что, когда мы шли в молитвенный дом, встретилась нам одна служанка, одержимая духом прорицательным, которая через прорицание доставляла большой доход господам своим. 17 Идя за Павлом и за нами, она кричала, говоря: сии человеки - рабы Бога Всевышнего, которые возвещают нам путь спасения. 18 Это она делала много дней. Павел, вознегодовав, обратился и сказал духу: именем Иисуса Христа повелеваю тебе выйти из нее. И дух вышел в тот же час.

женщины быть священниками или воинами и не могут давить (виноград) в давяльне, равно как, согласно канонам, не могут торговать на базаре или одеваться в мужское платье, так они не могут и судить и свидетельствовать; но пусть никто не возражает, говоря, что многие из женщин были мученицами за Бога; свидетельствовать о Боге – одно, о человеке же – другое. Правда, многие из женщин стали мученицами и удостоились почета людского, но все же они не должны быть допускаемы в свидетели, ибо они легко приходят в возбуждение. Но свидетельства женщин в отношении женщин, равно как и жен в отношении мужей, нужно принимать; и пусть никто не недоумеает по этому поводу, ибо хотя мучениками (за Бога) были не только совершеннолетние, но и отроки, как юноша Первомученик, юноша – святой Киракос и многие другие, но свидетелями в делах человеческих, как указано, должны быть совершеннолетние. Так и относительно женщин, – они могут быть мученицами (за Бога), но не свидетельницами в человеческих делах, ибо

«человек смотрит на лице, а Господь смотрит на сердце» (I кн. Царств., XVI, 7)⁴⁷. Посему, хотя женщины и давали мучениц за Бога, а местами и пророков, но свидетельствовать по делам людским им, надо признать, не приличествует.

Скажу о том, почему свидетелей должно быть два или три. Требование двух или трех свидетелей не исключает большего их числа; оно означает лишь, что лучше, если бы их было больше, но их не должно быть меньше, ибо обвинять по пристрастию – легко одному, но не так легко двум или трем. Судья же должен следить, чтобы показания свидетелей были взаимно согласными, но не несогласными, подобно показаниям тех, которые свидетельствовали о Господе нашем. Согласное показание двух или трех – истинно. И если в Писаниях мы имеем случаи, когда многие сговаривались во лжи и ложные свидетели давали торжествовать злу, как было в деле Навуфея (III кн. Царств., XXI, 1-13)⁴⁸ и святого первомученика (Деян. ап., VI, 13)⁴⁹, то происходило это благодаря коварству обвинителей;

⁴⁷ 1 Цар 16:7 Но Господь сказал Самуилу: не смотри на вид его и на высоту роста его; Я отринул его; Я смотрю не так, как смотрит человек; ибо человек смотрит на лице, а Господь смотрит на сердце.

⁴⁸ 3 Цар 21:13 и выступили два негодных человека и сели против него, и свидетельствовали на него эти недобрые люди пред народом, и говорили: Навуфей хулил Бога и царя. И вывели его за город, и побили его камнями, и он умер.

⁴⁹ Деян 6:9 Некоторые из так называемой синагоги Либертинцев и Киринейцев и Александрийцев и некоторые из Киликии и Азии вступили в спор со Стефаном; 10 но не могли противостоять мудрости и Духу, Которым он говорил. 11 Тогда научили они некоторых сказать: мы слышали, как он говорил хульные слова на Моисея и на Бога. 12 И возбудили народ и старейшин и книжников и, напав, схватили его и повели в синедрион. Деян 13 И представили ложных свидетелей, которые говорили: этот человек не перестает говорить хульные слова на святое место сие и на закон.

но подобное предательство возможно не всегда. Двое же или трое (свидетелей) – истинны, как это заповедано Богом. Ибо о том, что законы Моисеевы даны Богом, свидетельствуют Ор, Аарон и Иисус (Навин), о сошествии Господнем на гору Синай свидетельствуют гром, мгла и молния; о Рождестве Господнем свидетельствуют ангелы, пастухи и волхвы, а также Мария, Иосиф и ясли; о раскрытии врат в храме свидетельствуют Симеон и Анна, о бегстве в Египет свидетельствуют ангелы и битые икон; о крещении свидетельствуют Отец, Дух и Иоанн; о Таборе – два пророка и три апостола; о Божестве Христа – все знамения; о его кресте – затмение солнца, землетрясение и взрыв камней, а также (истечение из ребер распятого Христа) воды и крови, равно как и другие чудеса; о воскресении свидетельствуют ангелы, камень (приставленный к могиле) и саван, а также апостолы, женщины и стража; о вознесении – ангелы, апостолы, а до них – пророки. И

хотя также истинно показание одного достоверного свидетеля, но оно недостаточно, как говорит Христос евреям: «вы послали к Иоанну, и он засвидетельствовал об истине»⁵⁰. Но так как (евреи все же) не поверили, Христос говорит им: «Я имею свидетельство больше Иоаннова, а именно, – дела, которые Отец дал Мне совершить»⁵¹, и еще: «Я сам свидетельствую о себе, и свидетельствует обо Мне Отец, пославший Меня. Да и в законах ваших написано, что свидетельство двух лиц истинно»⁵². Свидетельство же одного лица о самом себе – недостаточно, как и евреи говорили Христу: «Ты сам о себе свидетельствуешь, и свидетельство Твое не истинно»⁵³, хотя свидетельство его было несомненно истинно, почему он и призвал в свидетели Отца и Иоанна. Христос после этого вновь призвал в свидетели апостолов, говоря: «будете Мне свидетелями в Иерусалиме, и в Самарии, и даже до края земли»⁵⁴, как и Петр, слышавший глас Божий на Таборе, свидетельство-

⁵⁰ Ин 5:33 Вы послали к Иоанну, и он засвидетельствовал об истине.

⁵¹ Ин 5:36 Я же имею свидетельство больше Иоаннова: ибо дела, которые Отец дал Мне совершить, самые дела сии, Мною творимые, свидетельствуют о Мне, что Отец послал Меня.

⁵² Ин 5:31 Если Я свидетельствую Сам о Себе, то свидетельство Мое не есть истинно. Ин 5:32 Есть другой, свидетельствующий о Мне; и Я знаю, что истинно то свидетельство, которым он свидетельствует о Мне. Ин 5:37 И пославший Меня Отец Сам засвидетельствовал о Мне. А вы ни гласа Его никогда не слышали, ни лица Его не видели; Ин 5:38 и не имеете слова Его пребывающего в вас, потому что вы не веруете Тому, Которого Он послал. Ин 5:39 Исследуйте Писания, ибо вы думаете чрез них иметь жизнь вечную; а они свидетельствуют о Мне. Ин 8:17 А и в законе вашем написано, что двух человек свидетельство истинно.

⁵³ Ин 8:13 Тогда фарисеи сказали Ему: Ты Сам о Себе свидетельствуешь, свидетельство Твое не истинно.

⁵⁴ Деян 1:8 но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святой; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли.

вал, говоря: «этот глас мы слышали, будучи с Ним на святой горе»⁵⁵. Петр призывает в свидетели и пророков, говоря: «имеем вернейшее пророческое слово»⁵⁶. И хотя Ин – свидетель истинный, но говорит: «трое, которые свидетельствуют: Дух, вода и кровь»⁵⁷. Отсюда и правило церковных канонов – посвящать в епископы не иначе, как при свидетелях. Апостолы также, посылая своих учеников ходить по странам, снабжали их свидетельскими посланиями.

Глава VIII. О присяге и порядке ее принесения. О присяге мы говорим не повелевая, но, поскольку она стала зловерной привычкой, устанавливаем для нее определения и каноны

Великое и страшное веление Господне ныне мы видим попорченным людьми, ибо участилась привычка присягать всуе. В то время как Христос заповедал не клясться вовсе, мы видим, что клятва стала обычным выражением (употребляемым) без нужды на улицах, на площадях и в спорах не только детьми, но и стариками, не только мирянами, но зачастую и священниками.

Когда возникает тяжба какая между людьми, (последние) не ждут, пока явятся в суд или пока судья разрешит им присягнуть; – они еще на пути в суд клянутся не переставая и неистово. Когда же тяжущиеся появляются на суде и

Но существуют два вида свидетельства: виденное и слышанное. Необходимо, однако, чтобы виденному и слышанному свидетели верили не легкомысленно; необходимо, чтобы они сперва проверили их точно и лишь потом уже свидетельствовали. Так же и судья – при разбирательстве (дела) он должен допрашивать и выслушивать свидетелей, проверяя их, дабы он, как сказано в Писании, решал дела не по одному предположению.

судья велит им присягнуть в правоте притязания, они возражают, говоря, что они присягают не из-за всяких мирских интересов. Те, которые только что клялись многократно и, не принуждаемые никем, тем самым хотят показать себя соблюдающими законы. И если кто упрекнет их в праздной клятве, они оправдываются, говоря: мы клянемся, мол, только потому, что другие не верят нашим словам. Они вместе с тем злословят в отношении Евангелия Христова, спрашивая: почему оно велит вовсе не клясться? Они подобны слепцам, ибо для слепца – видеть, значит осязать. В ответ им надо сказать: Христос установил законы не не-

⁵⁵ 2 Пет 1:18 И этот глас, принесшийся с небес, мы слышали, будучи с Ним на святой горе.

⁵⁶ 2 Пет 1:19 И притом мы имеем вернейшее пророческое слово; и вы хорошо делаете, что обращаетесь к нему, как к светильнику, сияющему в темном месте, доколе не начнет рассветать день и не взойдет утренняя звезда в сердцах ваших.

⁵⁷ 1Ин 5:8 И три свидетельствуют на земле: дух, вода и кровь; и сии три об одном.

выполнимые, а выполнимые. Если законы его были невыполнимы, то он не установил бы их, ибо он, как явствует из всего его учения и этого (закона), хотел видеть нас столь истинно верующими, чтобы мы по праведности своей жизни и истинности своих слов вовсе не нуждались в клятве. Если же мы сообразились, то вина в этом наша, но не законодателя, который в соответствии с законом повелел не клясться, ибо исполнение закона (заключается в том, чтобы) быть истинным и совершенным. Если же кто оказывается преступным, то он не только не исполняет закона, но, вдобавок, находится под законом. И необходимо, чтобы преступник исполнял закон с покаянием. Мы сказали – не разрешается нам клясться потому, что этого не разрешил Господь. Но мы устанавливаем настоящие определения и каноны против зловерных привычек и праздных клятв. И если воз-

разят, что невозможно клясться, то да будет известно, что Господь поклялся Аврааму через ангела, сказав: «Мною клянусь»⁵⁸, и Авраам велел рабу поклясться ему⁵⁹, и еще: Господь клялся Давиду истинною своею⁶⁰ и тому подобное. Апостол также поклялся, говоря: «свидетельствуюсь в том похвалою вашей, братья!»⁶¹ И цари истинно клянутся, и князья также. Все это подтверждает, что клятва необходима и (необходима она) особенно на суде.

Итак, разъясняю эти слова.

Клясться Богом учит нас апостол, говоря: «клятва во удостоверение оканчивает всякий спор людей» (Посл. к Евр.. VI, 16)⁶², и на это Бог дает свое благословение, употребляя в посредстве две непреложных вещи – клятву собственную от своего имени и клятву людей его именем. Сказанное нужно понимать вот в каком смысле: как у людей, особенно у

⁵⁸ Быт 22:16 и сказал: Мною клянусь, говорит Господь, что, так как ты сделал сие дело, и не пожалел сына твоего, единственного твоего. Ис 45:23 Мною клянусь: из уст Моих исходит правда, слово неизменное, что предо Мною преклонится всякое колено, Мною будет клясться всякий язык. Иер 22:5 А если не послушаете слов сих, то Мною клянусь, говорит Господь, что дом сей делается пустым. Иер 49:13 Ибо Мною клянусь, говорит Господь, что ужасом, посмеянием, пустынею и проклятием будет Восор, и все города его сделаются вечными пустынями.

⁵⁹ Быт 24:2 И сказал Авраам рабу своему, старшему в доме его, управлявшему всем, что у него было: положи руку твою под стегно мое Быт 24:3 и клянись мне Господом, Богом неба и Богом земли, что ты не возьмешь сыну моему жены из дочерей Хананеев, среди которых я живу, Быт 24:4 но пойдешь в землю мою, на родину мою, и возьмешь жену сыну моему Исааку.

⁶⁰ Пс 89:49 Где прежние милости Твои, Господи? Ты клялся Давиду истинною Твоею. Пс 89:35 Однажды Я поклялся святостью Моею: солгу ли Давиду? Пс 132:11 Клялся Господь Давиду в истине, и не отречется ее: от плода чрева твоего посажу на престоле твоем.

⁶¹ 1Кор 15:31 Я каждый день умираю: свидетельствуюсь в том похвалою вашей, братья, которую я имею во Христе Иисусе, Господе нашем.

⁶² Евр 6:16 Люди клянутся высшим, и клятва во удостоверение оканчивает всякий спор их.

царей, существует обычай клясться собой для того, чтобы подтвердить исполнение слова, так и Бог принял эту форму выражения, но не присяги, а показа, что клятва у людей должна быть нерушима. Таков смысл выражений: «обещанное мое истинно», «покаялся Бог Давиду истинною своею» и тому подобное. Далее, не для того Бог принял человеческий обычай, чтобы подчиняться закону, – он принял его, дабы учить нас непреложной верности присяге по нашему же обычаю. Также соответственно закону поступил Авраам, когда он призвал в свидетели колодезь, группы камней и холм⁶³; равно и Бог, – когда он дал Ною завет: «Я полагаю радуу в облаке»⁶⁴, почему скифы и поныне еще присягают на рожне коней.

Не иначе поступает и апостол, ибо он не говорит: «покаялся», а говорит – «клянусь», так как, в действительности, он не поклялся, а лишь указал на наш обычай клясться. Он же сам вместо клятвы говорит: «да не будет», подобно тому, как Христос рек: «да – да, нет – нет». Присягают также цари в том, что вечно будут хранить мир меж собой и меж странами. Присяга необходима им, дабы мир верил их словам. Таков обычай и у

князей, и у всех людей, ибо если бы все люди вели себя по слову Божию, если бы их «да» было да и «нет» – нет, они и не нуждались бы в присяге. Но поскольку они, по своему обыкновению, нарушают веления Божии, то необходимо, чтобы праведные из них исполняли его раскаянием.

Таким образом, мы показали (что), если бы мы соблюдали веления Божии, то не нуждались бы в присяге. Однако ныне, вследствие (установившегося) обычая, присяга необходима, и необходима она особенно на суде.

Следует помнить и то, что мы писали о недопустимости присяги, как о шестой причине отсутствия (у нас) суда. Если же кто скажет: а как же могло быть без суда, то мы ответим: если бы мы исполняли все заветы Христа и (в частности) завет: «кончай спор с истцом еще на пути (в суд)», тогда мы не нуждались бы в суде, ниже в присяге. Но раз мы явно уклонились от этого, то необходимо расплатиться раскаянием и установить для присягающих правила и каноны раскаяния.

Скажу теперь, как происходит присяга.

Существует два вида присяги: присяга признания и присяга от-

⁶³ Быт 21:30 он сказал: семь агниц сих возьми от руки моей, чтобы они были мне свидетельством, что я выкопал этот колодезь. Быт 31:51 И сказал Лаван Иакову: вот холм сей и вот памятник, который я поставил между мною и тобою; 52 этот холм свидетель, и этот памятник свидетель, что ни я не перейду к тебе за этот холм, ни ты не перейдешь ко мне за этот холм и за этот памятник, для зла; Ис Нав 24:27 И сказал Иисус всему народу: вот, камень сей будет нам свидетелем, ибо он слышал все слова Господа, которые Он говорил с нами; он да будет свидетелем против вас, чтобы вы не солгали пред Богом вашим.

⁶⁴ Быт 9:13 Я полагаю радуу Мою в облаке, чтоб она была знамением завета между Мною и между землею.

речения. Присягой отречения называется та, при которой кладут руку на крест или на Евангелие или прикладывают ее к церкви и так отрекаются; или же когда, отрекаясь, говорят: «не будь я христианин, если это не так», или, как иноверцы, когда они приносят клятвы отречения тем, что, или входя в церковь, гасят свет; или дуют на воду или на масло; или рисуют на земле крест и попирают его ногами; или хватаются за собачий хвост; или берут в руки кость; или проводят по земле два круга и переходят из одного в другой. Все эти и подобные (действия) представляют примеры присяги отречения, которую не должен принять христианин и в том случае, если бы даже грозила ему смерть или разорение. Присяга же признания та, при которой кладут руку на крест или на Евангелие или прикладывают ее к церкви, зная, что Бог – сердцевидец, говорит: ведает Бог, и крест сей и Евангелие сие свидетели, что говорю правду, а не ложь; или: клянусь их славой и могуществом, что не лгу. Называть Бога сердцевидцем, крест знаменем Христа, Евангелие – словом Божьим и церковь – храмом Божьим – есть присяга признания. Итак, пусть присяга пожелавшего присягнуть будет присягой признания, но не отречения, которую никто никогда не должен принять. И говорю я об этом, как уже сказано, назидая, но не повелевая. Но если одна из тяжущихся сторон будет из неверных и будет настаивать на присяге отречения для противной стороны, то пусть никто не принимает таковой, если даже достигнет

его смерть или разорение дома. И судья пусть требует присяги не больше, как на кресте, на церкви и на Евангелии и притом присяги признания, но не отречения. И пусть никто не заблуждается относительно этого. Если обе стороны будут христианами и они будут настаивать на присяге отречения, то пусть судья изгоняет их из присутственного места, пока они не раскаются и не согласятся принять присягу признания. Но и при этом судья не должен спешить с допущением к присяге; он должен сперва попытаться решить дело без присяги; когда же это окажется невозможным, то и в этом случае он обязан предварительно разъяснить, какова должна быть присяга и сколь тяжела эпитимия, и затем только допустить к присяге. Не следует допускать к присяге по маловажным делам, например, по претензиям в десять динариев, ибо не по всем мирским делам принималась присяга. Если же кто возразит, говоря, что он бедняк и потому настаивает на присяге, то следует приказать уступить ему половину (спорного) имущества, как цену присяги, и не приводить к последней. Судья (и в этом случае) должен разъяснить тяжесть присяги и пример эпитимии. Если же противники не согласятся уступить половину и будут твердить, что они готовы присягнуть и нести эпитимию, то судья невинен. Но если спор идет о сумме, превышающей десять динариев, о двадцати и больше, то и в этом случае не следует спешить с допущением присяги, ибо она – тяжела; надо предоставлять сторонам несколько

дней и затягивать дело, – может быть, расскаются, уплатят взаимно цену присяги и тем избегнут ее. Если же невозможно обойтись без присяги, то судья обязан разъяснить тяжущимся все, как указано выше, и тогда сам он невинен в их несогласии.

Теперь следует сказать о том, кто должен принять присягу.

Нужно признать, как общее правило, что у кого имеется свидетель, тот не присягает, а у кого нет (свидетеля), ему присягать необходимо. По делам же, в которых нет свидетеля, присяга необходима. Если кто приведет кого в суд как должника или в каком-либо ином (подобном) качестве и окажется, что ни он сам, ни приведенный не имеют свидетеля, то присягать должен будет не тот, кто привел, а тот, кого привели. Приведшему дается присяга лишь в том случае, если (он не вызывает) подозрения; при наличии какого-либо подозрения или чего-либо похожего на ложь – приведенному присяги не давать, ибо он из алчности будет присягать без страха, выиграет дело и принесет лишение (противнику). Если кто пойман по подозрению в краже, в прелюбодеянии, либо в смертоубийстве, или в разбое, а приведенный не имеет свидетеля, присягать должен приведенный, ибо подобные злодеи не побоятся присяги. Если же приведенные поднимают крик, утверждая, что их понапрасну оговаривают, что возводимое на них – ложь, что обвиняют их зря, а судье и всему составу суда слова их кажутся правдоподобными, тогда приводятся к присяге приведенные, но не обвинитель.

Относительно же возраста, когда следует допускать к присяге, скажу: в своем месте мы установили, что свидетелем может быть лицо, достигшее двадцати пяти лет. То же самое применимо и к присягающему.

Детей не следует допускать к присяге, ибо они в возрасте незрелом и не понимают страха перед судом Божиим. Не следует давать присягу и старикам, ибо они близки к смерти, – как бы не умерли без раскаяния. Не допускать к присяге и больного, ибо он тоже близок к смерти, – как бы не умер без раскаяния, – пусть он присягает по выздоровлении. Пусть не присягают и отбывающие эпитимию, дабы не нагромождать греха на грех. Не допускать к присяге также женщин, если они посвятили себя церкви или отбывают эпитимию, или известны своими неблагоприятными поступками, или малолетние, или старухи, или близкие к родам. Мытарей, пьяниц и грешников не допускать ни к присяге, ни в свидетели, пока они не расскаются. Говорю об этом назидая, но не законодательствуя, ибо и о присяге говорил я не повелевая, а назидая. В отношении же тех, о коих говорили мы выше, как о лицах, не имеющих права на присягу, добавим: буде окажется у них отец, или брат, или сыновья, а у женщин – мать, сестра, или брат, или иные любимые и близкие, то последние могут присягать за них и брать на себя их бремя. Монахи и иноки не должны ходить в суд, дабы не иметь необходимости присягать. Если же суд окажется неизбежным, пусть их замещают их родственники; по-

следние в этом случае должны быть допускаемы судьей, как и те, для которых мы, как указано, признали присягу недопустимой. Судьи должны выносить решения правые и должны принимать свидетелей, если они истинны. Тот же порядок пусть действует и в отношении священников. Явившись в суд, пусть они домогаются решения через родню; сами же пусть ведут себя осторожно, дабы не попасть в положение недостойное или не вступить в разговоры, не приличествующие им.

Теперь следует установить эпитимию и правила присяги. Хотя правила эти установлены раньше святыми отцами, однако в настоящее время люди привыкли всуе присягать на суде. Для них мы и устанавливаем сии правила, дабы не были пренебрегаемы великое законоположение и веление Господне. И если ныне мы вводим эпитимию мягкую и снисходительную, то делаем это не потому, что приятно нам преступать правила наших предшественников, а потому, что хотя они ввели эпитимию суровую, но люди упразднили ее вовсе. Мы же устанавливаем легкие меры, надеясь, что, вводя неограниченное в определенные пределы, быть может, мы сумеем вернуться к прежним нравам. Вначале не было письменного суда, поэтому и не упоминалась особа эпитимия за судебную присягу. Существовала только эпитимия за обычную присягу.

Мы же, поскольку решили ввести письменный суд, устанавливаем правила не для обычной присяги, уже установленной древними,

а для судебной. Разрешая присягу, мы устанавливаем эпитимию, как указывалось неоднократно, не повелевая, а назидая. Итак, если на то воля Божья, то мы определяем:

Если кто присягает по приказанию судьи и присяга дана не зря, а истинно и (притом) по маловажному делу и является присягой признания, но не отречения, то пусть епископ, так как он вместе с тем и судья, определяет ему эпитимию сроком на три года. Если же судить будет кто-нибудь другой, то пусть принявший присягу идет к кому-либо из вардапетов, сведущих в судебных делах, чтобы тот определил ему эпитимию. Если же присяга ложная, но признания, а не отречения, эпитимия назначается на пять лет, причем, если имущество, из-за которого дана ложная присяга, небольшое и не слишком многопредметное, пусть рассудят ученые и прикажут раздать его бедным. Если же кто принимает присягу отречения, то, независимо от того, истинная она или ложная, эпитимия назначается на всю жизнь, ибо здесь не должно быть прощения. Однако, поскольку вардапеты держат власть от Бога, пусть они и определяют (сроки эпитимии) по своему благоусмотрению. Если же присягает кто из монахов или священников, которым запрещена присяга, то истинная ли она (присяга) или ложная, признания или отречения, эпитимия назначается пожизненная, ибо если каноны запрещают священникам присягать по делу бежавших слуг и тем самым спасать их, то сколь строже должен быть запрет в данном случае. Но пусть

ученые рассудят и постановляют, что они сочтут за благо, во всех случаях присяги – ложной или истинной, признания или отречения. Если присяга монаха или священника, или лиц, коим запрещена таковая, впоследствии окажется ложной, но данной неумышленно, эпитимия назначается тем, за которых она дана; если же ложная присяга умышленная, эпитимию несет присягавший лично.

Но пусть люди ученые рассматривают все перечисленные нами примеры присяги и пусть они будут властны сокращать или увеличивать сроки эпитимии, равно как назначать отбывание ее внутри или вне алтаря, ибо эпитимией почитается не продолжительность ее срока, а искренность поведения и способ возрождения (человека). Пусть все это делают они как подобает – сохраняют или увеличивают сроки, и да будет угодно это воле господу нашего Иисуса Христа.

Глава IX. О том, что христианину не подобает обращаться в суд иноверных, ибо разница (между ними и нами), как видно из настоящей главы, большая

Известно всем, как далеки друг от друга верные и неверные, согласно слову апостола (Павла): «что общего у света со тьмою?»⁶⁵ или «какое согласие между верным и неверным?»⁶⁶ и так далее. Из сказанного мы видим, что существует много различий, ибо апостол, называет неверных иногда «чадами гнева»⁶⁷, иногда «чадами тьмы»⁶⁸, согласно учению Христа, сказавшего: «не верующий в Сына не увидит жизни, но гнев Божий пребывает на нем»⁶⁹. И еще говорит Христос: «если кто не родится от воды и духа, не может войти в царство Божье»⁷⁰. В посланиях своих Иоанн Благовестник говорит: «не исповедующий Иисуса

⁶⁵ 2 Кор 6:14 Не преклоняйтесь под чужое ярмо с неверными, ибо какое общение праведности с беззаконием? Что общего у света с тьмою?

⁶⁶ Деян 26:16 Но встань и стань на ноги твои; ибо Я для того и явился тебе, чтобы поставить тебя служителем и свидетелем того, что ты видел и что Я открою тебе, Деян 26:17 избавляя тебя от народа Иудейского и от язычников, к которым Я теперь посылаю тебя 18 открыть глаза им, чтобы они обратились от тьмы к свету и от власти сатаны к Богу, и верю в Меня получили прощение грехов и жребий с освященными”; 2 Кор 6:15 Какое согласие между Христом и Велиаром? Или какое соучастие верного с неверным?

⁶⁷ 2 Петр 2:14 Глаза у них исполнены любострастия и непрестанного греха; они прельщают неутвержденные души; сердце их приучено к любостванию: это сыны проклятия. Мф 13:38 поле есть мир; доброе семя, это сыны Царствия, а плевелы - сыны лукавого; Еф 5:8 Вы были некогда тьма, а теперь – свет в Господе: поступайте, как чада света.

⁶⁸ 1 Фес 5:5 Ибо все вы – сыны света и сыны дня: мы – не сыны ночи, ни тьмы. Еф 5:8 Вы были некогда тьма, а теперь – свет в Господе: поступайте, как чада света.

⁶⁹ Ин 3:36 Верующий в Сына имеет жизнь вечную, а не верующий в Сына не увидит жизни, но гнев Божий пребывает на нем.

⁷⁰ Ин 3:5 Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие.

Христа, пришедшего во плоти, есть обольститель и антихрист» (2-е посл. Иоанна, 7)⁷¹. Неверных и язычников пророки называют отпавшими от истинной веры⁷². Ибо магометане, хотя и признают ныне Бога Отца, но Сына они считают творением, оскорбляя тем самым и Отца, согласно речению: «кто оскорбляет Сына, тот не признает и Отца»⁷³. В послании к Коринфянам апостол учит нас не обращаться в их суд, говоря: «нет между нами ни одного разумного, который мог бы рассудить между братьями своими; но брат с братом судится, и притом перед неверными»⁷⁴, и еще: «поставляете своими судьями людей, ничего не значущих в церкви»⁷⁵. Суд они (магометане) творят согласно своей религии, ибо хотя начало суда они взяли из законов Моисея, но извратили во многом (эти законы) и видоизменили их по-своему. Дела ведут они через свидетелей, судом лицемерным, при помощи искусных клеветников и непокаянной присяги. Умерших грабят во имя живых; бездетных же обирают до последней нитки под предлогом благотворительности. С алчностью они оглядывают сирот и берут женщин за плату. Творят

без разбора зло и омовение тела называют духовною святостью. Почитают сластолюбие и не отказывают себе ни в одном плотском вожделении. Царствие небесное они признают с женщинами, а рай считают домом непотребства. Лжеучителя своего называют возлюбленным Бога и свидетельствуют о многих злодеяниях его. Хвастают своим благочестием и возводят хулу на сына Божьего. Признают воскресенье, но ничуть не заботятся о душе. Вино считают злом, но нет среди них ни одного, кто бы не пьянел им. Я не говорю о других их пороках. И раз так далеки они от нас по вере и по делам, то как можно найти в их судах правду, соответственную нашей религии? Хотя у них в судах есть многое из законов Божьих, но все это мы приемлем (именно) как законы Божьи, но не как их законы, ибо у них нет ничего истинного. Мы же, будучи верующими во Христа и будучи отделены от евреев, язычников, самаритян, еретиков и магометан, должны руководствоваться истинным судом, более величественным, чем их суд, и быть сострадательными. Мы веруем в Пресвятую Троицу в ее единой божественной сущности, и в Сыне

⁷¹ 2 Ин 1:7 Ибо многие обольстители вошли в мир, не исповедующие Иисуса Христа, пришедшего во плоти: такой [человек] есть обольститель и антихрист.

⁷² 1 Тим 5:8 Если же кто о своих и особенно о домашних не печется, тот отрекся от веры и хуже неверного.

⁷³ Ин 5:23 дабы все чтити Сына, как чтут Отца. Кто не чтит Сына, тот не чтит и Отца, пославшего Его; Ин 15:23 Ненавидящий Меня ненавидит и Отца моего; 1 Ин 2:23 Всякий, отвергающий Сына, не имеет и Отца; а исповедующий Сына имеет и Отца.

⁷⁴ 1 Кор 6:6 Но брат с братом судится, и притом перед неверными.

⁷⁵ 1 Кор 6:4 А вы, когда имеете житейские тяжбы, поставляете своими судьями ничего не значащих в церкви.

Господнем признаем Бога истинного, ставшего человеком истинным, пребывающего в вечном единстве с Богом, и ревнуем в делах добрых. И если мы обольщаемся мирскими вожделениями, то не лицемерим, а исповедуемся и раскаиваемся, верим в отпущение грехов, и в любви друг к другу прощаем преступивших законы, и поступаем по всем прочим правилам Христовым. И посему, подобно тому, как разделены мы от них верою, религией и делами, так должны быть разделены и судом; ибо суд наш должен быть правый, истинный и неподкупный, а не сложными свидетелями и обманным красноречием; не лишать душ умерших, и не обездоливать их наследников, и тому подобное. Но их суд далек от всего этого. И посему раз мы так разделены и так далеки друг от друга, то христианин и не должен ходить в их суд. Те же, которые дерзают ходить (к ним), дают повод ко многим злым подозрениям в отношении нас и наших законов: в отношении нас – подозрение в том, что мы или невежды, или (поражены) многообразными пороками; в отношении наших законов – будто они наставляют не истине, а обману и кривде. И относительно тех, которые поступают так, оставляют наш суд и ходят к ним, исполняется реченное через пророка: «горе вам, ибо из-за вас бесславится имя Мое среди язычников»⁷⁶. Ибо ныне мы видим многих, которые, зная, что не могут оправдаться в

наших духовных судах, обращаются к иноверцам в надежде через их суд победить противника. Но из-за победы с помощью лжи христианину не подобает обращаться к иноверцам; он должен идти к верующим, хотя бы лишился по правде; ибо он должен знать, что если от правого суда христианину и случится какое лишение, то он получит от Христа возмездие.

Глава X. О том, из каких писаний или у каких народов мы собираемся заимствовать судебные уставы, подтверждающие нашу правду, и какво содержание нашего Судебника

Собираясь письменно закрепить наш Судебник, мне необходимо указать писания и народы, из которых и у которых заимствуем его, дабы известна была истина и никто не оставался в заблуждении (полагая), что мы составляем его на основании собственных измышлений.

Во-первых, мы считаем достойным заимствовать из естественных законов, имевшихся в устном виде у Авраама и у других патриархов, равно как у язычников; (из тех законов), по которым они учились судить любодеев, воров и убийц.

Во-вторых, мы заимствуем у всех христианских народов, как у братьев родных. Что мы слышали и видели в их добронравных судах, это мы записываем в Судебник.

⁷⁶ Рим 2:24 Ибо ради вас, как написано, имя Божие хулится у язычников.

В-третьих, заимствуем и у магометан; но мы выбираем и принимаем не порочные их суждения и судебные правила, которым они учились у Магомета, а только то, что взято ими из законов Моисея. Мы не отвергаем законов Божьих из-за того, что их приняли магометане, равно как не принимаем порочных положений только потому, что они перемешаны с законами; выбираем истинное и отвергаем порочное.

Вот те народы, у которых мы заимствуем для Судебника.

Из писаний же:

Первое – Исход, Второзаконие и другие, которые представляют истинные законы Божьи и правила, ибо сказано: «они суть законы, суд и свидетельства, которые заповедал нам Господь» (Левит, XXVI, 46; Числа, XXXVI, 15; Второзак., VI, 4 и др.)⁷⁷.

Второе – канонические книги, ибо и в них судебные правила не только подразумеваются, но и во многих местах ясно указаны.

Третье – заимствуем из всех книг Ветхого и Нового Завета, ибо что иное представляют они, как не наставления и законы для духовного и светского судов.

Подобное собрание доказывает, таким образом, правильность нашего утверждения (о том), что Судебник наш мы не пишем на ос-

новании собственных измышлений, а составляем из писаний и заимствуем у народов в интересах верующих. Но надо знать, что Судебник – это не только то, что мы ныне пишем, и он не может быть завершен только нами. Судебник (в этом отношении) имеет сходство с канонами, которые были установлены не сразу и не в одном месте и не одним лицом, а постепенно, во многие времена, многими лицами и, как повелевают сами же каноны, будут устанавливаться вечно, ибо установлены они были вначале апостолами, затем в Никии, равно как и до этого другими соборами, в дальнейшем же – в разные времена последующими соборами и отцами. Уместно сказать, что так будет и с Судебником. Мы положили ему начало, и необходимо, чтобы он вырос постепенно и все время, вбирая в себя по порядку все будущие судебные решения мудрых людей, и, пополняясь мало-помалу, совершенствовался, и сделался совершенным. Ибо каноны предписывают созывать два раза в год соборы, рассматривать новейшие явления, происходящие в стране, утверждать для них определения и каноны и исправлять. Так должно быть и для судебных дел, – чтобы в настоящий Судебник записывались по порядку все новейшие де-

⁷⁷ Лев 26:46 Вот постановления и определения и законы, которые постановил Господь между Собою и между сынами Израилевыми на горе Синае, чрез Моисея. Числ 36:13 Сии суть заповеди и постановления, которые дал Господь сынам Израилевым чрез Моисея на равнинах Моавитских, у Иордана, против Иерихона. Вт 6:6 И да будут слова сии, которые Я заповедую тебе сегодня, в сердце твоём. Вт 6:24 и заповедал нам Господь исполнять все постановления сии, чтобы мы боялись Господа, Бога нашего, дабы хорошо было нам во все дни, дабы сохранить нашу жизнь, как и теперь.

ла, рассмотренные мудрыми людьми, и судебные по ним решения. И если кто обратит внимание, то найдет, что таким же образом постепенно совершенствовались и священные Писания, одним ли лицом или многими. И как Моисей писал книгу Бытия не в одно и то же время, так (писали) и двенадцать пророков. Так же святое Евангелие: написано оно не одним лицом и не в одно и то же время, но в разные времена и разными лицами. Так же и послание Павла, равно как и многие книги святых учителей и отцов. Так и эта книга, начатая нами: будет ли писаться она нами постепенно или многими и в разные времена, (обстоятельство это) является ее достоинством, а не недостатком, лишь бы недочеты ее пополнять правильным воззрением и благосклонными суждениями. Но приличествует, чтобы составление Судебника было произведено соборно или путем рассмотрения его многими лицами. Сам я с удовольствием просил об этом, но это не осуществилось по многим причинам. Если для решения судебных дел мы допустили совместное участие двух или трех судей, то тем паче следовало бы в данном случае присутствовать многим, (чтобы) рассмотреть написанное и затем только закрепить в письме. Но раз этого не случилось, мы прибегаем к помощи Писаний, приводим в свидетели их авторитет и веления, в особенности содержащиеся в них суды по действительно происшедшим делам, равно и достоверные законы каждого народа в отдельности, в том же виде, как мы

слышали о них и видели их. Посему, собрав законы из Писаний и у народов, закрепим их и да будем вне упрека.

Глава XI. Краткая памятка

Хотя желать лучшего и быть непогрешимым во всем естественно для каждого из нас, но это невозможно, поскольку природа наша пребывает в состояниях становления и разрушения. И если это верно в отношении весьма искусных ораторов, то тем паче верно в отношении меня, почти с самого начала ошибавшегося во всем. Посему прошу и умоляю всех, грядущих в разные времена отцов и братьев, исправлять ошибки, которые при чтении будут встречаться не в малом, а в большом количестве, и восполнять, как указано выше, действительные недочеты. Ибо для допущения простых и более чем простых ошибок у меня есть причины: прежде всего личные недостатки, ослабляющие силу воздействия духа; затем телесные недуги; затем недостаточная подготовленность в (знаниях) общего и частного; затем недосуг, ибо я своей больной грудью кормил детей познанием, также – жизнь на чужбине, равно как переезды, отсутствие места где писать, невежество в искусстве писания; внутренние противоречия и слабость внешних органов чувств; козни дьяволов; недостаток в письменных принадлежностях; а также скудость книг, из которых необходимо было брать материалы для моего труда. Но если вы, верные нравам нашего народа, будете укорять меня в моих ошиб-

ках, а не исправлять их, то, зная подобную привычку наших гаиканцев (армян), зная вполне меру себе, не буду винить вас за это. Если же вы встретите наш труд с любовью и восполните недостающее в нем с доброю волей, то получите от господи возмездие за свои добрые дела и в муках своих накопите в церкви сокровища благ и оставите в ней добрую память о себе.

Предприняли мы это дело в 633 году армянского летосчисления [=1184], вычтя 1 цикл [в 532 года], будет 101-й год по календарю, который называется (у нас) Малым календарем, по греческому же летосчислению в 405 году, в годы, когда мы еще издавна были лишены нашего царства, когда остались (лишь) немногие князья в стране Хаченк [Арцах в Нагорном Карабахе]; во времена Гасана, посвятившего себя в монахи, и сына его Вахтанга в замке, названном Айтерк; во времена великого князя Рубена, главы прочих князей и земель Киликии; в год смерти царя Грузии Победоносного [Георгия III, 1156-1184]; в патриаршество Григория, католикоса Великой Армении, и в первосвященство Степаноса Албанского, пребывающе-

го в стране Арран [Албания, ныне на территории Азербайджана], в области, которой стольный город есть Гандзак, в пустыне и обители, называемой Дасна. Работа начата мною в нагорной части монастыря Оромашен, под сенью святых церковей монастырских, при содействии отца Иосифа и с поощрения брата Павла. Однако изложение настоящей памятки мы даем в сем Введении к Судебнику, ибо завершение сего последнего по причинам, о которых предварительно сказано, вовсе не в нашей власти.

Итак, впредь мы будем прилагать все свои старания, сколько позволяют наши силы, для того чтобы изложить Судебник. При этом мы умоляем – если случится и будет кому-либо угодно переписать мой Судебник с этого экземпляра, чтобы переписали и эту записку и тем самым помянули бы нас, за что и вы будете вечно поминаемы в господе нашем Иисусе Христе, которому слава во веки веков, аминь.

Исполнено сие предисловие Судебника в одиннадцати главах.

Часть вторая⁷⁸. Светские законы Суд царей, князей и всех судей

Статья 1. Начало светского суда царей и князей и всех (прочих) судей

Мы сперва изложили (устав) суда церковного и установили в нем

компетенцию судей и их доходы, ибо суд этот – первейший и важнейший.

А вслед за ним установим суд царя, и князей, и всех мирян. Следу-

⁷⁸ Часть первую – “Церковные каноны” мы здесь не приводим, так как в данную версию Судебника она не была включена.

ет, однако, знать, что царем по власти следует признать только Бога. Люди же царями могут быть лишь по названию, а не по истине. Царями называются те, которые полновластно господствуют над своими народами и взимают дань с других народов, или, если и не взимают, то (по крайней мере), сами не обложены данью другими (царями).

Царские владения после смерти царя должны быть разделены поровну и по справедливости между сыновьями и дочерьми его. Царствовать же хотя и полагается старшему, но пусть посадят на престол наиболее способного из них. Но пока живы братья царя, сыновья последнего не вправе наследовать царство; занять престол они могут лишь после того, как никого из братьев (царя) не останется в живых. Для дочери с ее мужем царь учреждает дом нахапетский [самостоятельный княжеский дом], и (тогда) она получает половинную долю брата. После смерти царей, если остаются внуки от сына и дочери, престол переходит внуку от сына, но не от дочери; и, пока у сы-

новой есть потомки, устраняются потомки от дочери, в противном случае последние должны считаться как посторонние, (призванные к занятию престола), ибо таковой порядок установил царь наш Абгар для царского рода в Персии. Патриарх Ной, наряду с сыновьями, выделил и дочери часть земель на юге, почему в этих краях царствуют и женщины. Соломон, как об этом свидетельствует и сам Господь (Матвей, XII, 12; Лука, XI, 31)⁷⁹, – некогда привел царицу южную (III кн. Царств, X; II кн. Паралип., IX, 1)⁸⁰. Однако первенца своего царь одаряет отличным уделом, что подтверждает и закон (Моисея), повелевая дать ему двойную долю (Второзак., XXI, 17)⁸¹. Следует и дочери выделить половинную долю удела брата, если даже она является старшей.

Если у царя нет сына, а есть дочь, то корону наследует последняя, несомненное свидетельство чему мы имеем в законе, гласящем: «Если кто умрет не имея у себя сына, то передавайте удел его дочери» (Числа, XXVII, 8)⁸². Всту-

⁷⁹ Мф 12:42 Царица южная восстанет на суд с родом сим и осудит его, ибо она приходила от пределов земли послушать мудрости Соломоновой; и вот, здесь больше Соломона. Лк 11:31 Царица южная восстанет на суд с людьми рода сего и осудит их, ибо она приходила от пределов земли послушать мудрости Соломоновой; и вот, здесь больше Соломона.

⁸⁰ 3 Цар 10:1 Царица Савская, услышав о славе Соломона во имя Господа, пришла испытать его загадками; 2 Пар 9:1 Царица Савская, услышав о славе Соломона, пришла испытать Соломона загадками в Иерусалим.

⁸¹ Втор 21:15 Если у кого будут две жены – одна любимая, а другая нелюбимая, и как любимая, так и нелюбимая родят ему сыновей, и первенцем будет сын нелюбимой, – 16 то, при разделе сыновьям своим имения своего, он не может сыну жены любимой дать первенство пред первородным сыном нелюбимой; 17 но первенцем должен признать сына нелюбимой и дать ему двойную часть из всего, что у него найдется, ибо он есть начаток силы его, ему принадлежит право первородства.

⁸² Числ 27:8 и сынам Израилевым объяви и скажи: если кто умрет, не имея у себя сына, то передавайте удел его дочери его.

пив в брак, дочь вправе передать корону мужу своему; но после смерти последнего дети его считаются посторонними. Если скажет кто, – почему дочь должна передать корону мужу, а не царствовать самой, по примеру южных краев, то следует иметь в виду, что порядок этот действует там по обычаю. Порядок же, (устанавливаемый мною), я считаю соответствующим писаным законам.

Если царь составит завещание, то он вправе изменять его, как ему заблагорассудится, пока он жив. Ибо завещание, согласно слову апостола (Посл. к Евреям, IX, 17)⁸³, нерушимо после смерти завещателя. Так царь Константин по завещанию назначал в цари своих сыновей.

Устанавливать границы следует – по примеру первых царей – по горам, рекам и каменным столбам.

Если у царя не будет вовсе наследника из отцовского рода, то он вправе передать корону постороннему, но не чужому по религии, как это сделали сын индийского царя и Александр Македонский; остальные же заботы пусть он предоставляет Господу Богу. Если же останутся потомки из его отцовского рода, то наследуют из них ближайшие родственники. И если у царя будут сыновья, то пусть он наиболее достойного назначает наследником и держит его при себе; остальных же, как это было в обычае у первых царей, поселяет вдали (от себя).

⁸³ Евр 9:16 Ибо, где завещание, там необходимо, чтобы последовала смерть завещателя, Евреям 9:17 потому что завещание действительно после умерших: оно не имеет силы, когда завещатель жив.

Изложенный законами порядок полностью относится также ко всем князьям и азам. Но при назначении царя должно быть и одобрение со стороны патриарха.

По закону, царю принадлежит право строить города и замки, производить переписи, чеканить дахеканы и драмы. Князья же не вправе чеканить дахеканы и драмы, разве только с разрешения царя.

Таким же образом царю же принадлежит право строить мосты на больших реках, дома призрения, гостиницы и тому подобное. Таковые постройки разрешается производить и тем, кто находится в непосредственном подчинении царя, но только по повелению последнего.

Князья не вправе облачаться в царское одеяние, пока они не получают на то разрешения, или (самой) одежды – как дара.

Вельможи не вправе садиться в присутствии царя, разве только он им прикажет.

Обедать за столом царя никто, кроме патриарха, не вправе, разве, если сам царь пожелает этого. Патриарх вправе (без приглашения) садиться во дворце, но не царь – в патриарших покоях.

Царю, верующему во Христа, не подобает держать наложниц, подобно языческому царю. Пребывать он должен в законном браке, ибо ему предоставлено право стоять на амвоне вместе с патриархом. Пусть он берет пример с благочестивых Овсии и Езекии и с са-

мих же Давида, Константина, Федосия, Трдата и им подобных.

Царь верующий должен во всем вести себя по закону. В случае вынужденной войны с неверными, после того, как перестанет действовать меч, царь пусть не дает убивать, кроме как виновников войны из неверных.

В случае осады города неверных царь пусть сперва предлагает на мир единожды, дважды и трижды (Второзак., XX, 10-15)⁸⁴. Если осажденные не согласятся на покорность и царь возьмет силою, то сопротивлявшихся он предаст смерти; остальных же облагает податью.

Если же осажденные сдадутся добровольно, то пусть они облагаются иными налогами, но не подушною податью.

При осаде города не должно рубить плодоносящие деревья (Второзак., XX, 19-20)⁸⁵.

Предателей городов и крепостей, если удостоверится факт (предательства) и они (предатели) будут из неверных, то предать смерти; но, если (преступник) в состоянии выкупить себя, то, отобрав

жену его и детей в казну, продать их; его же самого лишить имущества и наказать выколом глаз. Если же осуществится зло и (преступник) будет схвачен, то не оставлять его в живых. Но если преступником окажется христианин и он будет готовиться предать город или крепость неверным ли, христианам ли, то ему также полагается то же наказание смертью, как и другим. Однако, по человеколюбию наших законов, пусть подвергнут его наказанию (в виде) лишения глаз, или рук, или других членов, дабы удостоиться ему покаяния и не погибнуть из-за неосуществившегося зла.

(Виновного) в краже казенного сокровища, если он неверный, наказать лишением глаз или рук, отобрать в казну жену его, и детей, и имущество; его же самого – изгнать. Если же вор христианин, то отобрать у него краденное; его с женою и детьми продать родственникам или другим христианам. Если же не это наказание, то подвергнуть наказанию лишением глаз или рук и оставить на свободе.

⁸⁴ Втор 20:10 Когда подойдешь к городу, чтобы завоевать его, предложи ему мир; 11 если он согласится на мир с тобою и отворит тебе ворота, то весь народ, который найдется в нем, будет платить тебе дань и служить тебе; 12 если же он не согласится на мир с тобою и будет вести с тобою войну, то осади его, 13 и когда Господь Бог твой предаст его в руки твои, порази в нем весь мужеский пол острием меча; 14 только жен и детей и скот и все, что в городе, всю добычу его возьми себе и пользуйся добычею врагов твоих, которых предал тебе Господь Бог твой; 15 так поступай со всеми городами, которые от тебя весьма далеко, которые не из числа городов народов сих.

⁸⁵ Втор 20:19 Если долгое время будешь держать в осаде какой-нибудь город, чтобы завоевать его и взять его, то не порти дерев его, от которых можно питаться, и не опустошай окрестностей, ибо дерево на поле не человек, чтобы могло уйти от тебя в укрепление; 20 только те деревья, о которых ты знаешь, что они ничего не приносят в пищу, можешь портить и рубить, и строить укрепление против города, который ведет с тобою войну, доколе не покоришь его.

Если неверный убьет христианина умышленно, то он сам должен быть убит; если же убьет неумышленно – наказать отсечением рук и взыскать с него цену крови. Цены же, достойной крови человека, не существует, ибо человек – творение Бога и образ его; воскресить мертвых – во власти одного лишь Бога. И пусть никто не считает истинной цену Иосифа – в двадцать серебряников (Бытие, XXXVII, 28)⁸⁶ и Христа – в тридцать серебряников (Матвей, XXVI, 15)⁸⁷, ибо продавцы их сами были воры. Но насколько я могу судить, полагаю, что цена эта должна быть в триста шестьдесят пять дахеканов, считая золотой дахекан равным, по курсу времени, тринадцати серебряным драмам. Цена эта определяется по двойным соображениям: во-первых, потому, что убитый одарен милостью разума и (во-вторых, потому, что) христианского вероисповедания и должна быть увеличена по чину убитого. Цену неверного, как не имеющего дара разума и христианства, определить в одну треть.

Так должны быть судимы (убийцы). Если же убийца не в состоянии выкупить себя, то продать его и из вырученной суммы уплатить родственникам (за кровь) убитого, а дом его обратить в казну, как добычу.

Буде христианин убьет неверного умышленно, то взыскать с него, согласно вышесказанному, пени в сто двадцать и два дахекана; если же неумышленно, – половину цены, шестьдесят один дахекан в пользу казны, но с отчислением одной третьей части этих сумм в пользу родственников (убитого). В случае умышленного убийства христианина христианином взыскать с убийцы цену крови в пользу родственников убитого; в пользу же царя – штраф по состоянию убийцы. Убийцу, хотя он по закону (Моисея) (Исход, XXI, 12; Левит, XXIV, 17)⁸⁸ и достоин смерти, но, по отсечении ему руки, оставить (в живых) для покаяния. Если же он беден, то продать его с семьей в род его и уплатить цену крови. Если убийство неумышленное – взыскать половинную цену крови в пользу родственников убитого и штраф в пользу царя по состоянию убийцы, но тогда не подвергать (отсечению руки). Судить подобные преступления надлежит царю; прочие же общие преступления предоставить судьям. Преступления же, по природе своей незримые, оставить исповеди у вардапетов. Князья не вправе, без разрешения царя, предавать убийц смерти, но они вправе подвергать воров телесному наказанию. Азаты не вправе без разре-

⁸⁶ Быт 37:28 и, когда проходили купцы Мадямские, вытащили Иосифа изо рва и продали Иосифа Измаильтянам за двадцать сребренников; а они отвели Иосифа в Египет.

⁸⁷ Мф 26:14 Тогда один из двенадцати, называемый Иуда Искариот, пошел к первосвященникам 15 и сказал: что вы дадите мне, и я вам предам Его? Они предложили ему тридцать сребренников.

⁸⁸ Исх 21:12 Кто ударит человека так, что он умрет, да будет предан смерти. Лев 24:17 Кто убьет какого-либо человека, тот предан будет смерти.

шения князя подвергать воров телесному наказанию.

Следует сказать также о порядке раздела военнопленных и военной добычи. Буде царь выступит в поход против вражеской страны вместе со всем своим войском, знаменами и трубами и возвратится с добычей, то золото, которое окажется в добыче, принадлежит царю. Однако, для выявления и отбирания золота от участников войны нельзя применять приведение их к присяге; надо оповещать об этой обязанности (представить золото) на собрании с предупреждением, что если впоследствии золото окажется у кого, то он подвергнется штрафу всемеро. Одну десятую часть полученного золота царь выделяет церквям⁸⁹. Половина пленных и добычи также принадлежит царю, который десятую часть полученного выделяет церквям; из другой же половины десятую часть выделить воинам. Отдельные князья таким же образом делят и также предварительно выделяют одну десятую часть церквям. Если же царя не будет при войске, а будут одни лишь князья со своими знаменами и трубами, то и в этом случае царю принадлежит: золото – полностью, а пленные и прочая добыча – в размере десятой части, церквям же выделяется одна пятидесятая часть, что согласуется и с законами (Моисея) (Числа, XXXI, 30)⁹⁰. Трубы и

знамена передаются князю округа для (хранения) в крепости.

Царю и князьям не причествует высылать (в разведку) воров, но лишь лазутчиков.

Если же, не соблюдая правил, они (царь и князья) пошлют на добычу, то за то, что поход совершен по их приказу, они получают половину пленных и захваченного скота. Если же воины отправились в поход без приказания (царя или князя), то оставляются им обе части добычи, ибо они добровольно пошли навстречу опасности для жизни. Это мы утверждаем согласно обычаю, ибо нет постановления писаных законов, по которым за смерть воина, павшего на войне, господин его не отвечает.

Господин, отправивший вора на добычу, отвечает за его кровь, если последний будет убит; за кровь же вора, отправившегося по своей воле, – не отвечает. Если отправленный на добычу будет захвачен в плен, то отправивший обязан выкупить его; если же не отправляли, то выкупить себя он должен сам.

Если боец возьмет на войне в плен (неприятеля), то одежда, конь и всякого рода оружие захваченного принадлежит ему; броня же принадлежит господину. Серебро и жемчуг в добыче принадлежат князьям; медь, железо и им подобные металлы – воинам. Золото, драгоценные камни и парчи всякого рода принадлежат царю;

⁸⁹ Лев 27:32 И всякую десятину из крупного и мелкого скота, из всего, что проходит под жезлом десятое, должно посвящать Господу

⁹⁰ Числ 31:30 и из половины сынов Израилевых возьми по одной доле из пятидесяти, из людей, из крупного скота, из ослов и из мелкого скота, и отдай это левитам, служащим при скинии Господней.

изделия из добротной шерсти и полотна–князьям; простые же ткани – воинам.

Налоги с округов и с народов цари и князья должны собирать по справедливости и не больше, чем взималось согласно обычаям предков. Ибо цари и князья должны будут отчитываться во всем перед Богом, которым они поставлены для того, чтобы охранять и спасать страну, а не разорять ее. И потому пусть будет так: с пахотных полей взимать одну пятую часть урожая, как это установил Иосиф в Египте, когда он приобрел эту страну для фараона⁹¹. Известно, что до этого земля была наследственной собственностью египтян, и не было там налога-пятины, и платили (они) лишь небольшую, определенную обычаям предков, дань. Пусть теперь будет так: чтобы покупные поля, сады, цветники, равно как мельницы, дома и лавки не облагались налогом в пятину. Пусть облагаются жители по ремеслу их и по торговле, ибо подушная подать существует не для христиан, а лишь для неверных, когда они приведены в подданство силою. Пятиной пусть облагаются поливные поля, а неполивные – десятиной, ибо царю и князю принадлежит лишь земля, но не вода. Такому, как неполивные поля (т. е. десятиной), обложению подлежат сады и древесные насаждения. Работать на князя и господина должно один день из семи дней в неделю. Заставлять же попавшего в за-

висимость работать больше этого – великое беззаконие.

Вол не подлежит особому налогу, ибо налог на него – тот самый, который отработан им в пятине.

За корову взимать только литр масла.

Пастбища не должны облагаться особым налогом, ибо уже обложен пасущийся на нем скот.

Налог за овец – по одному ягненку с каждых десяти ягнят, по желанию господ, можно заменить овцами по справедливой оценке.

За лошадь, мула и осла не взимать налога, ибо с их помощью крестьянин часто выполняет для господ (разные повинности).

В первый день нового года, равно как и в дни праздников, (крестьяне) должны делать приношения (лишь) в меру своих возможностей. Не должно быть места многим притеснениям и пусть исчезнут несправедливые привычки, ибо и сами приношения возникли из многих неуместных обычаев.

(Крестьян) без суда не подвергать штрафам; подвергать штрафу допустимо лишь в тех случаях, когда (крестьянин) совершил преступление в чем-либо против своего господина; по прочим преступлениям дела должны разрешаться в судебном порядке.

Неправомерно, чтобы князья облагали христиан такими налогами, какими облагают неверных, ибо такие налоги достойны неверных, но не их. Так поступают и грузины в отношении своих подданных.

⁹¹ Быт 47:26 И поставил Иосиф в закон земле Египетской, даже до сего дня: пятую часть давать фараону, исключая только землю жрецов, которая не принадлежала фараону.

Буде князь в округе, пожалованном ему царем, построит по разрешению царя же крепость или посад, или (восстановит) разрушенное в данном округе, то они становятся его наследственным владением, чего он не может быть лишен, если только не совершил крупного и действительного преступления. После смерти князей эти владения переходят к их детям с разрешения царя. Это же самое право предоставить азатам в отношении князя, у которого они находятся в подчинении, и шианаканам в отношении азатов, которым они подчинены. Если они (шинаканы) восстановят руины или очистят землю от леса, то эти постройки и очищенная земля после их смерти должны неизменно переходить к их детям в наследственное имущество. Отменить это право должно лишь в случае крупного преступления с их стороны, и то, если оно (преступление) доказано, но не на основании клеветы.

Новозастроенные места должны быть освобождены (от обложения), пока они не окрепнут во всех отношениях.

При строительстве города или крепости, если будет недостаток государственных средств, все одинаково должны пополнить.

Горожане должны пользоваться почетом большим, чем сельчане; сельчане же почетом большим, чем жители хуторов, то же самое и для жителей крепости в отношении к жителям посада, ибо такой порядок установлен прежними нашими царями.

Земледелие, кузнечное дело и плотничество – необходимые и по-

лезные искусства, и притом множество (населения) занято в земледелии. Еще большим почетом должны пользоваться железодельцы и деревообделочники. Врачевание – искусство разума, идущее на помощь нашему телесному существу; потому и оно должно быть в почете. И, хотя все искусства, кажущиеся менее важными, весьма необходимы, но те из них, польза от которых для казны небольшая, пусть почитаются скорее как общественно полезные. Однако из всех искусств разума наиболее полезным, необходимым и спасительным является богословие, которое должно пользоваться предпочтением как у князей, так и при царском дворе, ибо оно – отец общий и врачеватель душ.

Люди, занимающиеся чтением настоящих моих законов (т. е. законов о царском суде), будут высмеивать их, уподобляя меня человеку, которому во сне мерещится царство и много другого приятного; пробужденный же от сна, он оказывается лишенным всего. Но пусть знают они, что мы не забываем, как преходяще и изменчиво всякое царство земное, тем более наше царство, ведь бывшего нет больше среди нас и настоящего нет у нас, видеть же его в будущем – не доведется нам. Однако выполняем его своим заветным желанием и спешим сохранить в целости целесообразность наших предложений. Посему да простят мне те, которые увидят (это царство) наверное, ибо я готов наклепать на себя злословие не критических хулителей, и да простит им Господь Бог, если они, имея удоб-

ный к тому случай, не пожелают снять с меня укор.

**Статья 2. О князьях,
совершивших преступление
против царей, и о других,
совершивших преступление
против князей**

Если кто из князей или царской фамилии совершит преступление против царя, или кто из низестоящих – против князей, то справедливость требует, чтобы после смерти преступников дети и братья их были призваны к наследству и чтобы дети не лишились (своих прав) из-за отцов, если с последними они не сообщники, ибо каждый, согласно велению Господа, «должен быть наказываем за свое преступление» (Второзак., XXIV. 16; IV кн. Царств, XIV, 6; Езек., XVIII, 20)⁹².

Статья 3. О крестьянах

Создатель сотворил человеческое существо свободным, – зависи-

мость же от господ возникла из-за нужды в земле и воде. И я считаю подобающим такое решение, чтобы человек, покинувший господские (землю и воду), был волен жить там, где он захочет. Но если кто из господ не потерпит этого и насильно заставит ушедшего вернуться, то после смерти отца свободны те дети, которые родились в другом месте, а не там (на месте прежнего отцовского жительства).

**Статья 4. Об убийстве,
(совершенном) детьми**

За смертоубийство, (произшедшее) между детьми, убийца, если он старше двенадцати лет, несет полную ответственность за кровь⁹³ и облагается соответствующим штрафом; если он моложе этого возраста, как (например), одиннадцати или десяти лет, подвергается штрафу в половинном размере; если же моложе десяти лет, – в размере одной трети. И, хотя в отношении других преступле-

⁹² Втор 24:16 Отцы не должны быть наказываемы смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов; каждый должен быть наказываем смертью за свое преступление. 4 Цар 14:6 Но детей убийц не умертвил, так как написано в книге закона Моисеева, в которой заповедал Господь, говоря: “не должны быть наказываемы смертью отцы за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов, но каждый за свое преступление должен быть наказываем смертью”. Иез 18:20 Душа согрешающая, она умрет; сын не понесет вины отца, и отец не понесет вины сына, правда праведного при нем и остается, и беззаконие беззаконного при нем и остается.

⁹³ Юридическую дееспособность 12-летних детей косвенно объясняют следующие предания: 4 Цар 21:1 Двенадцати лет был Манассия, когда воцарился, и пятьдесят лет царствовал в Иерусалиме Лк 2:42 И когда Он [Иисус] был двенадцати лет, пришли они также по обычаю в Иерусалим на праздник. Лк 2:46 Через три дня нашли Его в храме, сидящего посреди учителей, слушающего их и спрашивающего их; 47 все слушавшие Его дивились разуму и ответам Его. 48 И, увидев Его, удивились; и Мать Его сказала Ему: Чадо! что Ты сделал с нами? Вот, отец Твой и Я с великою скорбью искали Тебя. 49 Он сказал им: зачем было вам искать Меня? или вы не знали, что Мне должно быть в том, что принадлежит Отцу Моему? 50 Но они не поняли сказанных Им слов.

ний каноны предписывают не вспоминать грехов юности лиц моложе пятнадцати лет, но для данного случая (решение свое) мы сочли законным. И хотя Судебник мой местами кажется отступающим от канонов и противоречащим им, как (например), в отношении наказания мужчин и женщин, но мы дерзнули на это, имея указания в исследованиях учителей.

Статья 5. О наказании детей, калечащих, изувечивающих или лишаящих один другого органов чувств во время игры

Дети, буде во время игры причинят друг другу повреждение, случайно или в гневе, должны быть судимы как по делам смертоубийства, и (вопрос об их) возрасте должен быть рассматриваем так же, как и по делам смертоубийства. Штраф должен быть назначен по важности (поврежденного) органа, а также должно быть взыскано за простой (в работе) и на лечение. Подобное наказание по отношению к детям мы признаем законным.

Статья 6. О наказании детей, утопляющих один другого в воде

Если при купании детей в воде один из них утонит другого, то разобрать: произошло ли это при наивности во время игры или по мстительной злобе, или оттого, что утонувший вошел, по собственному желанию, вглубь воды и нельзя было извлечь его наружу. При рассмотрении подобных дел (вопрос о) возрасте обсуждать как

по делам смертоубийства и так постановлять законное решение.

Статья 7. О наказании детей, бьющихся об заклад и подстрекающих один другого бежать вниз с высокого места, перепрыгивать через препятствия или кататься по снегу и т. п.

Если вследствие указанных (в заглавии) и подобных действий причинится вред, то (вопрос о) возрасте подстрекателя должен быть обсуждаем как по делам смертоубийства, и наказание, в случае смерти, должно быть назначено в половинном размере, в особенности, если потерпевший старше (подстрекателя). Если потерпевший моложе, то должно быть уплачено половину половины, подобно одиннадцатилетнему или десятилетнему, и если он моложе и этого возраста, то также судить, ибо как каноны учителей (церкви) вовсе не оправдывают таковых, так (не оправдывает их) и закон, и если случится это с совершеннолетними, то их также судить по этому закону.

Статья 8. О юношах, причиняющих один другому вред из-за нелепого заклада

Некоторые из юношей привыкли легкомысленно побуждать друга поднимать тяжести, как (например), камень и подобные ему (предметы) и увечить себя и друга. Если тот, кто подстрекнул к этому, открыто поставил в заклад какую-либо вещь (ценность) и другой соблазнился этим и стал жерт-

вой, то первый отвечает (лишь) в половинном размере цены крови, ибо он совершил преступление (лишь) словом, в особенности, если соблазвившийся старше летами. (Помимо половинной цены крови, виновный) платит также за простой и за лечение. И постановили мы это затем, чтобы не было напрасно смерти.

Статья 9. О пьяных и совершаемых ими преступлениях

За преступления, происшедшие между пьяными, согласно нашим церковным канонам, не должно быть никакого прощения, ибо прежде всего карается само пьянство. Если в драке, затеянной пьяными между собой, изувечит или искалечит один другого, – произвести всесторонний суд и присудить виновного к уплате за простой и лечение. Если же произойдет убийство, – расследовать случившееся, (выяснить): произошло ли оно вследствие зависти, или по ошибке, или от чего-либо подобного; вызвано ли оно обеими сторонами или преимущественно одною из них, и соответственно этому постановить решение и взыскать цену крови. Всесторонне расследовать также причастность пьяных к убийству и причастников также присудить ко взысканию. В случае повреждения какого-либо органа чувств назначить соответствующее наказание. Если поврежден один из органов чувств, пусть будет соответствующий

суд; и если имеет место преступление, караемое смертной казнью по закону, то пусть ограничиваются отсечением руки и сохраняют виновному жизнь согласно Евангелию (Матвей, V, 38, 39 и др.)⁹⁴. Такое решение мы считаем подобающим, и применять его следует с предосторожностью, с тем, что если не будет опасения повторения виновным того же, то пусть не применяют и отсечения руки, а ограничиваются лишь взысканием и покаянием.

Статья 10. Об округах и селах (и находящихся) в них благах

Золотая руда, обнаруженная в пределах владений князей, принадлежит царям, а серебряная – царицам; и зависит от их воли: выделить часть руды владельцам или нет.

Медь или железо и им подобные принадлежат владетельным князьям, как пожалования от царей; также соль и селитра, нефть и дёготь, стекло, и тому подобное.

Драгоценные камни и жемчуга и прочее благородное – казне.

От смолы же и ладана, и желтой краски, и чернильного орешка, и мастики, и сакамуни и т. п., которые продаются с извлечением прибыли, выделяется князьям десятая доля.

Плоды всякого рода, произрастающие в лесах, принадлежат тем, в чьих границах находятся леса.

Посторонние, собирающие плоды, им не принадлежащие, обязаны уделять десятую часть шина-

⁹⁴ Мф 5:30 И если правая твоя рука соблазняет тебя, отсеки ее и брось от себя, ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из членов твоих, а не все тело твое было ввержено в геенну.

канам, в чьих границах они собирают, и это должно производиться с согласия селения.

Так и в отношении строительного леса, и травы на выгоне, и косьбы (трав), и вспашки земли.

Реки же (принадлежат) не тем, с чьих владений они вытекают, а тем, к чьим владениям притекают.

Рыбная ловля в реке принадлежит каждому, соответственно его владению, в пределах которого она (река) протекает; с улова же в чужом участке уделяется десятая часть тому, кому принадлежит участок. Также и в отношении охоты в чужом лесу: десятая часть дичи отчисляется тому, кому принадлежит земля. Пусть и в морской ловле десятая часть будет отчисляться так же, как и в остальных случаях.

Статья 11. О находке

Если кто в поле своем, или в каком-либо ином владении, или при постройке своего дома найдет клад золота или серебра и по сходству удостоверится, что клад этот времен древних царей, то он принадлежит казне; нашедшему же выделяется одна десятая часть за (принадлежность) ему места (обнаружения), и еще (одна десятая часть) за нахождение. Если же находчик только нашел клад (в чужом участке), просто выделяется ему одна десятая часть; другая же десятая часть – хозяину участка. Но если будет признано, что клад этот принадлежит кому из нахараров или другим знатным, и будут в живых лица из их рода, которым он следует по праву наследования, то клад принадлежит этим наследникам, которые выделяют из него по од-

ной десятой части казне, находчику и хозяину места (обнаружения клада). Это в том случае, если сам находчик не из рода данного нахарара. Если же клад окажется принадлежавшим предкам самого находчика, то (последний) лишь выделяет одну десятую часть в пользу казны. Если же находчик не хозяин места (где нашелся клад), а из наемных работников, то считаю справедливым, чтоб ему не выделить одной десятой, а лишь уделить некоторую долю.

Статья 12. О выдергивающих бороду в споре

Если поссорятся двое мужчин и один из них несовершеннолетний дерзнет выдернуть другому – совершеннолетнему бороду, то выщипать волос у виновного вдвое больше и дать ему заслуженные им мучительные удары, особенно если он оскорбил человека почтенного. Если же дерзнувший был более сильный и более степенный, то подвергнуть его взысканию в размере полагаемого за один орган чувств. Наказание это относится лишь к данному случаю, ибо по делам о споре (вообще) мы уже указали.

Статья 13. О семенных ямах

Если кто откроет яму пшеничных или иных семян и спустит в нее кого из своих или чужих для того, чтобы достать из нее (семена) и (опущенный) умрет, то судить хозяина как убийцу. Если же опущенный заболит, то взыскать с хозяина за простой и на лечение (потерпевшего), ибо он должен был оставить яму, пока она проверится, и тем (проявить) осторож-

ность. Потому и пусть будет такое наказание. Если же потерпевший наемный работник, то разобрать точно: не был ли он предупрежден об опасности или не был он принужден хозяином (к тому, чтобы влезть в яму).

**Статья 14. О суде над
господами, понудившими
крестьян к сверхобычной
работе и тем причинившими
им вред**

Если кто из господ безжалостно заставит кого из (крестьян), попавших в зависимость, работать больше, чем (полагается) по закону, и тем причинит ему смерть, то он должен быть подвергнут суду высших господ как убийца. Виновные должны со смирением отбыть заслуженное ими покаяние, а при увечьях, (не повлекших к смерти), заплатить за простой (в работе) и за лечение; при неизлечимых же (увечьях) – уплатить штраф.

**Статья 15. О лицах,
оскорбляющих священников**

Апостолы установили твердое правило – не позорить, не презирать священника и не обращаться с ним пренебрежительно, хотя бы он был из недостойных. Всякий должен знать, что этим он оскорбляет Бога, ибо священник – служитель Бога, поставленный им ради

вашего блага и обязанный дать отчет за ваши души, ибо написано: «начальствующего в народе твоём – не злословь» (Исход, XXII, 28; Деяния апостолов, XXIII, 5)⁹⁵.

И хотя до этого мы уже писали вкратце об этом правиле, но ныне пожелали мы повторить его по апостольским канонам для того, чтобы показать тяжесть наказаний, (ожидающих) оскорбителей священников, которых по справедливости следует судить наравне с оскорбителями Бога, согласно реченному: «отвергающий вас, меня отвергает» (Лука, X, 16)⁹⁶.

Если же окажется, что (оскорбленный) вовсе и не священник, то и на этот случай нами дано соответствующее указание.

**Статья 16. О суде над
судьями**

Апостолы установили твердое правило о том, кто может быть в звании судьи и иметь власть творить суд. Если судья будет творить кривду, угождать лицу, осуждать правого и оправдывать виновного, то не оставлять его больше в судебном звании, а избличить и наказать, ибо не понял он начертанного Божьей рукой в законе Моисея: «не суди превратно тяжбы на суде и не бери даров в делах правды» (Исход, XXIII, 6, 8; Левит, XIX, 15; Второзак., XVI, 19 и др.)⁹⁷.

⁹⁵ Исх 22:28 Судей не злословь и начальника в народе твоём не поноси. Деян 23:5 Павел сказал: я не знал, братия, что он первосвященник; ибо написано: начальствующего в народе твоём не злословь.

⁹⁶ Лк 10:16 Слушающий вас Меня слушает, и отвергающий вас Меня отвергается; а отвергающий Меня отвергается Пославшего Меня.

⁹⁷ Исх 23:6 Не суди превратно тяжбы бедного твоего. 7 Удаляйся от неправды и не умерщвляй невинного и правого, ибо Я не оправдаю беззаконника. 8 Даров не принимай, ибо дары слепыми делают зрячих и превра-

Законы о судьях и канонические веления учат нас, что достоинства судейского звания те же самые, что и для церковного суда; и если судья действует вне закона и пристрастно, то он должен быть лишен этого звания, ибо и над судьями существует суд лиц, стоящих выше и знающих требования законов.

Статья 17. О посвящении слуг в церковники

«Посвящать в церковники слуг без согласия их господ мы, к прискорбию слуг, не разрешаем, ибо это вызывает разорение дома (хозяйства). Но, если слуга окажется достойным посвящения в священнический сан, каким оказался Онисим⁹⁸, и (притом) господин освободит его и отпустит из дома (своего), – разрешить (посвящение)» [Апостольские каноны по Клименту, правило 76].

Решение канонов велит неукоснительно соблюдать это правило церкви, дабы (под предлогом) благочестия не причинять вреда и не давать повода хулителям злословить нас.

Статья 18. Об оскорблении царей и князей

«Если кто будет поносить царей и князей, то пусть несет наказание: если он церковник – лишить его сана, если из мирян – отлучить от церкви» [Апостольские каноны по Клименту, правила 78-80]. Судить подобные дела надлежит епископам и вардапетам, ибо цари и князья – образы Божьи. Если оскорбителем окажется церковник, – то справедливо лишить его сана; в отношении же мирянина – отлучить от церкви, пока он раскается. И наказание это я ныне подтверждаю.

Статья 19. О ворах и разбойниках и оказывающих им гостеприимство

«Воров или их укрывателей, согласно канонам церкви, надлежит предавать смерти, ибо разбойники и оказывающие им гостеприимство издавна и всегда приговариваются к смертному наказанию. И судье надлежит следовать этому правилу» [4-й Канон Отцов последователей].

Сказано это относительно воров, крадущих людей, и относительно разбойников⁹⁹. Закон (Моисеев¹⁰⁰)

щают дело правых; Лев 19:15 Не делайте неправды на суде; не будь лицеприятен к нищему и не угождай лицу великого; по правде суди ближнего твоего; Втор 16:18 Во всех жилищах твоих, которые Господь, Бог твой, даст тебе, поставь себе судей и надзирателей по коленам твоим, чтоб они судили народ судом праведным; 19 не извращай закона, не смотри на лица и не бери даров, ибо дары ослепляют глаза мудрых и превращают дело правых.

⁹⁸ Онисим — раб Филимона Колосянина, совершивший кражу, ставший ревностным последователем апостола Павла. Павел назначил его епископом Македонии. – Прим. Б.М.Арутюняна.

⁹⁹ Втор 24:7 Если найдут кого, что он украл кого-нибудь из братьев своих, из сынов Израилевых, и поработил его, и продал его, то такого вора должно предать смерти; и [так] истреби зло из среды себя.

¹⁰⁰ Исх 21:16 Кто украдет человека и продаст его, или найдется он в руках у него, то должно предать его смерти.

повелевает осуждать на смерть и со-общников, предоставляющих им приют и хлеб. То же самое (наказание) установлено и церковными канонами. Но вслед за канонами об этом указано и в законе.

Статья 20. Об обращении в слуги по закону

«Буде христианин купит слугу христианина, последний обязан по закону служить шесть лет, а в седьмой год уйти на волю» (Исход, XXI, 1-6; Второзак., XV, 12-16)¹⁰¹.

У нас же пусть будет так: пусть он выйдет на свободу, как только отслужит свою цену.

«Если он поступил (в услужение) один, пусть и выйдет один; если же поступил вместе с женой, пусть вместе с ним выйдет и жена его. Если жену дал ему господин и она родила ему сыновей и дочерей, то жена и дети пусть останутся господину, а он сам выйдет один» (Исход, XXI, 1-6)¹⁰².

По выкупу пусть выйдут и они (жена и дети). «Но, если, отвечая, слуга скажет: "Полюбил я господина моего и жену мою, и детей мо-

¹⁰¹ Исх 21:2 если купишь раба Еврея, пусть он работает шесть лет, а в седьмой пусть выйдет на волю даром.

¹⁰² Исх 21:3 если он пришел один, пусть один и выйдет; а если он женатый, пусть выйдет с ним и жена его; 4 если же господин его дал ему жену и она родила ему сынов, или дочерей, то жена и дети ее пусть останутся у господина ее, а он выйдет один.

¹⁰³ Исх 21:5 но если раб скажет: люблю господина моего, жену мою и детей моих, не пойду на волю, – 6 то пусть господин его приведет его пред богов и поставит его к двери, или к косяку, и проколет ему господин его ухо шилом, и он останется рабом его вечно... Втор 15:16 Если же он скажет тебе: "не пойду я от тебя, потому что я люблю тебя и дом твой", потому что хорошо ему у тебя, 17 то возьми шило и проколи ухо его к двери; и будет он рабом твоим на век. Так поступай и с рабою твоею. 18 Не считай этого для себя тяжким, что ты должен отпустить его от себя на свободу, ибо он в шесть лет заработал тебе вдвое против платы наемника; и благословит тебя Господь, Бог твой, во всем, что ни будешь делать.

¹⁰⁴ 1 Кор 7:22 Ибо раб, призванный в Господе, есть свободный Господа; равно и призванный свободным есть раб Христов.

их", – и не выйдет на свободу, пусть господин приведет его в храм Божий и при священниках и достоверных свидетелях и при письме возьмет его в вечное услужение» (Исход, XXI, 1-6)¹⁰³. «И пусть он не стремится (выйти на свободу), если даже и может стать свободным», ибо по слову апостола, – «слуга, призванный в Господе, есть свободный Господа» (I Посл. ап. Павла к Коринфянам, VII, 2)¹⁰⁴.

Статья 21. О служанках

«Если случится кому по какой бы то ни было причине продать дочь свою христианину в услужение, то пусть не продает ее, как служанку за плату. Если она не будет угодна своему господину, которому она отдана, отец может выкупить ее, но господин не властен продать ее в чужой род, ибо он обесчестил ее. Если он обручит ее сыну своему, то пусть поступит с нею по праву дочерей».

Если же он не обручит ее ни себе, ни сыну своему, то по истечении времени, когда она отслужит службу в размере своей цены, пусть будет свободна даром. Но ес-

ли отец может выкупить ее досрочно, то пусть выкупит¹⁰⁵.

Статья 22. О слугах и служанках из неверных

Если кто купит слугу или служанку из неверных и они согласятся принять крещение, то пусть будут под выкупом, – отслужив в размере (заплаченной) цены, пусть будут свободны. Если же они не захотят (креститься), (господа) вправе их продать. Но пусть господа, для того (только), чтобы не освободить, не ослабляют своего рвения к их крещению. Освобождение же крестившихся или неосвоождеие их должно производиться так же, как и в отношении родившихся в христианстве. То же самое и в отношении служанок.

Статья 23. О наказании (виновных) в нанесении побоев отцу своему или матери своей

«Кто ударит отца своего или мать свою, того должно предать смерти» (Исход, XXI, 15)¹⁰⁶.

¹⁰⁵ Исх 21:7 Если кто продаст дочь свою в рабыни, то она не может выйти, как выходят рабы; 8 если она не угодна господину своему и он не обручит ее, пусть позволит выкупить ее; а чужому народу продать ее не властен, когда сам пренебрег ее; 9 если он обручит ее сыну своему, пусть поступит с нею по праву дочерей; 10 если же другую возьмет за него, то она не должна лишаться пищи, одежды и супружеского сожития; 11 а если он сих трех вещей не сделает для нее, пусть она отойдет даром, без выкупа.

¹⁰⁶ Исх 21:15 Кто ударит отца своего, или свою мать, того должно предать смерти.

¹⁰⁷ Втор 21:18 Если у кого будет сын буйный и непокорный, неповиновущийся голосу отца своего и голосу матери своей, и они наказывали его, но он не слушает их, – 19 то отец его и мать его пусть возьмут его и приведут его к старейшинам города своего и к воротам своего местопребывания 20 и скажут старейшинам города своего: "сей сын наш буен и непокорен, не слушает слов наших, мот и пьяница"; 21 тогда все жители города его пусть побьют его камнями до смерти; и так истреби зло из среды себя, и все Израильтяне услышат и убоятся.

¹⁰⁸ Исх 21:16 Кто украдет человека и продаст его, или найдется он в руках у него, то должно предать его смерти. Втор 24:7 Если найдут кого, что он украл

Таково (наказание) по закону (Моисееву). По канонам же полагается эпитимия, по своей тяжести равная эпитимии за смертоубийство.

По нашему же суду пусть будет так: если (виновный) действовал по неразумению или малолетству, родители должны простить его; если же он действовал дерзостно и с пренебрежением, то родители, после многократных (но безуспешных) телесных наказаний, вправе в присутствии священников и старейшин (Второзак., XXI, 18-21)¹⁰⁷ отречься от него и лишить его наследства. Но если вернется с добровольным и искренним раскаянием, то пусть будет вновь принят (родителями).

Статья 24. О наказании (виновных) в краже людей

«Кто украдет из сынов Израилевых и продаст его или (краденный) найдется при нем, должен быть предан смерти» (Исход, XXI, 16; Второзак., XXIV, 7)¹⁰⁸.

Мы же изменим этот закон (Моисея) со следующим дополнением.

Если христианин украдет христианина и продаст его чужеземцам и обнаружится злодеяние, то, для того чтобы довести виновного до раскаяния, не предавать его смерти, а заключить в тюрьму (с тем, чтобы он) через поручителей переслал полученную цену (покупателю) и вернул проданного. Если же это окажется невозможным, то цену взыскать с укравшего и выдать родне украденного, виновного же отпустить, выколов глаза или же наложив на него клеймо. Нераскаившегося (виновного) подвергнуть (телесному наказанию).

Статья 25. О виновных в злословии отца или матери

«Кто злословит отца своего или свою мать, того должно предать смерти» (Исход, XXI, 17; Левит, XX, 9; Матвей, XV, 4)¹⁰⁹.

Закон (Моисеев) говорит о предании смерти открыто злословящих своих родителей и оглашающих их преступления. По нашему же суду – назначить то же наказание, какое указано нами для (виновных) в нанесении побоев своим родителям.

кого-нибудь из братьев своих, из сынов Израилевых, и поработил его, и продал его, то такого вора должно предать смерти; и так истреби зло из среды себя.

¹⁰⁹ Исх 21:17 Кто злословит отца своего, или свою мать, того должно предать смерти. Левит 20:9 Кто будет злословить отца своего или мать свою, тот да будет предан смерти; отца своего и мать свою он злословил: кровь его на нем. Мф 15:4 Ибо Бог заповедал: почитай отца и мать; и: злословящий отца или мать смертью да умрет.

¹¹⁰ Исход 21:18 Когда ссорятся, и один человек ударит другого камнем, или кулаком, и тот не умрет, но сляжет в постель, 18 Когда ссорятся, и один человек ударит другого камнем, или кулаком, и тот не умрет, но сляжет в постель, 19 то, если он встанет и будет выходить из дома с помощью палки, ударивший не будет повинен смерти.

¹¹¹ Исх 21:19 только пусть заплатит за остановку в его работе и даст на лечение его.

¹¹² Исх 21:20 А если кто ударит раба своего, или служанку свою палкою, и они умрут под рукою его, то он должен быть наказан; 21 но если они день или два переживут, то не должно наказывать его, ибо это его серебро.

Статья 26. О суде над ссорящимися

«Если поссорятся двое и один ударит другого камнем или кулаком и (этот другой) не умрет, но сляжет в постель, то если он встанет и будет выходить из дома с помощью палки, то ударивший пусть будет невиновен» (Исход, XXI, 18-19)¹¹⁰.

(Ударившему) назначить эпитимию такую, какую назначают за причинение смерти.

Но пусть заплатит за простой (в его работе) и на лечение.

В случае же смерти потерпевшего – пусть заплатит цену крови¹¹¹.

Постановление это приведено из закона (Моисея) с дополнением, и пусть оно полностью будет соблюдаемо нами.

Статья 27. О слугах и служанках, убитых их господами

Кто ударит слугу своего или служанку свою палкой, а он (она) умрет от руки его, то господин должен быть наказан по суду (Исход, XXI, 20)¹¹².

Закон (Моисеев) говорит о праве господина расправляться со своими слугами палкой, саблей и прочими подобными средствами, (лишь тогда) когда последние восстают или иным образом дают повод для такой расправы. Цена крови взыскивается сообразно тому – христиане ли (убитые) или неверные.

«Но если они (слуга или служанка) переживут день или два, то не должно наказывать его (господина), ибо это его серебро» (Исход, XXI, 21)¹¹³.

В этом случае, по-нашему, назначить (господину) эпитимию.

Статья 28. О наказании лиц, виновных в нанесении в драке удара беременной женщине

«Кто в драке с другим ударит беременную женщину, и вследствие этого она выкинет зародыш, еще не сформировавшийся, то виновный присуждается к возмещению половины вреда, сколько наложит на него муж той женщины, причем оплату эту виновный вносит

мужу, умоляя его. Если же зародыш будет сформировавшийся, то виновный должен отдать душу за душу» (Исход, XXI, 22, 24)¹¹⁴.

Известно и это божественное постановление о различении: ведь по надежде мужа, что жена родит ему ребенка, вовсе не одно и то же – сформировавшийся ли зародыш или несформировавшийся, ибо промежуток времени между рождением одного и другого – большой. Но наказание: «душу за душу» пусть будет заменено возмещением (деньгами) и эпитимией, соответственно тому, как это установлено (нами) в царском суде.

Статья 29. О наказаниях за ушибы

«Око за око, зуб за зуб, рука за руку, нога за ногу, обожженне за обожжение, рану за рану, ушиб за ушиб» (Исход, XXI, 24, 25; Левит, XXIV, 20; Второзак., XIX, 21)¹¹⁵.

По божественному милосердию Евангелия (Матвей, V, 38-41)¹¹⁶, наказание это заменить возмеще-

¹¹³ Исх 21:20 А если кто ударит раба своего, или служанку свою палкою, и они умрут под рукою его, то он должен быть наказан. 21 но если они день или два дня переживут, то не должно наказывать его, ибо это его серебро.

¹¹⁴ Исход 21:22 Когда дерутся люди, и ударят беременную женщину, и она выкинет, но не будет другого вреда, то взять с виновного пеню, какую наложит на него муж той женщины, и он должен заплатить оную при посредниках; 23 а если будет вред, то отдай душу за душу, 24 глаз за глаз, зуб за зуб, руку за руку, ногу за ногу, 25 обожжение за обожжение, рану за рану, ушиб за ушиб.

¹¹⁵ Исх 21:23 а если будет вред, то отдай душу за душу, 24 глаз за глаз, зуб за зуб, руку за руку, ногу за ногу, 25 обожжение за обожжение, рану за рану, ушиб за ушиб; Лев 24:19 Кто сделает повреждение на теле ближнего своего, тому должно сделать то же, что он сделал: 20 перелом за перелом, око за око, зуб за зуб; как он сделал повреждение на теле человека, так и ему должно сделать; Втор 19:21 да не пощадит его глаз твой: душу за душу, глаз за глаз, зуб за зуб, руку за руку, ногу за ногу.

¹¹⁶ Мф 5:38 Вы слышали, что сказано: око за око и зуб за зуб. 39 А Я говорю вам: не противься злему. Но кто ударит тебя в правую щеку твою, обрати к нему и другую; 40 и кто захочет судиться с тобою и взять у тебя рубашку, отдай ему и верхнюю одежду.

нием соразмерно цене крови разумного (существа).

Однако должно расследовать большую или меньшую важность органов чувств и членов и содеянного при распределении цены в двадцать шесть даhekанов и полданка, на одно ячменное зерно меньше на каждый член и каждый орган чувства.

Статья 30. О слугах и служанках, подвергшихся ударам со стороны своих господ

«Если кто слугу своего ударит в глаз или служанку свою в глаз и ослепит их, пусть отпустит их на волю. И если выбьет зуб слуге своего или служанке своей, то пусть отпустит их на волю за зуб» (Исход, XXI, 26-27)¹¹⁷.

Возможно, что наравне с этим божественный закон повелевает отпустить на волю слуг и служанок (за повреждение) и других членов и органов. И пусть правило это остается в наших законах без изменения в отношении верующих. Если же слуга или служанки будут из неверных, то пусть (господин) продает их по цене меньшей или за половину, как будет подобать по закону. Однако, если он не пожелает этого, вправе и не продавать.

Статья 31. О случае, если вол забодает мужчину или женщину

«Если вол забодает мужчину или женщину до смерти, то вола побить камнями и мяса его не есть; хозяин же вола пусть будет неповинен» (Исход, XXI, 28, 31)¹¹⁸.

Пусть и у нас так же непоколебимо применяется это правило; но вместо того, чтобы побить вола камнями, – зарезать его и продать мясо неверным, продажную же цену раздать нищим и, как было сказано, пусть хозяин будет неповинен.

«Но если вол бодлив был и вчера и третьего дня, и жаловались хозяину на это, а он не удалил его, и вол убил мужчину или женщину, то вола побить камнями, а хозяина предать вместе с ним смерти. Если взамен (смерти) на хозяина наложен будет выкуп, пусть даст выкуп за душу свою, какой будет наложен на него. Сына ли забодает, дочь ли забодает, по сему же закону поступать с ним» (Исход, XXI, 29-31)¹¹⁹.

И пусть это право на выкуп, но не (наказание) смертью, будет у нас также установлено по закону, ибо (во-первых) основание милосердия закон связывает со справедливостью, и (во-вторых) – вы-

¹¹⁷ Исх 21:26 Если кто раба своего ударит в глаз, или служанку свою в глаз, и повредит его, пусть отпустит их на волю за глаз; 27 и если выбьет зуб рабу своему, или рабе своей, пусть отпустит их на волю за зуб.

¹¹⁸ Исх 21:28 Если вол забодает мужчину или женщину до смерти, то вола побить камнями и мяса его не есть; а хозяин вола не виноват.

¹¹⁹ Исх 21:29 но если вол бодлив был и вчера и третьего дня, и хозяин его, быв извещен о сем, не стерег его, а он убил мужчину или женщину, то вола побить камнями, и хозяина его предать смерти; 30 если на него наложен будет выкуп, пусть даст выкуп за душу свою, какой наложен будет на него. 31 Сына ли забодает, дочь ли забодает, – по сему же закону поступать с ним.

куп как цена крови указан (нами) в царском суде.

«Если вол забодает слугу или служанку, то хозяину вола заплатить их господину тридцать двойных сатеров серебра и вола побить камнями» (Исход, XXI, 32)¹²⁰.

В этом размере определяет цену (крови) слуги закон (Моисея); относительно же вола уже указано. Однако по закону (нашему) пусть будет разница между христианином и неверным. Когда же вол причинит кому увечье или лишит кого какого-либо органа, то хозяин вола неповинен, если он не знал об опасности, которой угрожал вол. Если же он был предупрежден об этом и не удалил его, то он должен заплатить за лечение и простой. И все это должно быть решено по соображениям каждого случая в отдельности.

Статья 32. О случае, если вол забодает вола и убьет его

«Если чей-нибудь вол забодает до смерти вола у соседа его, пусть продадут живого вола и разделят пополам цену его, также и убитого пусть разделят пополам. А если известно было, что вол бодлив был и вчера и третьего дня, но хозяин не удалил его, то должен он заплатить вола за вола, а убитый будет его» (Исход, XXI, 35, 36)¹²¹.

¹²⁰ Исх 21:32 Если вол забодает раба или рабу, то господину их заплатить тридцать сиклей серебра, а вола побить камнями.

¹²¹ Исх 21:35 Если чей-нибудь вол забодает до смерти вола у соседа его, пусть продадут живого вола и разделят пополам цену его; также и убитого пусть разделят пополам; 36 а если известно было, что вол бодлив был и вчера и третьего дня, но хозяин его не стерек его, то должен он заплатить вола за вола, а убитый будет его.

¹²² Исх 21:33 Если кто раскроет яму, или если выкопает яму и не покроет ее, и упадет в нее вол или осел, 34 то хозяин ямы должен заплатить, отдать серебро хозяину их, а труп будет его.

И это постановление пусть неукоснительно применяется в наших законах.

Статья 33. О случаях падения животных в яму или в колодезь

«Если кто раскроет яму или выкопает колодезь и не покроет его, и упадет в них вол или осел, то хозяин ямы должен заплатить серебро хозяину животных, а труп будет его» (Исход, XXI, 33-34)¹²².

И это постановление мы должны соблюдать в наших законах. Возможно, что под названием осла (закон Моисеев) подразумевает всех нечистых животных, а под названием вола – всех чистых.

Статья 34. О наказании виновных в падении в яму или колодезь мужчин или женщин

Если мужчина или женщина упадет в яму, открытую или в колодезь выкопанный, то (хозяин ямы или колодца) должен заплатить: половинную цену крови, – если случилось это днем, и полную, если – ночью. То же самое (наказание) применять к случаям смерти женщины, слуги или служанки. Должно принять в соображение: христианин ли (потерпевший) или неверный. Падение слепого, пья-

ного и ребенка рассматривать как случаи, имевшие место ночью.

**Статья 35. О наказании
хозяина вола, забодавшего и
убившего какое-нибудь
чистое или нечистое
животное**

Если вол забодает корову, или овцу, или какое-нибудь другое подобное им животное и убьет его, то хозяин, если он не знал бодливости своего вола, должен заплатить половину цены; убитое же животное, если оно мелкое, должно принадлежать его хозяину, а крупное должно быть разделено, когда оба они (убившее или убитое) равной цены; забодавшего же вола – продать. Если же хозяин был предупрежден о бодливости вола и не удалил его, то он должен заплатить полную цену. То же самое в отношении нечистых, то есть выючных животных.

**Статья 36. О случае, если
выючные животные удавят,
убьют или ушибут друг друга**

Если лошадь, или осел, или мул удавят один другого, убьют ногами или причинят друг другу какое-либо повреждение, то хозяин, если он, зная буйный характер своего животного, не стерег его, должен заплатить полную цену (убитого). Если же не знал, – то половину причиненного вреда. То же самое пусть будет и в случае убийства или повреждения какого-нибудь другого животного.

Статья 37.

**Об ответственности хозяина
указанных (выше) животных,
если которое-нибудь из них,
кусая или брыкая ногами,
убьет или увечит мужа, или
жену, или сына, или дочь,
слугу или служанку**

Если были жалобы (хозяину о буйном характере его животного) или (даже без жалоб) он не предупредил (потерпевшего), то обязан заплатить полное возмещение; если же он не знал (характера своего животного) или предупредил – половину цены крови или увечья. Если (потерпевший) не умер или не получил увечья, то хозяин (животного) должен заплатить за простой и на лечение в полном размере, (в том случае) если знал (характер своего животного) и не предупредил; и в половинном размере, – если он не знал или предупредил. Во всех случаях, когда нет ни убийства, ни увечья, я считаю справедливым взыскание за простой и на лечение. Относительно же эпитимии, пусть во всех случаях судят сами вардапеты, ибо здесь мы заботимся лишь о решении судебных дел, и настоящая часть моего Судебника по необходимости исследует свой предмет.

**Статья 38. Об
ответственности хозяина
указанных животных, если
которое из них убьет или
причинит повреждение, или
чья лошадь понесет кого из
своих (членов семьи) в яму
или в колодезь и убьет или
причинит повреждение**

Если (которое из указанных животных) причинит повреждение или убьет слугу или служанку, или

сына, или дочь, или жену, или кого-нибудь из семьи хозяина, то последний виновен перед судом, если он не знал (характера животного) или стерег его.

Если же свои предупреждали (о характере животного) и он не удалил его или стерег его, то пусть судят его вардапеты и назначают ему эпитимию соответственно тому: вольный ли (грех) или невольный. Подобные дела, мне кажется, относятся к их компетенции.

Статья 39. О наказании в краже волов, ослов и им подобных животных

«Если кто украдет вола или овцу и заколет или продаст, то пять волов заплатить за вола и четырех овец за овцу. Но если платить ему нечем, то пусть продадут его самого для уплаты за украденное им. Если он будет пойман и украденное найдется у него на руках живым, вол ли то, или осел, или другие подобные животные, включая овцу, пусть заплатит за них вдвое» (Исход, XXII, 1, 3, 4)¹²³.

Закон сей ясен: за уведенных невозвратно он повелевает платить впятеро и вчетверо, а за найденных – только вдвое. В таком ви-

де мы и примем это правило (Моисеева) закона.

Статья 40. О суде над ворами, обкрадывающими дом

«Если в доме будет обнаружен вор и он, будучи ранен, умрет, то (убийство) это не вменяется ему, убийце, в вину. Но если взойшло над ним (вором) солнце, то вменяется ему кровь убитого, и убийца сам должен быть убит» (Исход, XXII, 2, 3)¹²⁴.

Священный закон (Моисея) не считает грехом (убийство), совершаемое неумышленно в ночной темноте. Человека же, совершившего убийство с рассветом, судить как умышленного убийцу, ибо воров, крадущих людей, закон повелевает предавать смерти. Мы же установим, как указано, эпитимию и выкуп как в случае умышленного, так и неумышленного убийства. Краденное же возмещается, как и в других случаях, в четырехкратном размере, если оно пропало, и в двукратном размере, – если оно не пропало¹²⁵.

Статья 41. О потравах

«Если кто потравит поле или виноградник, пустив скот свой тра-

¹²³ Исх 22:1 Если кто украдет вола или овцу и заколет или продаст, то пять волов заплатит за вола и четыре овцы за овцу. 2 Если кто застанет вора подкапывающего и ударит его, так что он умрет, то кровь не вменится ему; 3 но если взойшло над ним солнце, то вменится ему кровь. Укравший должен заплатить; а если нечем, то пусть продадут его для уплаты за украденное им; 4 если украденное найдется у него в руках живым, вол ли то, или осел, или овца, пусть заплатит вдвое.

¹²⁴ Исх 22:2 Если кто застанет вора подкапывающего и ударит его, так что он умрет, то кровь не вменится ему; 3 но если взойшло над ним солнце, то вменится ему кровь.

¹²⁵ Исх 22:3 Укравший должен заплатить; а если нечем, то пусть продадут его для уплаты за украденное им; 4 если украденное найдется у него в руках живым, вол ли то, или осел, или овца, пусть заплатит вдвое.

вить чужое поле, смотря по плодам его, виновный пусть вознаграждает (потерпевшего) плодами соответствующего качества со своего поля; а если потравит все поле, пусть вознаградит лучшим из поля своего и лучшим из виноградника своего» (Исход, XXII, 5)¹²⁶.

И пусть суд постановляет по обстоятельствам дела и по справедливости, и пусть в таком виде правило это будет утверждено у нас.

Статья 42. О поджогах

«Если появится огонь и охватит терн и выжжет копны, или жатву, или поле, то должен заплатить вдвойне тот, кто вызвал сей пожар» (Исход, XXII, 6)¹²⁷.

Священный (Моисеев) сей закон повелевает прежде (чем поставить наказание), расследовать, где возник огонь: поблизости ли или вдали; малолетним ли или стариком; случайно ли или умышленно и тому подобное, ибо это (именно) означает «заплатить вдвойне». И нам надлежит следовать этому (правилу), ибо кто зажег огонь умышленно, то должен быть подвергнут двойному взысканию. Если кто зажег огонь близ копны или жатвы и не проявил осторожности, чтобы потушить его, отвечает в полном

размере взыскания. Если же огонь перекинется с далекого поля – в половинном размере и все, что вытекает из подобных обстоятельств. Таким же образом следует судить и во всех других случаях (например): сгорит ли какое животное или кто из людей, дом ли или какая-либо иная постройка, одежда ли или что-нибудь подобное.

Статья 43. О поклаже

«Если кто отдаст ближнему на сохранение серебро или вещи и они украдены будут из дома его, то, если найдется вор, пусть он заплатит вдвое, а если не найдется вор, пусть хозяин дома придет и перед Богом поклянется, что не злоумышлял вовсе против вещей ближнего своего. О всякой вещи спорной: о воле, об осле, об одежде, о всякой вещи потерянной, о которой кто-нибудь скажет, что она – его, дело обоих должно быть доведено до суда Божьего; и кто из них будет обвинен Богом, тот и заплатит ближнему вдвое» (Исход, XXII, 7-9)¹²⁸.

И закон этот надлежит сохранить без изменения. Обнаруженный вор должен заплатить вдвое. Пример присяги указан нами. Принявший присягу не подлежит

¹²⁶ Исх 22:5 Если кто потравит поле, или виноградник, пустив скот свой травить чужое поле, пусть вознаградит лучшим из поля своего и лучшим из виноградника своего.

¹²⁷ Исх 22:6 Если появится огонь и охватит терн и выжжет копны, или жатву, или поле, то должен заплатить, кто произвел сей пожар.

¹²⁸ Исх 22:7 Если кто отдаст ближнему на сохранение серебро или вещи, и они украдены будут из дома его, то, если найдется вор, пусть он заплатит вдвое; 8 а если не найдется вор, пусть хозяин дома придет пред судьей и поклянется, что не простер руки своей на собственность ближнего своего. 9 О всякой вещи спорной, о воле, об осле, об овце, об одежде, о всякой вещи потерянной, о которой кто-нибудь скажет, что она его, дело обоих должно быть доведено до судьей: кого обвинят судьей, тот заплатит ближнему своему вдвое.

взысканию. И кто (в споре) будет уличен (во лжи), с него должно быть двойное взыскание¹²⁹: одно – за то, что он принес ложную присягу и это обнаружилось или, хотя и не принес присяги, доказано, что он не прав; а другое – за то, что он оказался клеветником.

Статья 44. Об отдаче на сохранение

Если кто отдаст ближнему своему осла, или вола, или овцу, или какой другой скот на сбережение, а он (скот) падет, или будет увечен, или уведен, так что никто сего не увидит, клятва перед Господом да будет между обоими в том, что взявший не злоумышлял вовсе против порученного ему скота, и хозяин должен удовлетвориться (этим), а тот (принявший на сохранение) не будет платить. А если украден будет у него, то должен заплатить хозяину его. Если же скот будет растерзан зверем, то пусть в доказательство представит растерзанное: за растерзанное он не платит (Исход, XXII, 10-15)¹³⁰.

¹²⁹ Исх 22:9 О всякой вещи спорной, о воле, об осле, об овце, об одежде, о всякой вещи потерянной, о которой кто-нибудь скажет, что она его, дело обоих должно быть доведено до судей: кого обвинят судьи, тот заплатит ближнему своему вдвое.

¹³⁰ Исход 22:10 Если кто отдаст ближнему своему осла, или вола, или овцу, или какой другой скот на сбережение, а он умрет, или будет поврежден, или уведен, так что никто сего не увидит, – 11 клятва пред Господом да будет между обоими в том, что взявший не простер руки своей на собственность ближнего своего; и хозяин должен принять, а тот не будет платить; 12 а если украден будет у него, то должен заплатить хозяину его; 13 если же будет зверем растерзан, то пусть в доказательство представит растерзанное: за растерзанное он не платит. 14 Если кто займет у ближнего своего скот, и он будет поврежден, или умрет, а хозяина его не было при нем, то должен заплатить; 15 если же хозяин его был при нем, то не должен платить; если он взят был в наймы за деньги, то пусть и пойдет за ту цену.

¹³¹ Исх 22:14 Если кто займет у ближнего своего скот, и он будет поврежден, или умрет, а хозяина его не было при нем, то должен заплатить; 15 если же хозяин его был при нем, то не должен платить; если он взят был в наймы за деньги, то пусть и пойдет за ту цену.

Весьма справедливо принять нам и это постановление, ибо отдача на хранение – возмездное, почему и закон (Моисеев) повелевает взыскивать цену украденного; поклада же – безвозмездная.

Статья 45. О берущих инвентарь (в пользование)

«Если кто займет у ближнего своего какой-либо инвентарь, и он будет поврежден, или умрет, или будет уведен и хозяин не был при нем, то занявший должен заплатить при всех условиях. Если же хозяин его был при нем, то не должен платить; если скот был взят в наймы за деньги, то пусть и пойдет за ту цену» (Исход, XXI, 14-15)¹³¹.

Взыскание пусть будет в двойном размере – но по точном расследовании дела. Пусть и это правило применяется по нашим законам.

Статья 46. О займе

«Если дашь серебро займа бедному ближнему твоему, живу-

щему при тебе, не торопи (не притесняй) его и не налагай на него процентов (Исход, XXII, 25)¹³².

Ветхий и Новый Заветы в этом отношении согласны отменить рост и проценты (Исход, XXII, 25; Левит, XXV, 36; Второзак., XXIII, 19; Лука, VI, 34, 35 и др.)¹³³. Говоря о процентах, Заветы не оставляют в силе роста, ибо, отвергая росток, они тем самым отвергают и корень. Излишне повторять вам, знающим Новый Завет, каков его запрет, ибо, если и законы (Моисеевы) не разрешают притеснять (должника), то сколь больше (запрещает) Новый (Завет). И названо это займом для того, чтобы возвращению подлежал (лишь) капитал. Итак, пусть законное право (заимодавца) будет заключаться в том, чтобы с великодушием принять капитал; рост же пусть будет воздаянием ему в его будущей жизни. Если заемщик в состоянии, пусть он возмещает займодавцу тот же капитал, дабы последний оставался у него в том же размере, и то должно быть уплачено в меру возможности должника, ибо сам закон Божий гласит – не

взимать роста и процентов. И следует знать, что если кто искривляет закон Божий, то он вредит собственной душе, лишая ее будущего воздаяния. Но если кто будет искать повода не платить и (капитал) без роста, то пусть будет суд; с уплатой капитала пусть он (должник) будет свободен (от долга).

Сыновья, после смерти отца, обязаны уплатить только капитал, но не (и) рост, ибо это вовсе не по закону.

Все это – (представляет) законоположение и, одновременно – справедливость.

Статья 47. О залоге

Если кто примет в залог чей-либо дом, или сад, или участок земли, или что другое подобное и (залогодатель) просрочит, то залогодержатель, получив сумму своего капитала без роста, обязан возвратить залог, равно как и излишек, который он извлек из него. И если залогодержатель продал что-либо из заложенного ему потому, что залогодатель не мог по бедности освободить в срок имущество

¹³² Исх 22:25 Если дашь деньги займы бедному из народа Моего, то не притесняй его и не налагай на него роста.

¹³³ Там же; Левит 25:35 Если брат твой обеднеет и придет в упадок у тебя, то поддержи его, пришлец ли он, или поселенец, чтоб он жил с тобою; 36 не бери от него роста и прибыли и бойся Бога твоего; чтоб жил брат твой с тобою; 37 серебра твоего не отдавай ему в рост и хлеба твоего не отдавай ему для получения прибыли. Втор 23:19 Не отдавай в рост брату твоему ни серебра, ни хлеба, ни чего-либо другого, что можно отдавать в рост; 20 иноземцу отдавай в рост, а брату твоему не отдавай в рост, чтобы Господь Бог твой благословил тебя во всем, что делается руками твоими, на земле, в которую ты идешь, чтобы овладеть ею. Лк 6:34 И если займы даете тем, от которых надеетесь получить обратно, какая вам за то благодарность? ибо и грешники дают займы грешникам, чтобы получить обратно столько же. 35 Но вы любите врагов ваших, и благотворите, и займы давайте, не ожидая ничего; и будет вам награда великая, и будете сынами Всевышнего; ибо Он благ и к неблагодарным и злым.

свое от залога, то проданную часть зачесть в уплату капитала.

Так же поступить и в том случае, когда заложено какое-либо животное.

Если будет заложено что-либо из одежды или ей подобного, и заложненное изнашивается, то износ вычесть из капитала.

Убыток от заклада золотых и подобных вещей в том случае, если они будут украдены у залогодержателя или утеряны им, причем без всякого злоумышления с его стороны, и это подтвердит он присягой, то убыток должен нести хозяин вещи (залогодатель); но если (залогодержатель) потерял злоумышленно, то он должен уплатить в четырехкратном размере. Если же он солжет и вещь окажется при нем, то должен платить в двойном размере. В случае, если вещи будут унесены неприятелем как (военная) добыча, убыток должен нести хозяин вещей (залогодатель).

Убыток от рубки дерева и сожжения изгороди сада, забора дома и всякий иной убыток в заложенном имуществе, если он произошел по вине хозяина, несет хозяин; если же по вине залогодержателя – последний. Убыток, происшедший вследствие беспечного отношения залогодержателя к заложенным ему животным, увеченным вследствие этого и искале-

ченным, относится за счет капитального долга; происшедший же и от естественной смерти павших животных – за счет хозяина.

Если закон (Моисеев) не разрешает, чтобы залог оставался на ночь у залогодержателя, то сколько больше он отвергает рост залогового долга (Исход: XXII, 26; Второзак., XXIV, 13)¹³⁴.

Статья 48. О поджигателях

Если кто умышленно подожжет¹³⁵ дом и будет схвачен, пусть рассмотрят, если от огня погиб кто из людей, то поджигателю, хотя по закону он и заслужил смерть, отсесть руку, может быть, сподобится он покаяния. Допустить взыскание с него полной цены за кровь в случае состоятельности; в противном случае – сколько может. Как в одном, так и в другом случае, и виновному, если он присужден к (денежному) взысканию, не должно быть применено отсечение руки.

По отношению же к виновному, если он человек бесстыжий, уместно отсечение руки, а не взыскание; так по заслугам и получают кару.

Взыскание за гибель животных произвести в четырехкратном размере (цены погибшего); за гибель же склада сена, хлебных скирд и тому подобного – в двойном размере. То же в отношении

¹³⁴ Исх 22:26 Если возьмешь в залог одежду ближнего твоего, до захождения солнца возврати ее, 27 ибо она есть единственный покров у него, она – одеяние тела его: в чем будет он спать? итак, когда он возопиет ко Мне, Я услышу, ибо Я милосерд; Втор 24:12 если же он будет человек бедный, то ты не ложишься спать, имея залог его: 13 возврати ему залог при захождении солнца, чтоб он лег спать в одежде своей и благословил тебя, – и тебе поставится сие в праведность пред Господом Богом твоим.

¹³⁵ Исх 22:6 Если появится огонь и охватит терн и выжжет копны, или жатву, или поле, то должен заплатить, кто произвел сей пожар.

заборов и им подобных; равно как одежды и тому подобного.

Статья 49. О порубщиках насаждений

Кто, движимый дьявольской злобой, срубит чье-либо дерево и это будет точно установлено, то обязать порубщика посадить новое дерево и во все годы неплодоношения последнего вносить (потерпевшему) плодами своих деревьев в размере, сколько приносило (срубленное дерево). Если у порубщика не окажется плодов, – пусть он вносит по их цене, ибо закон (Моисеев) не разрешает рубить насаждения даже чужеземных врагов (Второзак., XX, 19-20)¹³⁶.

И пусть будет так и по нашему закону.

Статья 50. О присвоении и расхищении принятого на хранение имущества, о причинении вреда ближнему и о находке утерянного

«Сказал Господь Моисею, говоря: если кто согрешит, и дерзновенно пренебрежет заповеди Господни, и запрется перед ближним

своим в том, что ему сдано на хранение, или у него положено, или им похищено, или обманет ближнего своего, или найдет потерянное и запрется в том, и поклянется ложно в чем-нибудь, что люди делают и тем грешат, – то, согрешив и сделавшись виновным, он должен возвратить: похищенное, что похитил; или отнятое, что отнял; или порученное, что ему поручено; или потерянное, что он нашел; или если он в чем поклялся ложно, то должен отдать сполна и приложить к тому пятую долю и отдать тому, кому принадлежит, в день, когда он будет уличен (Левит, VI, 1-5)¹³⁷.

Божественное изречение сего постановления да будет непоколебимо и для церкви, ибо его (глаголет) сам Господь. Но (словами) об овне очищения он показал, что раз кто предан суду и присужден ко взысканию, то необходима и эпитимия. И так как каноны и законы тем и отличаются друг от друга, что (каноны) повелевают оказывать милосердие и тем незримым преступлениям, которые подлежат взысканию; закон же,

¹³⁶ Втор 20:19 Если долгое время будешь держать в осаде какой-нибудь город, чтобы завоевать его и взять его, то не порти дерев его, от которых можно питаться, и не опустошай окрестностей, ибо дерево на поле не человек, чтобы могло уйти от тебя в укрепление; 20 только те деревья, о которых ты знаешь, что они ничего не приносят в пищу, можешь портить и рубить, и строить укрепление против города, который ведет с тобою войну, доколе не покоришь его.

¹³⁷ Лев 6:1 И сказал Господь Моисею, говоря: 2 если кто согрешит и сделает преступление пред Господом и запрется пред ближним своим в том, что ему поручено, или у него положено, или им похищено, или обманет ближнего своего, 3 или найдет потерянное и запрется в том, и поклянется ложно в чем-нибудь, что люди делают и тем грешат, – 4 то, согрешив и сделавшись виновным, он должен возвратить похищенное, что похитил, или отнятое, что отнял, или порученное, что ему поручено, или потерянное, что он нашел; 5 или если он в чем поклялся ложно, то должен отдать сполна, и приложить к тому пятую долю и отдать тому, кому принадлежит, в день приношения жертвы повинности.

хотя и облагает взысканием, но не устраняет покаяния.

Однако, пусть покаяние применяется по милосердию и опыту людей мудрых; поэтому и эпитимию по всем судебным делам мы предоставили канонам.

Статья 51. О суде над убийцами животных

«Кто убьет скотину, должен заплатить за нее, скотину за скотину» (Левит, XXIV, 18)¹³⁸.

По своей явной убедительности пусть и у нас применяется сей суд божественный. Но называется он судом, так как должен расследовать: произошло ли убийство из зависти, или случайно и тому подобные обстоятельства.

Статья 52. О продавцах и покупателях (участков) земли

«Если брат твой – кто будет с тобой – обеднеет и продаст тебе что из своего владения, то пусть придет близкий его и выкупит проданное братом его. Если у кого не будет близкого, но сам он будет в состоянии, и окажется у него (сумма), достаточная для выкупа, то пусть расчислит годы продажи своей, уплатит тому, кому он продал, и возвратится в свое владение.

Если же не окажется у него (суммы), достаточной для уплаты, то проданное пусть останется покупателю (покупателю) до года прощения¹³⁹. В год прощения он (продавец) освободится и возвратится вновь в свое владение» (Левит, XXV, 25-38)¹⁴⁰.

Как во всем, так и в делах судебных, согласно евангельским заветам, Господь заповедал нам большее (чем Моисей). Но поскольку мы не действуем ни по этому большому, ни соответственно (закону Моисееву), то нам следует придерживаться выкупа. Если владение (землей) продается по бедности, то пусть оно остается в выкупе до семи лет согласно закону. Семь лет установили мы, но следует продлить этот срок сколько возможно, ибо (покупатель в данном случае) освобождает землю не по закону о прощении. Если же продавец не сумеет выкупить ранее истечения семи лет, то продажа должна считаться окончательной.

Но если продажа будет произведена по какой-либо иной причине (не по бедности), то она должна считаться окончательной в том же году ее совершения.

¹³⁸ Лев 24:18 Кто убьет скотину, должен заплатить за нее, скотину за скотину.

¹³⁹ "Год прощения" в русском переводе Библии носит название года «юбилея», «юбилейного»: Лев 25:10-15.

¹⁴⁰ Лев 25:25 Если брат твой обеднеет и продаст от владения своего, то придет близкий его родственник и выкупит проданное братом его; 26 если же некому за него выкупить, но сам он будет иметь достаток и найдет, сколько нужно на выкуп, 27 то пусть он расчислит годы продажи своей и возвратит остальное тому, кому он продал, и вступит опять во владение свое; 28 если же не найдет рука его, сколько нужно возвратить ему, то проданное им останется в руках покупателя до юбилейного года, а в юбилейный год отойдет оно, и он опять вступит во владение свое.

Статья 53. О продавцах и покупателях домов

«Если кто продаст жилой дом в городе, огражденном стеной, то выкупить его можно до истечения года со дня продажи его; выкуп должен исчисляться по числу дней. Если же не будет выкуплен он до истечения полного года, то дом, который в городе, имеющем стену, остается навсегда у купившего его и (в год) прощения не отойдет от него» (Левит, XXV, 29, 30)¹⁴¹.

Дом же, проданный на срок богатым ли, или кем из бедных, по справедливости подлежит возврату согласно условию (договору).

«А дома в селениях, вокруг которых нет стен, должно считать наравне с полем земли; выкупать их всегда можно, и в юбилей они отходят» (Левит, XXV, 31)¹⁴².

Постановление это мы примем в следующем виде: хотя у нас и не существует года прощения, но будем твердо соблюдать годы и дни выкупа, так как мы лишены возможности пользоваться более благоприятными условиями.

Статья 54. О мельницах

Мельницы, проданные кем по бедности, должны оставаться в течение одного года в выкупе для

продавца и его родственников; если же продажа совершена по другим причинам, то в том же году утвердить.

Статья 55. О купле и продаже животных

При продаже четвероногих продавец должен при тех же свидетелях подтвердить, что животное не краденное, никогда не страдало хромотой, или кашлем, или ночной слепотой, или боязнью переходить ночью мост, и не брыкливо. При обнаружении у вьючных животных одного из этих пороков, кроме того случая, когда оно окажется краденным, проданное животное может быть возвращено обратно в течение одного года, или должно быть скинуто с (продажной) цены по справедливости, или же хозяин (покупатель) должен окончательно оставить его у себя.

Краденное же должно быть возвращено во всякое время, и, если известен хозяин, то в первую очередь он берет животное себе; покупатель же уплаченную им цену должен взыскать с продавца.

Но относительно прочих оснований (к возврату), кроме перечисленных, покупатель пусть испыты-

¹⁴¹ Лев 25:29 Если кто продаст жилой дом в городе, огражденном стеной, то выкупить его можно до истечения года от продажи его: в течение года выкупить его можно; 30 если же не будет он выкуплен до истечения целого года, то дом, который в городе, имеющем стену, останется навсегда у купившего его в роды его, и в юбилей не отойдет от него.

¹⁴² Лев 25:31 А дома в селениях, вокруг которых нет стены, должно считать наравне с полем земли: выкупать их можно, и в юбилей они отходят. 32 А города левитов, дома в городах владения их, левитам всегда можно выкупать; 33 а кто из левитов не выкупит, то проданный дом в городе владения их в юбилей отойдет, потому что дома в городах левитских составляют их владение среди сынов Израилевых; 34 и полей вокруг городов их продавать нельзя, потому что это вечное владение их.

вает (купленное им животное) в течение семи дней и решит. Если (в течение этих семи дней) он не возвратит (животное), то продажа должна считаться окончательной, и в таком случае соблюдать те же правила для продавца относительно справедливой продажной цены.

В случаях прочих оснований к возврату проданного оставить то же правило как в отношении продавца, так и в отношении покупателя.

Статья 56. О продавцах быков

То же самое должны подтвердить при свидетелях и продавцы быков, (а именно), что (продаваемый бык) никогда не страдал хромотою, или кашлем, или ночной слепотой, и не бодлив, и не краден. Но сверх этого должны подтвердить еще, что бык испытан (годен) в пахоте, тягле и в молотье. В течение одного года проданный бык пусть считается на испытании относительно этих пороков и (после этого) может быть возвращен. Краденный же бык (должен быть возвращен) во всякое время. Относительно же прочих недостатков испытание может продолжаться только семь дней.

Молодняк же, одержимый прочими недостатками, может быть возвращен (в тот же семидневный срок), не считая недостатков в отношении его пригодности к тяглу, пахоте и молотье, поскольку относительно этих недостатков не будет предварительного опыта.

Статья 57. О продаже коровы

Точно так же по поводу продажи коровы (продавец) должен под-

твердить при свидетелях, что корова, кроме отсутствия у нее перечисленных выше пороков, по породе телится ежегодно.

Если же в течение одного года корова окажется нетелью, то она или возвращается (продавцу) со справедливой скидкой, или же (окончательно) оставляется у покупателя.

Срок для проверки прочих недостатков – семидневный.

Статья 58. О продаже пчел

При продаже пчел осенью количество их и ожидаемое потомство определяют по количеству меда в улье. В случае продажи без веса или по весу, но вместе с ульем, если затем окажется недостаток в весе меда, то продавец восполнит недостающее количество, дабы, в противном случае, не было повода к расторжению сделки.

Если же окажется излишек меда, который достается покупателю не в большом количестве и не обманным путем, не надо возвращать продавцу.

Весною при продаже улья с молодняком пусть испытают в течение десяти-двенадцати дней; испытание производить при свидетелях, дабы правильно был установлен вылет и влет пчел, и лишь после этого утвердить продажу.

Если в дни совершения сделки случится болезнь или гибель матки, все вернуть продавцу. По истечении же срока испытания убыток падает на покупателя. Гибель же от плохого корма или же бесплодие матки по вине покупателя ложится на него же.

Статья 59. О продаже посуды

И купля-продажа караса считается окончательной, если кувшин, наполненный вином, в течение одного года не даст течи.

Если по общему мнению карас поврежден вследствие (плохого) обжига и утечет вино, то только гончар-обжигатель и должен взять обратно карас и сверх того возместить половину убытка.

Если не будет сомнения в том, что причина повреждения караса не в обжиге, а в (способе) закрытия его, то продавец свободен от возмещения. Если же причина повреждения останется сомнительной, то продавец возмещает лишь (цену) посуды.

Правило это должно применяться одинаково как к мелкой, так и к крупной посуде.

Статья 60. О продавцах и покупателях урожая садовых плодов и разных кореньев

Бывает часто, когда продают и покупают годовые урожаи на корню в надежде на прибыль. Если случится так, что покупатель потерпит убыток, (то) справедливо, чтобы продавец сохранил (обеспечил) его полную сумму (им полученную) не только за его надежду (на прибыль), но и за труды.

Если же покупатель извлечет прибыль и при том без обмана, то пусть продавец не раскаивается и не возвращает себе (проданного), ибо удачная торговля дает прибыль с избытком.

Срок испытания при трех свидетелях – пусть будет десять дней; а как поступить дальше по закону

в зависимости от результатов испытания – мы уже указали.

Статья 61. Об аренде мельниц и им подобного (имущества) с уплатой денег вперед

Получивший вперед деньги за мельницу и ей подобное (имущество) должен подтвердить при свидетелях, что он уступил ее в аренду. Он не должен раскаиваться в случае прибыльности (аренды или арендатора), но и не обязан возмещать ему убытки.

Хозяин обязан привести в исправный вид свое имущество и (ответать) за повреждения, которые (в течение срока аренды) могут происходить от естественного порядка вещей. За повреждения же, происшедшие вследствие небрежности арендатора, будь-то повреждение жернова, желоба или какое-либо иное, отвечает арендатор, равно как он же отвечает и за кражу чего-либо из принадлежностей мельницы.

За сгоревшие предметы отвечает хозяин, если пожар возник по его вине, и арендатор – если по вине последнего.

Так именно и решать все подобные дела, когда бы они ни возникли.

Статья 62. О разделе наследства мужчин

«И пришли дочери Салпаада, сына Оферова, сына Галпаадова, сына Махирова из поколения Манасии, сына Иосифа, и вот имена дочерей его: Махаа, и Нуа, и Егха, и Мелка, и Ферса. И предстали перед Моисеем, и перед Элезаара, и

жреца, и перед князей, и перед все общество у входа скинии собрания, и сказали: Отец наш умер в пустыне и он не был в числе сообщников, собравшихся против Господа со скопищем Кореевым, но за свой грех умер, и сыновей у него не было. И потому, да не исчезнет имя отца нашего из племени его (только) потому, что сыновей у него не было. Дайте нам наследство среди братьев отца нашего. И представил Моисей дело их Господу, и сказал Господь Моисею. Правду говорят дочери Салпаадовы. Дай им наследственное имущество среди братьев отца их и передай им удел отца их. И сынам Израилевым объяви и скажи: если кто умрет, не имея сына, то наследство пусть будет передано дочери его. Если же нет у него дочери, то передать наследство его брату. Если нет у него брата, передайте наследство брату отца его. Если же нет братьев отца его, передайте близкому его родственнику из его семьи; пусть наследует ему (кто-нибудь) из его племени. И да будет это для сынов Израиле-

вых законным правилом, как повелел Господь Моисею» (Числа, XXVII, 1-11)¹⁴³.

Пусть и правило это между всеми верующими действует нерушимо, ибо для каждого, кто знаком со всеми законами, самоочевидно, что наследовать следует сыну, если он жив. Если нет сына, – наследовать должна дочь, находящаяся еще дома и незамужняя. Дочь же, ушедшая из дому и вышедшая замуж, получает половину доли незамужней дочери, но не может быть наследницей. И это видно из того, что дочерям Салпаада не разрешили выйти замуж в чужое племя, дабы наследство не перешло чужим.

Если нет и дочери, то наследует брат (умершего). Но если замужняя дочь пожелает переселиться (в отцовский дом) вместе со своими детьми и мужем и наследовать отцовское, то наследство передать ей; а если у нее нет сына, то брату (умершего). Если (замужняя дочь) не пожелает переселиться в отцовский дом, то она получает свою до-

¹⁴³ Числ 27:1 И пришли дочери Салпаада, сына Хеферова, сына Галаадова, сына Махирова, сына Манассиина из поколения Манассии, сына Иосифова, и вот имена дочерей его: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца; 2 и предстали пред Моисея и пред Елеазара священника, и пред князей и пред все общество, у входа скинии собрания, и сказали: 3 отец наш умер в пустыне, и он не был в числе сообщников, собравшихся против Господа со скопищем Кореевым, но за свой грех умер, и сыновей у него не было; 4 за что исчезать имени отца нашего из племени его, потому что нет у него сына? дай нам удел среди братьев отца нашего. 5 И представил Моисей дело их Господу. 6 И сказал Господь Моисею: 7 правду говорят дочери Салпаадовы; дай им наследственный удел среди братьев отца их и передай им удел отца их; 8 и сынам Израилевым объяви и скажи: если кто умрет, не имея у себя сына, то передавайте удел его дочери его; 9 если же нет у него дочери, передавайте удел его братьям его; 10 если же нет у него братьев, отдайте удел его братьям отца его; 11 если же нет братьев отца его, отдайте удел его близкому его родственнику из поколения его, чтоб он наследовал его; и да будет это для сынов Израилевых постановлено в закон, как повелел Господь Моисею.

лю, и наследство переходит брату (умершего).

Если нет брата (у умершего, не оставившего сына или дочери), то наследует брат отца. Если же нет брата отца, наследует ближайший ему родственник из отцовского рода. (Закон Моисея) не разрешает наследования дальнего родственника и к наследованию призывает из отцовского рода, но не материнского, как это видно из того, что наследование он допустил только для дочери.

Если закон (Моисеев) допускает наследование брата отца, то ясно, что наследовать может отец, если он жив. Мать же, и сестра, и жена не наследуют, а лишь получают (определенную часть), как это показывает и закон. Золотой дахекан равняется шести дангам; дахекан «попат» – трем дангам; данг – четверем тасу. Жене – один данг; сестре – один данг с половиной; матери – «три тасу».

Ближайшими мы считаем родственников до четвертого колена соответственно закону, который запрещает при выборе жены открывать наготу родственницы до четвертого колена (Левит, XVIII, 6-18)¹⁴⁴. Правило это следует соблюдать и в отношении наследников. Согласно же этим правилам, дальше четвертого колена нет наследников, в этом случае (имущество умершего) переходит судьям, на их содержание, как это указано в учении о них.

Если брат не единоутробный, то наследство он получает на полданга меньше, чем братья единоутробные и одновременно единокровные. (Пример) этому показал и патриарх Аврам, который все свое имущество оставил сыну своему Исааку; сынам же от наложниц выдал дар и отослал их от себя (Бытие, XXV, 5-6)¹⁴⁵. И если кто (возражая) скажет: Ведь здесь мы имеем венчание благословения, а там вторую жену – Кетуру, и пото-

¹⁴⁴ Левит 18:6 Никто ни к какой родственнице по плоти не должен приближаться с тем, чтобы открыть наготу. Я Господь. 7 Наготы отца твоего и наготы матери твоей не открывай: она мать твоя, не открывай наготы ее. 8 Наготы жены отца твоего не открывай: это нагота отца твоего. 9 Наготы сестры твоей, дочери отца твоего или дочери матери твоей, родившейся в доме или вне дома, не открывай наготы их. 10 Наготы дочери сына твоего или дочери дочери твоей, не открывай наготы их, ибо они твоя нагота. 11 Наготы дочери жены отца твоего, родившейся от отца твоего, она сестра твоя по отцу, не открывай наготы ее. 12 Наготы сестры отца твоего не открывай, она единокровная отцу твоему. 13 Наготы сестры матери твоей не открывай, ибо она единокровная матери твоей. 14 Наготы брата отца твоего не открывай и к жене его не приближайся: она тетка твоя. 15 Наготы невестки твоей не открывай: она жена сына твоего, не открывай наготы ее. 16 Наготы жены брата твоего не открывай, это нагота брата твоего. 17 Наготы жены и дочери ее не открывай; дочери сына ее и дочери дочери ее не бери, чтоб открыть наготу их, они единокровные ее; это беззаконие. 18 Не бери жены вместе с сестрою ее, чтобы сделать ее соперницею, чтоб открыть наготу ее при ней, при жизни ее.

¹⁴⁵ Быт 25:5 И отдал Авраам все, что было у него, Исааку, 6 а сынам наложниц, которые были у Авраама, дал Авраам подарки и отослал их от Исаака, сына своего, еще при жизни своей, на восток, в землю восточную.

му не следует брать в пример (закон Моисеев), то мы отвечаем: зато там – одно лишь дарение, а здесь, как указано, мы имеем наследование, хотя и несколько уменьшенное. Да и закон Моисеев дал старшему сыну право первородства (Второзак., XXI, 17)¹⁴⁶. В том же порядке должны наследовать и братья отца.

Законы магометан противны законам Божиим, ибо дочерей они не признают за наследниц их отцов, а выделяют им часть, как членам дома.

Не должно следовать законам магометан; должно неукоснительно следовать законам Божиим.

Статья 63. О разделе наследства умершего, оставившего сыновей и дочерей

И скажем прежде всего, что две замужних дочери получают долю одного сына. И это удостоверено канонами и установлено законами, согласно речению: «И сказал Господь Моисею, говоря: объяви сынам Израилевым и скажи им: если кто дает обет посвятить душу свою Господу по оценке, то цена мужчи-

не в возрасте от двадцати лет до шестидесяти должна быть пятьдесят дидрахм серебряных по весу чистого сикля, цена же женщине – тридцать дидрахм. В возрасте же от пяти до двадцати лет цена мужчине – двадцать дидрахм, а женщине – десять» (Левит, XXVII, 1-5)¹⁴⁷.

Из строения женщины также видно, что она нуждается в большем времени для своего рождения, ибо создана она как несовершеннолетняя (Бытие, II, 21,22)¹⁴⁸, да и самое название «кин» (арм. «жена», «женщина») показывает, что жена названа так, ибо она «кэс» (арм. «половина») тела. И хотя в одной части заповеди цена жены (тридцать дидрахм) больше половины цены мужчины (пятьдесят дидрахм) на пять, ввиду ее совершеннолетия или вследствие нужды ее состояния в браке, однако, в другой части той же заповеди цена мужчины указана в двойном размере против цены женщины по строению последней.

Все это подтверждает то, что в делах наследования две дочери равняются одному сыну. Однако, следует знать и то, что одному сыну

¹⁴⁶ Втор 21: 17 но первенцем должен признать сына нелюбимой и дать ему двойную часть из всего, что у него найдется, ибо он есть начаток силы его, ему принадлежит право первородства.

¹⁴⁷ Лев 27:1 И сказал Господь Моисею, говоря: 2 объяви сынам Израилевым и скажи им: если кто дает обет посвятить душу Господу по оценке твоей, 3 то оценка твоя мужчине от двадцати лет до шестидесяти должна быть пятьдесят сиклей серебряных, по сиклю священному; 4 если же это женщина, то оценка твоя должна быть тридцать сиклей; 5 от пяти лет до двадцати оценка твоя мужчине должна быть двадцать сиклей, а женщине десять сиклей; 6 а от месяца до пяти лет оценка твоя мужчине должна быть пять сиклей серебра, а женщине оценка твоя три сикля серебра; 7 от шестидесяти лет и выше мужчине оценка твоя должна быть пятнадцать сиклей серебра, а женщине десять сиклей.

¹⁴⁸ Быт 2:21 И навел Господь Бог на человека крепкий сон; и, когда он уснул, взял одно из ребр его, и закрыл то место плотию. 22 И создал Господь Бог из ребра, взятого у человека, жену, и привел ее к человеку.

равняются лишь две замужних дочери, но не дочь, находящаяся дома, ибо последняя названа наследницей, из чего явствует, что она получает полную долю сына; но и другие дочери, те, которые, взяв половину доли брата, вышли из отцовского дома, также находятся в равных с братом отношениях, согласно заповеди Божьей: если нет сына, наследует дочь (Числа, XXVII, 8)¹⁴⁹. И правило о том, что две дочери должны считаться за одного брата (сына), установлено по условиям сотворения, и оно видно из заповеди Божьей о том, что при отсутствии сына наследует та, которая находится в доме. Но вопрос о том: все ли дочерей считать в отношении к брату как двух за одного или одних только замужних – надо предоставить свободному решению.

Мне же кажется так, что дочь, ушедшая со своей долей из отцовского дома и вышедшая замуж, будучи одним и тем же лицом, своей двойной долей уже взяла равную с братом долю. Та же, которая остается в доме, должна наследовать отцу наравне с братом.

Этим подтверждается равноправие сыновей и дочерей в отцовском наследстве, почему и Бог представил царство небесное одинаково мужчинам и женщинам. Однако носителями чиновначалия церковного являются мужчины, но не женщины. Точно так же и сестры, они хотя и соучастники бра-

тьев в наследстве, но не носительницы (права) наследования при наличии братьев.

Если жив отец (умершего наследодателя), то часть (выдел из наследства) получает одна лишь жена умершего, но не мать и не сестра.

Сын дочери не наследует и не получает доли, ибо семенем наследодателя является дочь, но не сын дочери. Но (наследователь), пока он жив, может сделать его наследником по завещанию. То же самое и в отношении пасынка, которого, однако, он также может при жизни своей сделать наследником, если пожелает, как чужого. И если пасынок или сын дочери работал в доме отца (наследодателя), то им выдается как наемная плата, но не как выдел из наследства. То же самое и внук, ибо и апостол не считает их за сыновей, говоря: «вы были бы пасынками, но не сынами» (Посл. к Евреям, XII, 8)¹⁵⁰.

Если же кто в опровержение этого укажет на то, что сводный брат (согласно закону Моисееву – Левит, XVIII, 11)¹⁵¹, не может жениться на сводной сестре, хотя мать последней и не состоит в кровном родстве с его отцом, то надлежит знать, что вследствие брака его отца с его матерью устанавливается родство, почему и запрещается брак между их детьми. И раз он (сын дочери или пасынок) не от семени наследодателя, то и не наследует ему, ибо если Авраам

¹⁴⁹ Числ 27:8 и сынам Израилевым объяви и скажи: если кто умрет, не имея у себя сына, то передавайте удел его дочери его.

¹⁵⁰ Евреям 12:8 Если же остаетесь без наказания, которое всем обще, то вы незаконные дети, а не сыны.

¹⁵¹ Левит 18:11 Наготы дочери жены отца твоего, родившейся от отца твоего, она сестра твоя по отцу, не открывай наготы ее.

не назвал наследниками своих же сыновей (от наложниц) (Бытие, XXV, 5, 6)¹⁵², то тем паче не могут наследовать рожденные от других.

Точно так же не могут наследовать или получить долю ни брат матери и сын его; ни сын сестры; ни сестра матери и сын ее; ни сестра отца, разве только (наследодатель) еще при жизни своей сделает их наследниками.

Наследодатель при жизни вправе, если пожелает, сделать наследниками и слуг своих, как это видно из епископских канонов. Когда каноны эти предписывают слуге, (принимавшему священнический сан), отказаться от имущества, то они, очевидно, имеют в виду полученное им наследство.

Если наследует дочь, остающаяся в доме, то наследовать или получить выдел не могут ни брат ее отца, ни сын его. Если дочь замужем и вступает в наследство, то брат ее отца получает долю в один данг, но не сын его. Если же в наследстве окажется что-либо доставшееся от предков – то пусть решает суд.

Если же не будет сыновей и дочерей до четвертого колена, которые могли бы наследовать по отцовской линии, то как прочие родственники по отцовской линии, так и никто из материнского рода (не могут наследовать).

Статья 64. О разделе наследства женщин

В отношении наследства умерших женщин применять то же правило, что и в отношении на-

следства мужчин после их смерти, как в том случае, если у них не будет сыновей и дочерей, или хотя и родятся сыновья и дочери, но умрут; так и в том случае, если женщина сама будет от природы бездетна или же умрет вскоре после венчания в девстве.

Однако решения в разных случаях будут разные. Так, наподобие мужчинам, если будет сын, то он и наследует матери, если не будет сына, – наследует дочь; если не будет дочери – брат; если не будет брата (наследодателя) – брат отца, если же не будет и брата отца, наследуют родственники по отцовской линии до четвертого колена. Если же будет отец – наследует отец и так далее, как и в отношении наследства умершего мужчины.

Но если будут у матери родившиеся от нее дети, то все имущество материнское принадлежит им, как и все отцовское.

Если умрет ребенок, наследство становится отцовским и не возвращается матери как наследство. Но если умрет и мать и у нее останется отец, то наследство переходит в двух равных частях отцу ребенка и отцу матери ребенка; при этом, прежде чем разделить наследство на две части, надо выделить из него полагающиеся на поминавание души усопшей. Но, если жена окажется бездетной, наследство переходит ее отцу, а в случае, если не будет последнего, прочим наследникам по вышеуказанному.

А мужу передать данг (т. е. 1/6 долю) в уважение совместной жиз-

¹⁵² Быт 25:5 И отдал Авраам все, что было у него, Исааку, 6 а сынам наложниц, которые были у Авраама, дал Авраам подарки и отослал их от Исаака, сына своего, еще при жизни своей, на восток, в землю восточную.

ни. Но если жена умерла несочетавшаяся, то мужу ничего не передавать из ее имущества, ибо как не обладал он ее телом, так пусть не обладает и ее имуществом. То же самое и в отношении жены. Но, если она была в замужестве, хотя и кратковременном, то и в таком случае муж получает данг. И подобно тому, как при наследовании сына отца мать получает данг, так и при наследовании сына матери – отец получает данг.

Статья 65. Об искусстве распределения имущества в наследство

Правильное распределение имущества, согласно закону о разделе наследства, произведешь следующим образом.

Имущество в целом примешь за один дахекан, а дахекан за шесть дангов. Если будет один сын и одна дочь, находящаяся в доме, имущество разделить на две части. Два с половиной данга – брату, столько же – сестре, и один данг – матери. Если сестры будут замужние, двух таких сестер примешь за одного брата, и два с половиной данга дашь брату, и два с половиной данга обеим сестрам, и один данг матери. Но если будет один брат и одна замужняя сестра, – полдахекана, а четыре ячменя передашь брату, полтора данга и два ячменя сестре и один данг матери. Если же будут два брата и одна сестра, находящаяся в доме, – полтора данга и два ячменя одному брату, столько же и другому брату, столько же сестре и один данг – матери; но если сестра будет замужняя – два данга одному брату,

два данга другому брату, один данг сестре и один данг матери. Если же не будет матери, – распределишь лишь между ними – два данга, один тасу и один ячмень и четыре данга ячменя и три тасу ячменя – одному брату, столько же – другому брату; один данг, два ячменя и два данга ячменя и полданга ячменя – сестре. В таком случае сестре придется на полтасу больше. И это мы указали к сведению, ибо закон требует правды и справедливости. Если будут три брата и одна сестра (замужняя) – то полтора данга и два с половиной ячменя каждому брату, а сестре – три тасу и полтора ячменя. В этом случае сестре твоей придется на полтора данга ячменя больше; так что, если пожелаешь, оставишь этот малый излишек слабой стороне, если же нет – то уравнишь и его. Если же будут четыре брата и одна сестра (замужняя) – по одному дангу одному тасу и одному ячменю – каждому брату; полданга, полтасу и пол-ячменя – сестре. Если будут пять братьев и одна сестра (замужняя) – по одному дангу и одному ячменю – каждому брату; полданга и один ячмень – сестре. И здесь на пол-ячменя больше сестре. Если будут шесть братьев и одна сестра (замужняя): по три тасу и по два ячменя – каждому брату и полданга – сестре. Здесь также на пол-ячменя больше сестре. По этому примеру распределишь и во всех прочих случаях, сколько бы их ни оказалось.

Точно таким же образом распределишь и материнское наследство. Так, если будут шесть сестер и один брат, поделишь наследст-

во на четыре части: три брата равны шести сестрам. По этому при меру и в остальном.

Мы показали, как распределить и в том случае, когда есть мать, и в том случае, когда ее нет. Мы дали несколько указаний относительно того, как решить вопрос о распределении наследства, когда есть сестры – и находящаяся в доме, и замужняя, в зависимости от их различия.

Если кто найдет лучшее, пусть исправит ошибки, но пусть их не ставит нам в упрек, ибо в меру своих сил мы сумели сделать лишь столько.

Статья 66. О межах (всякого рода) владений

«Не нарушай межи ближнего твоего, которую положили предки в наследстве, доставшемся тебе в земле, которую Господь Бог дает тебе в наследство» (Второзак., XIX, 14)¹⁵³.

Здесь речь идет о пахотных и по добных участках. Закон (Моисеев) повелевает поступать справедливо в отношении братьев и родственников и чужих. Межи участка, доставшегося по наследству, существовавшие при жизни отца, не должны быть изменены путем похищения их у ближнего; но в том случае, если межи отняты еще раньше (при

жизни отца), – то надо вести суд. Но будет противозаконно, если принявши, согласно установленным правилам, наследство ее отца и раскаявшись впоследствии, станут нарушать межи сонаследников.

Статья 67. О свидетелях и лжесвидетелях

«Недостаточно одного свидетеля против кого-либо (обвиняемого) в каком-нибудь злодеянии, и в каком-нибудь преступлении, и в каком-нибудь грехе, который он согрешит: при словах двух свидетелей, или при словах трех свидетелей состоится (всякое) дело. Если выступит против кого свидетель несправедливый, обвиняя его в преступлении, то пусть предстанут оба сии человека, у которых тяжба, перед Господом, перед священниками и перед судьями, которые будут в те дни. Судьи должны расследовать истину, и если свидетель ложный, ложно донес на брата, то сделайте ему то, что он умышлял сделать брату своему; и так истреби зло из среды себя» (Второзак.. XIX, 15-19; XVII, 6, 7; Матвей, XVIII, 16; Иоанн, VIII, 17; II Посл. к Коринфянам, XIII, 1; I Посл. к Тимоф., V, 19; Посл. к Евреям, X, 28 и др.)¹⁵⁴.

¹⁵³ Втор 19:14 Не нарушай межи ближнего твоего, которую положили предки в уделе твоём, доставшемся тебе в земле, которую Господь Бог твой дает тебе во владение.

¹⁵⁴ Втор 19:15 Недостаточно одного свидетеля против кого-либо в какой –нибудь вине и в каком-нибудь преступлении и в каком-нибудь грехе, которым он согрешит: при словах двух свидетелей, или при словах трех свидетелей состоится дело. 16 Если выступит против кого свидетель несправедливый, обвиняя его в преступлении, 17 то пусть предстанут оба сии человека, у которых тяжба, пред Господа, пред священников и пред судей, которые будут в те дни; 18 судьи должны хорошо исследовать, и если свидетель тот свидетель ложный, ложно донес на брата своего, 19 то сделайте ему то, что он умышлял сделать брату своему; и так истреби зло из среды себя. Втор 17:6 По словам двух свидетелей, или трех свидетелей, должен умереть осуждаемый на смерть: не должно предавать смерти по словам одного свидетеля;

Настоящий закон постановляет, что всякое дело должно быть подтверждено двумя или тремя свидетелями и, что всякого ложного свидетеля следует карать соответственно злему умыслу его; хотел ли он свидетельствовать о крови или о чем другом, соответственно тому и надлежит судить его.

Статья 68. Об убитом, обнаруженном в пределах поля

«Если в земле, которую Господь Бог твой даст тебе во владение, найден будет убитый, лежащий на поле, и неизвестно, кто убил его, то пусть выйдут старейшины твои и судьи твои и замеряют расстояние до городов, которые вокруг убитого; и старейшины того города, который будет ближайший к убитому, пусть возьмут телицу и т. д.» (Второзак., XXI, 1, 2, 3)¹⁵⁵.

Из этого явствует, что за подобный случай убийства не полагается ни штрафа, ни наказания кро-

ви, а назначается искупление с жертвоприношением – там (у древних евреев) и покаяние – здесь (у нас). Правилу этому и должны следовать судьи, пока дело неясное; по выяснении же – присудить участника убийства к штрафу, а убийцу – к наказанию за кровь.

Статья 69. О присвоении старшинства сыновьям со стороны их отцов

«Если у него будут две жены – одна любимая, а другая – нелюбимая и первенцем будет сын нелюбимой, то при назначении их наследниками в своем имуществе он не может сыну жены любимой дать первенство перед первородным сыном нелюбимой. Но первенцем должен признать сына нелюбимой и дать ему двойную часть из всего того, что у него найдется, ибо он есть начаток силы его, ему принадлежит право первородства» (Второзак., XXI, 15-17)¹⁵⁶.

7 рука свидетелей должна быть на нем прежде всех, чтоб убить его, потом рука всего народа; и так истреби зло из среды себя. Мф 18:16 если же не послушает, возьми с собою еще одного или двух, дабы устами двух или трех свидетелей подтвердилось всякое слово; Ин 8:17 А и в законе вашем написано, что двух человек свидетельство истинно. 2 Кор 13:1 В третий уже раз иду к вам. При устах двух или трех свидетелей будет твердо всякое слово. 1 Тим 5:19 Обвинение на пресвитера не иначе принимай, как при двух или трех свидетелях. Евр 10:28 Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью.

¹⁵⁵ Втор 21:1 Если в земле, которую Господь Бог твой, дает тебе во владение, найден будет убитый, лежащий на поле, и неизвестно, кто убил его, 2 то пусть выйдут старейшины твои и судьи твои и измерят расстояние до городов, которые вокруг убитого; 3 и старейшины города того, который будет ближайшим к убитому, пусть возьмут телицу, на которой не работали, и которая не носила ярма.

¹⁵⁶ Втор 21:15 Если у кого будут две жены – одна любимая, а другая нелюбимая, и как любимая, так и нелюбимая родят ему сыновей, и первенцем будет сын нелюбимой, – 16 то, при разделе сыновьям своим имения своего, он не может сыну жены любимой дать первенство пред первородным сыном нелюбимой; 17 но первенцем должен признать сына нелюбимой и дать ему двойную часть из всего, что у него найдется, ибо он есть начаток силы его, ему принадлежит право первородства.

Итак, правило это мы будем применять таким образом: поскольку христианину не разрешается иметь одновременно двух жен и дети рождаются лишь от одной, то если он возьмет вторую жену и она родит ему сына, то пусть он не дает первенства младшему сыну из любви к нему или из пристрастия к его матери. Он должен уважать старшинство сыновей, почему и Господь повелел «освятить ему первенца» (Исход, XIII, 2; XXII, 29; XXXIV, 19; Левит, XXVII, 26; Числа, III, 13; VIII, 17; Лука, II, 23)¹⁵⁷ и в наследство дать ему больше (Второзак., XXI, 16-17)¹⁵⁸.

Первенца своего отец может лишит старшинства лишь в том случае, если он окажется недостойным по своей негодности.

Статья 70. О непокорных сынах

«Если у кого сын будет буйный и непокорный, не повинующийся голосу отца своего и голосу матери своей, и они наказывали его, но он не слушает их, то отец его и мать его пусть возьмут его и приведут его к старейшинам города своего и к воротам своего местопребывания и скажут старейшинам города своего: «сей сын наш буен и непокорен, не слушает слов наших, мот и пьяница». Тогда все жители его пусть побьют его камнями до смерти; и так истреби зло из среды себя, и все израильтяне услышат и убедятся» (Второзак., XXI, 18-21)¹⁵⁹.

Наказание это равносильно наказанию, определенному для сына, побившего своих родителей, ибо

¹⁵⁷ Исх 13:2 освяти Мне каждого первенца, разверзающего всякие ложесна между сынами Израилевыми, от человека до скота: Мои они. Исх 22:29 Не медли приносить Мне начатки от гумна твоего и от точила твоего; отдавай Мне первенца из сынов твоих; Исх 34:19 Все, разверзающее ложесна – Мне, как и весь скот твой мужеского пола, разверзающий ложесна, из волов и овец; Лев 27:26 Только первенцев из скота, которые по первенству принадлежат Господу, не должен никто посвящать: вол ли то, или мелкий скот, – Господни они. Числ 3:13 ибо все первенцы – Мои; в тот день, когда поразил Я всех первенцев в земле Египетской, освятил Я Себе всех первенцев Израилевых от человека до скота; они должны быть Мои. Я Господь. Числ 8:17 ибо Мои все первенцы у сынов Израилевых, от человека до скота: в тот день, когда Я поразил всех первенцев в земле Египетской, Я освятил их Себе; Лк 2:23 как предписано в законе Господнем, чтобы всякий младенец мужеского пола, разверзающий ложесна, был посвящен Господу.

¹⁵⁸ Втор 21:16 то, при разделе сыновьям своим имения своего, он не может сыну жены любимой дать первенство пред первородным сыном нелюбимой; 17 но первенцем должен признать сына нелюбимой и дать ему двойную часть из всего, что у него найдется, ибо он есть начаток силы его, ему принадлежит право первородства.

¹⁵⁹ Втор 21:18 Если у кого будет сын буйный и непокорный, неповинующийся голосу отца своего и голосу матери своей, и они наказывали его, но он не слушает их, – 19 то отец его и мать его пусть возьмут его и приведут его к старейшинам города своего и к воротам своего местопребывания 20 и скажут старейшинам города своего: “сей сын наш буен и непокорен, не слушает слов наших, мот и пьяница”; 21 тогда все жители города его пусть побьют его камнями до смерти; и так истреби зло из среды себя, и все Израильтяне услышат и убоятся.

там предание смерти за то, что он оскорбил родителя и через него общего всем нам Бога; здесь же предание смерти за то, что он непосредственно оскорбил одного только Бога путем нарушения заповеди его.

Вот почему для первого случая сказано: «пусть умрет смертью», а здесь – просто «пусть умрет»¹⁶⁰, поскольку преступление (в данном случае) направлено против одного лишь Бога.

Но как там мы, вместо предания смерти, признали законным наказанием лишение наследства, то же самое пусть будет и здесь.

Статья 71. Об умерщвлении по смертным приговорам

«Если в ком найдется преступление, достойное смерти, и он будет умерщвлен, и вы повесите его на дереве, то тело его не должно ночевать на дереве, но погребите его в тот же день, ибо проклят перед Богом всякий, повешенный на дереве» (Второзак., XXI, 22, 23)¹⁶¹.

Хотя всякий завет имеет не только по букве, но и по смыслу, много оснований, но мы должны заимствовать из него лишь столько, сколько необходимо нам для

судебных законов. В нем (в вышеприведенном законе Моисеевом) сказано израильтянам о погребении повешенных из своих соплеменников; цари же наши не повелели умерщвлять верующих, но лишь наказывать их. Но если случится, что будет приговорен к смерти неверный, то нет ничего противозаконного в том, если из уважения к природе (человека) будет дано приказание о погребении такого повешенного в день его умерщвления.

Статья 72. О заблудившихся животных

«Когда увидишь вола брата твоего или овцу его заблудившихся, не оставляй их, но возврати их брату твоему. Если же не близко будет к тебе брат твой или ты не знаешь его, то приberi их в дом свой, и пусть они будут у тебя, доколе брат твой не будет искать их, и тогда возврати ему их. Так поступай и с ослом его, так поступай и с одеждой его, так поступай и со всякой потерянной вещью брата твоего, которая будет потеряна им и которую ты найдешь; нельзя тебе уклоняться от сего» (Второзак., XXII, 1-3; Исход, XXIII, 4)¹⁶².

¹⁶⁰ Так по армянскому тексту Библии. – Прим. Б. М. Арутюняна.

¹⁶¹ Второзаконие 21:22 Если в ком найдется преступление, достойное смерти, и он будет умерщвлен, и ты повесишь его на дереве, 23 то тело его не должно ночевать на дереве, но погребите его в тот же день, ибо проклят перед Богом всякий повешенный на дереве, и не оскверняй земли твоей, которую Господь Бог твой дает тебе в удел.

¹⁶² Втор 24:14 Не обижай наемника, бедного и нищего, из братьев твоих или из пришельцев твоих, которые в земле твоей, в жилищах твоих; 15 в тот же день отдай плату его, чтобы солнце не зашло прежде того, ибо он беден, и ждет ее душа его; чтоб он не возопил на тебя к Господу, и не было на тебе греха. Иер 22:13 Горе тому, кто строит дом свой неправдою и горницы свои беззаконием, кто заставляет ближнего своего работать даром и не отдает ему платы его. Иак 5:4 Вот, плата, удержанная вами у работников, пожавших поля ваши, вопиет, и вопли жнецов дошли до слуха Господа Саваофа.

Божественный сей закон учит нас относиться с чувством жалости и любовной заботливости не только к ближним, но и к дальним. Во всех случаях утери надо быть верным и бескорыстным, ибо возвращать утерянное за вознаграждение – противоречит справедливости закона.

**Статья 73. О лицах,
поднимающих упавших
животных**

«Когда увидишь осла брата твоего или вола его, упавших на пути, не оставляй их, но подними их с ним вместе» (Второзак., XXII, 4; Исход, XXIII, 5)¹⁶³.

Закон (Моисеев) и в этом случае повелевает поступать бескорыстно. Хотя это и завет, однако и судьям надлежит знать таковых и наказывать тех, которые по этому поводу идут в суд.

**Статья 74.
О женском платье**

«На женщине не должно быть мужской одежды, и мужчина не должен одеваться в женское платье, ибо мерзок перед Господом

Богом твоим всякий, делающий сие» (Второзак., XXII, 5)¹⁶⁴.

Закон (Моисеев) запретил это потому, что от этого проистекало много зла и уродств. Соответственно этому (постановлению) и должны наказывать судьи, а проповедники – наставлять.

**Статья 75.
О птичьих гнездах**

«Если попадетсЯ тебе по дороге птичье гнездо на каком-либо дереве или на земле с птенцами или яйцами и мать сидит на птенцах или на яйцах, то не бери матери вместе с детьми. Мать пусти, а детей возьми себе, чтобы тебе было хорошо, и чтобы продлились дни твои на земле» (Второзак., XXII, 6-7)¹⁶⁵.

Итак, пусть никто не ставит нам в упрек и не говорит нам, мол, какой может быть суд в этом и ему подобном деле, раз оно – завет.

Необходимо иметь в виду, что нарушающий завет, если он раскаялся, не нуждается в суде, но нуждаются в суде непокорные. И на это указал Господь, говоря: «раскаившись в пути, произведи расчет с соперником твоим, дабы

¹⁶³ Втор 22:1 Когда увидишь вола брата твоего или овцу его заблудившихся, не оставляй их, но возврати их брату твоему; 2 если же не близко будет к тебе брат твой, или ты не знаешь его, то прибери их в дом свой, и пусть они будут у тебя, доколе брат твой не будет искать их, и тогда возврати ему их; 3 так поступай и с ослом его, так поступай с одеждой его, так поступай со всякою потерянною вещью брата твоего, которая будет им потеряна и которую ты найдешь; нельзя тебе уклоняться от сего. Исх 23:4 Если найдешь вола врага твоего, или осла его заблудившегося, приведи его к нему.

¹⁶⁴ Втор 22:5 На женщине не должно быть мужской одежды, и мужчина не должен одеваться в женское платье, ибо мерзок пред Господом Богом твоим всякий делающий сие.

¹⁶⁵ Втор 22:6 Если попадетсЯ тебе на дороге птичье гнездо на каком-либо дереве или на земле, с птенцами или яйцами, и мать сидит на птенцах или на яйцах, то не бери матери вместе с детьми: 7 мать пусти, а детей возьми себе, чтобы тебе было хорошо, и чтобы продлились дни твои.

он не отдал тебя судье» (Матвей, V, 25; Лука, XII, 58)¹⁶⁶. Это также завет и исполнение справедливости. Нарушивший же законоположение, но раскаявшийся, предается вновь на исправление через вардапетов, а нераскаявшийся – предается суду закона.

И ты сейчас увидишь, что в этом маленьком завете заключается мерило крупных суждений. Оно показывает нам, что птицы сотворены для нас и потому заповедано оставлять мать на размножение, а на свои нужды брать птенцов и яйца. Всем этим оно показывает нам, что насколько вознаграждаются исполнители великих заветов, насколько исправляются раскаявшиеся в их нарушении, настолько же наказываются нераскаявшиеся.

И я считаю справедливым, чтобы судьи, устанавливая предварительно число лет, в течение которых унесенная птица могла плодить птенцов, присуждали виновных к соответствующему взысканию.

¹⁶⁶ Мф 5:25 Мирись с соперником твоим скорее, пока ты еще на пути с ним, чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя слуге, и не ввергли бы тебя в темницу; 26 истинно говорю тебе: ты не выйдешь оттуда, пока не отдашь до последнего кодранта; Лк 12:58 Когда ты идешь с соперником своим к начальству, то на дороге постарайся освободиться от него, чтобы он не привел тебя к судье, а судья не отдал тебя истязателю, а истязатель не вверг тебя в темницу; 59 Сказываю тебе: не выйдешь оттуда, пока не отдашь и последней полушки.

¹⁶⁷ В восточных странах дома строят с плоскими крышами, которыми пользуются для ночлега в летнюю знойную пору. Для предотвращения несчастных случаев падения с крыши в темноте ночи, крышу, обыкновенно, окружают забором. Законодатель обязывает хозяина дома обвести забором крышу ради осторожности. - Прим. Б. М. Арутюняна.

¹⁶⁸ Втор 22:8 Если будешь строить новый дом, то сделай перила около кровли твоей, чтобы не навести тебе крови на дом твой, когда кто –нибудь упадет с него.

¹⁶⁹ Втор 23:15 Не выдавай раба господину его, когда он прибежит к тебе от господина своего; 16 пусть он у тебя живет, среди вас на месте, которое он изберет в каком-нибудь из жилищ твоих, где ему понравится; не притесняй его.

Статья 76. О новостроящихся домах¹⁶⁷

«Если будешь строить новый дом, то сделай перила вокруг кровли твоей, чтобы не совершить тебе убийства в своем доме, если кто-нибудь упадет с него» (Второзак., XXII, 8)¹⁶⁸.

Надо полагать, что и эта заповедь, подобно той, которая при обнаружении тела убитого предписывает искупительное жертвоприношение, но не судебное взыскание за кровь, не требует предания виновного суду. И, чтобы не было нужды в нем (в суде), она учит осторожности.

У нас же пусть будет эпитимия.

Статья 77. О беглых слугах

«Не выдавай слуги господину его, когда он прибежит к тебе от господина своего; пусть он у тебя живет, среди вас, и пусть он живет на месте, которое он изберет в каком-нибудь из жилищ твоих, где ему нравится; не притесняй его» (Второзак., XXIII, 15-16)¹⁶⁹.

Закон сей (Моисеев) говорит не только о чужеземцах, но и о тех евреях, которые в дерзновении своем не хотят в седьмой год отпустить слугу, почему последний и бежит. Это видно из слов: «пусть он у тебя живет» и «пусть живет, где ему понравится».

Если же (слуга) – чужеземец, то закон (Моисеев) предписывает примирить его с хозяином, но не выдавать его безучастно. Соблюдение этого правила и для нас решение справедливое.

Статья 78. О вошедших в (чужое) поле

«Когда придешь на жатву ближнего твоего, срывай колосья руками твоими, но серпа не заноси на добро ближнего твоего» (Второзак., XXIII, 25)¹⁷⁰.

Ибо закон желает милосердия по воле дающего, но не принимающего его. Если же последний дерзнет (нарушить закон), то правосудно подвергнуть его взысканию как похитителя.

Статья 79. О вошедших в виноградник ближнего

«Когда войдешь в виноградник ближнего твоего, можешь есть ягоды досыта, сколько захочешь, но не собирай в сосуд» (Второзак., XXIII, 24)¹⁷¹.

Настоящее истинное законоположение определяет меру и право на невольное милосердие, дабы не было тягостно садовладельцам-виноделам, ибо есть и уносить (виноград) должно иметь место по их желанию. Но если происходит это по воле принимающего (милосердие), то пусть последний будет присужден к возмещению.

Статья 80. О (праве) новобрачного не участвовать в войне

«Если кто взял жену недавно, то пусть не идет на войну и ничего не должно возлагать на него; пусть он остается свободен в доме своем и увеселит жену свою, которую он взял» (Второзак., XXIV, 6)¹⁷².

Бог человеколюбив и не желает преждевременного траура по павшем в войне, за что решительно никто не отвечает: падет ли (младодожен) от того, что, возгордившись, кинется в бой, или от того, что будет подозревать свою жену, не имея сведений о ней.

Правило это воеводы должны соблюдать в отношении воинов.

Статья 81. О залоге жерновов

«Не бери в залог верхнего и нижнего жерновов, ибо (это все равно), что брать в залог душу» (Второзак., XXIV, 5)¹⁷³.

¹⁷⁰ Втор 23:25 Когда придешь на жатву ближнего твоего, срывай колосья руками твоими, но серпа не заноси на жатву ближнего твоего.

¹⁷¹ Втор 23:24 Когда войдешь в виноградник ближнего твоего, можешь есть ягоды досыта, сколько хочет душа твоя, а в сосуд твой не клади.

¹⁷² Втор 24:5 Если кто взял жену недавно, то пусть не идет на войну, и ничего не должно возлагать на него; пусть он остается свободен в доме своем в продолжение одного года и увеселяет жену свою, которую взял.

¹⁷³ Втор 24:6 Никто не должен брать в залог верхнего и нижнего жернова, ибо таковой берет в залог душу.

Закон (Моисеев) не предписывает не брать вовсе залога, но разъясняет ему (залогопринимателю), что, быть может, он раскается и вернет другой жернов. Вот почему он (закон) и сгущает пример совести, говоря, что (залогоприниматель) берет в залог душу, ибо благодаря работе жернова душа остается в теле. Нам надлежит принять этот закон с тем, чтобы запретить залог всего крайне необходимого. Дерзнувшему же (взять в залог крайне необходимое) судьи должны назначить наказание.

Статья 82. О долгах и залогах по ним

«Если ты ближнему твоему дашь что-нибудь взаймы, то не ходи к нему в дом, чтобы взять у него в залог. Постой на улице, а тот, которому ты дал взаймы, вынесет тебе залог свой на улицу. Если же он будет человек бедный, то ты не ложись спать, имея (у себя) залог его. Возврати ему залог при захождении солнца, чтобы он лег спать в одежде своей и благословил тебя, и тебе поставится сие в праведность перед Господом Богом твоим» (Второзак., XXIV, 10-13)¹⁷⁴.

¹⁷⁴ Втор 24:10 Если ты ближнему твоему дашь что-нибудь взаймы, то не ходи к нему в дом, чтобы взять у него залог, 11 постой на улице, а тот, которому ты дал взаймы, вынесет тебе залог свой на улицу; 12 если же он будет человек бедный, то ты не ложись спать, имея залог его: 13 возврати ему залог при захождении солнца, чтоб он лег спать в одежде своей и благословил тебя, – и тебе поставится сие в праведность пред Господом Богом твоим.

¹⁷⁵ Втор 24:14 Не обижай наемника, бедного и нищего, из братьев твоих или из пришельцев твоих, которые в земле твоей, в жилищах твоих; 15 в тот же день отдай плату его, чтобы солнце не зашло прежде того, ибо он беден, и ждет ее душа его; чтоб он не возопил на тебя к Господу, и не было на тебе греха. Иер 22:13 Горе тому, кто строит дом свой неправдою и горницы свои беззаконием, кто заставляет ближнего своего работать даром и не отдает ему платы его. Иак 5:4 Вот, плата, удержанная вами у работников, пожавших поля ваши, вопиет, и вопли жнецов дошли до слуха Господа Саваофа.

Закон (Моисеев) не разрешает входить (в дом должника) и брать залог, дабы не было насильного взятия его, а добровольная выдача. Кроме того, в залоге не должна быть вещь, насущно необходимая. Если же вследствие бедности заложена будет такая вещь, то закон запрещает, чтобы она ночью оставалась у него (залогопринимателя). Этим он желает заставить залогопринимателей быть милосердными по (установленным) правилам.

То же самое надлежит применять и нам в судах.

Статья 83. О всякого рода наемниках

«Не обижай наемника, бедного и нищего из братьев твоих или пришельцев в твои города. В тот же день, прежде чем зайдет солнце, отдай плату его, ибо он беден и ждет ее (плату) душа его; чтобы он не возопил на тебя Господу, и не было на тебе греха» (Второзак., XXIV, 14-15)¹⁷⁵.

Известно, что нанялся он вследствие бедности и из-за нужды (текущего) дня. И потому если плата не будет выдана ему в день же ра-

боты, то суд должен взыскать с наемателя сверх наемной платы.

Статья 84. О запрещении наказывать смертью отца за преступление сына или сына за преступление отца

«Отец не должен быть наказан смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов; каждый должен быть наказываем смертью за свое преступление» (Второзак., XXIV, 16; IV кн. Царств, XIV, 6; Езекия, XVIII, 20)¹⁷⁶.

Речь идет о том, что если случится, кто по закону будет приговорен к смерти, и отец приговоренного сына, для того чтобы сохранить ему жизнь, захочет сам умереть, то пусть умирает не отец, а приговоренный сын, дабы не искривлять правосудия; точно так же пусть и сыновья не умирают за отцов. Судьи не могут приговорить отца к смерти равным образом и в том случае, если им не удастся задержать сына, приговоренного к смерти.

Правило это пусть применяется неукоснительно и у нас.

Статья 85. Об искривляющих правосудие

«Не искривляй правосудия над пришельцами, и сиротой, и вдовой» (Второзак., XXIV, 17)¹⁷⁷.

Настоящий закон предупреждает судей не действовать по лихоимству и каким-либо иным обманным образом, как об этом указано и в других законах.

Судья, который совершит (не что) подобное, должен быть лишен (судейского) достоинства.

Статья 86. О залоге одежды вдовы

«Не бери в залог одежды вдовы» (Второзак., XXIV, 17)¹⁷⁸.

Хотя в других законах Моисей и разрешил залог с (известным) ограничением, но здесь он запрещает залог необходимого вдове, напоминая тем самым о многообразных попечениях, какие он оказывал (израильтянам) в Египте. Прикосновение вдовы противно закону.

Статья 87. О приговоренных к телесному наказанию

Если кто по какому-либо делу судом будет приговорен к ударам,

¹⁷⁶ Втор 24:16 Отцы не должны быть наказываемы смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов; каждый должен быть наказываем смертью за свое преступление; 4 Цар 14:6 Но детей убийц не умертвил, так как написано в книге закона Моисеева, в которой заповедал Господь, говоря: "не должны быть наказываемы смертью отцы за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов, но каждый за свое преступление должен быть наказываем смертью"; Иез 18:20 Душа согрешающая, она умрет; сын не понесет вины отца, и отец не понесет вины сына, правда праведного при нем и остается, и беззаконие беззаконного при нем и остается.

¹⁷⁷ Втор 24:17 Не суди превратно пришельца, сироту; и у вдовы не бери одежды в залог; 18 помни, что и ты был рабом в Египте, и Господь освободил тебя оттуда: посему я и повелеваю тебе делать сие.

¹⁷⁸ Втор 24:17 Не суди превратно пришельца, сироту; и у вдовы не бери одежды в залог; 18 помни, что и ты был рабом в Египте, и Господь освободил тебя оттуда: посему я и повелеваю тебе делать сие.

дать ему до сорока и не более, как постановлено законом (Моисеевым) (Второзак., XXV, 2, 3)¹⁷⁹, но так, чтобы не изувечить его.

Так поступать надлежит и судьям в назидание дерзким.

Статья 88. О мужчинах, дерущихся друг с другом, и о женщине, разымающей их

Если двое мужчин будут драться друг с другом, а жена одного из них, с целью разнять их, схватит за яички другого мужчины, одолеваящего ее мужа, по закону полагается отсечь ей руки (Второзак., XXV. 11-12)¹⁸⁰.

У нас же (пусть) присуждают ее к уплате цены за руку (в размере), указанном для каждого органа чувств в отдельности.

Статья 89. Об ограблении трупов

«Грабитель трупов, если он, будучи задержан, тут же добровольно сознается, то пусть не предается смерти; но если (только при этом) он не убил никого, то пусть церковь святая расследует и отлучит его от себя на всю его жизнь, ибо в отношении его нет места для эпитимии» (17-е правило Отцов последователей).

Из сказанного явствует, что канон в отношении нераскаявшихся

установил наказание смертью. По-нашему, наказанием для таких пусть будет (взыскание) цены крови, согласно вышеприведенному примеру (см. ст. ст. 1, 4-9, 14, 27, 30), и заслуженная им эпитимия. И пусть это для них будет справедливым судом.

Статья 90. Об отце, оставляющем своих детей (без призрения)

«Отец, оставляющий своих детей, и не обучающий их, и не пекущийся, в меру своих возможностей, ни о наставлении их в правилах Божьих, ни об их питании до их совершеннолетия, а под предлогом пощения и монашества пренебрегающий ими и оставляющий их без заботы, – (такой отец) да будет проклят» (21-е правило Гангрского собора в арм. редакции).

Хотя настоящее каноническое правило, как мы полагаем, издано в осуждение секты, последователи которой учили святости личной жизни и вводили много новшеств, как например, относительно пуга (см. словарь) и других приношений для церкви, однако и в священных книгах содержится божественная заповедь воспитывать детей в наставлении Господнем, дабы не отступали они от Божьих

¹⁷⁹ Втор 25:1 Если будет тяжба между людьми, то пусть приведут их в суд и рассудят их, правого пусть оправдают, а виновного осудят; 2 и если виновный достоин будет побоев, то судья пусть прикажет положить его и бить при себе, смотря по вине его, по счету; 3 сорок ударов можно дать ему, а не более, чтобы от многих ударов брат твой не был обезображен пред глазами твоими.

¹⁸⁰ Втор 25:11 Когда дерутся между собою мужчины, и жена одного подойдет, чтобы отнять мужа своего из рук бьющего его, и протянув руку свою, схватит его за срамный уд, 12 то отсеки руку ее: да не пощадит ее глаз твой.

канонов (Посл. к Ефесянам, VI, 4; Посл. к Колоссянам, III, 21)¹⁸¹.

Подобные отцы хотя и думают этим путем стать ближе к Богу, но должны быть предаваемы суду, ибо они сделали виновниками отпадения детей от Господа.

Статья 91. О сыновьях, оставляющих своих родителей

«Если сын родителя, крайне верующего и добродетельного в правилах Божьих, удалится от него вследствие его набожности, будет пренебрегать им и не будет оказывать ему должного и законного почета, то да будет проклят он» [16-й канон Гангрского собора].

Канон этот также является крайне важной заповедью священного Писания (Исход, XX, 12; Второзак., V, 16 и др.; Матвей, XV, 4; Марк, VII, 10; Посл. к Ефесянам, VI, 1, 2; Посл. к Колоссянам, III, 20)¹⁸², хотя, в связи с упомянутой сектой, он предупреждает (прежде всего) тех, которые из-за благочестия оставляют родителей.

¹⁸¹ Еф 6:4 И вы, отцы, не раздражайте детей ваших, но воспитывайте их в учении и наставлении Господнем; Кол 3:21 Отцы, не раздражайте детей ваших, дабы они не унывали.

¹⁸² Исх 20:12 Почитай отца твоего и мать твою, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь, Бог твой, дает тебе; Втор 5:16 Почитай отца твоего и мать твою, как повелел тебе Господь, Бог твой, чтобы продлились дни твои, и чтобы хорошо тебе было на той земле, которую Господь, Бог твой, дает тебе; Мф 15:4 Ибо Бог заповедал: почитай отца и мать; и: злословящий отца или мать смертью да умрет; Мк 7:10 Ибо Моисей сказал: почитай отца своего и мать свою; и: злословящий отца или мать смертью да умрет; Еф 6:1 Дети, повинуйтесь своим родителям в Господе, ибо сего требует справедливость. 2 Почитай отца твоего и мать, это первая заповедь с обетованием; Кол 3:20 Дети, будьте послушны родителям вашим во всем, ибо это благоугодно Господу.

¹⁸³ Мф 10:37 Кто любит отца или мать более, нежели Меня, не достоин Меня; и кто любит сына или дочь более, нежели Меня, не достоин Меня; Мф 19:29 И всякий, кто оставит дома, или братьев, или сестер, или отца, или мать, или жену, или детей, или земли, ради имени Моего, получит во сто крат и наследует жизнь вечную.

Господь повелел оставить родителей, препятствующих богопочитанию (Матвей, X, 37; XIX, 29)¹⁸³; они же (сектанты) проповедуют оставлять и (родителей) добродетельных. Посему и справедливо установлено проклятие.

Статья 92. Об убийцах на войне

«Убийства, совершаемые на войне, отцы наши вовсе не считали грехом; почему мы и решили следовать этому их примеру. Но для того, чтобы умыть себе руки, полезно убийцам оставаться в течение трех лет вне причастия» [8-й канон Василия Кесарийского]. Постановление это не вошло в законы. В нем говорится лишь об оставлении вне причастия. Пусть знают это судьи, и пусть за это не будет никакого наказания.

Статья 93. О выделении сыновей от отцов

«Сыновьям, не повинующимся своим родителям, последние пусть с любовью выделяют из своего

имущества все, причитающееся им, и поселяют их отдельно, дабы не случилось какого-либо несчастья. Пусть поступают так и с теми из сыновей, которые женятся, ибо это угодно Богу, ибо так повелел Павел» [27-й канон Василия Кесарийского].

Это относится, вероятно, к тому месту, в котором говорится: «Отцы, любите детей своих» (Посл. к Ефессянам, VI, 1; Посл. к Колоссянам, III, 21)¹⁸⁴ и т. д. И, выбрав такое решение (вопроса), хочет, чтобы (отцы) были снисходительны (к детям).

Статья 94. О поджоге

«Если кто подожжет чужое добро, праведно добытое, то (поджигатель) обязан возместить (убыток) в размере трех против одного, в противном случае он подвергается десятилетней эпитимии» [88-й канон Василия Кесарийского].

Это указано и в нашем законе (см. ст. 42).

Статья 95. О мастеровых-расхитителях

«Мастеровые, которые расхищают чужой материал, платят четыре против одного. В противном случае – по постановлению вардапета – подвергаются эпитимии» [105-й канон Василия Кесарийского].

Канон этот говорит о взыскании с виновных – обнаруженных, преданных суду и состоятельных. Эпитимия же назначается неимущим и скрытым.

¹⁸⁴ Еф 6:1 Дети, повинуйтесь своим родителям в Господе, ибо сего требует справедливость; Кол 3:21 Отцы, не раздражайте детей ваших, дабы они не унывали.

Статья 96. О разделе наследства между сыновьями и дочерьми

Если кто умрет и оставит сыновей и дочерей, то в имуществе родителей каждые две сестры получают долю одного брата. До этого мы писали о порядке, установленном законом (Моисеевым), и постановили, что дочь, остающаяся в доме, получает долю, равную доле брата; вышедшие же из дома две сестры – долю одного брата (см. ст. 62, 63, 65).

Об этом открыто не сказано в законах (Моисея); этого как лучший порядок не признают каноны; язычники тоже не делают различия между ними (замужними и остающимися в доме дочерьми), я же по достоверным данным знаю, что дочь выходит из отцовского дома с (определенной) долей и что дочь, которая остается в доме, не получила своей доли.

Несправедливо, таким образом, уравнивать их после смерти отца, то есть, чтобы и замужние сестры, однажды уже получившие вместе с братьями свою долю, и сестры, остающиеся в доме, получили одинаково из расчета: две сестры долю одного брата.

Но, если кто скажет: сыновьям приходится нести расходы на то, чтобы брать жену, то следует знать, что сын сколько несет расходов, столько же и зарабатывает, ибо он мужчина, да и вместе с женою он берет и ее долю. Поэтому кажется справедливым, чтобы две

замужних сестры считались за одного брата, а сестры, оставшиеся в доме, – равными братьям.

При таком порядке будет соблюдено равенство и слабый пол будет пользоваться заботой и не будет он уменьшаться. Многие из родителей пекутся больше о дочерях, и делается это по внушению провидения, ибо жить сыновьям легче, чем дочерям.

И дали мы именно такое разъяснение, ибо так это и происходит (в действительности).

Однако, пусть судьи сами решают каждый раз: приравнять ли всех двух дочерей к одному брату, или действовать) согласно суждению, нами изложенному.

Считаю правосудным и следующее. Бывает часто, когда дочь выдают замуж вторично. Таковой дочери достаточно и того расхода, который будет произведен из отцовского имущества на ее (вторичное) замужество. Если же таких расходов не произведено, пусть будет соблюдено равенство. Однако, доля, (раз) взятая, пусть будет достаточна тем, которые взяли ее.

Дети от второго брака должны, как мы писали (ст. 63), получать долю меньшую.

Отцовский дом отдают, обычно, младшему сыну. Но при этом надо учесть, кто более достоин занять место отца. Первенцу же, как сказано (ст. 69), должен быть оказан почет.

Поэтому если наследство делится поровну между сыновьями, то первенцу должно быть оказано преимущество из-за почета.

Статья 97. О времени, с какого новорожденный ребенок должен считаться наследником

Божественные законы и канонические правила охраняют сформировавшийся зародыш уголовным судом (Исход, XXI, 22, 23; см. также ст. 28)¹⁸⁵ за то, чтобы предстоящий к рождению не был поврежден. Хотя последователи Магомета в своем ложном учении и утверждают, что рождение ребенка можно предвидеть по звездам, но мы будем верны Господу, если скажем: мать (после того, как она родит ребенка), уже не помнит скорби от радости, потому что родился «человек в мир» (Иоанн, XVI, 210, и еще: «рожденный от плоти – есть плоть» (Иоанн, III, 6)¹⁸⁶. И потому рожденный от плоти пусть будет наследником плоти, а рожденный от Господа – наследником Господа.

Итак, если у беременной женщины умрет муж, то пусть судьи ждут, пока родится ребенок и лишь после этого утверждают наследство. Если ребенок умрет в день же рождения, то он (все же) наследник, и другие получают наследство от него (ребенка), но не от отца его.

Если умрет мать ребенка во время родов или после родов, хотя бы в тот же день, ребенок стано-

¹⁸⁵ Исх 21:22 Когда дерутся люди, и ударят беременную женщину, и она выкинет, но не будет другого вреда, то взять с виновного пеню, какую наложит на него муж той женщины, и он должен заплатить оную при посредниках; 23 а если будет вред, то отдай душу за душу.

¹⁸⁶ Ин 3:6 Рожденное от плоти есть плоть, а рожденное от Духа есть дух.

вится наследником матери, и отец наследует ребенку.

Наследниками, как сказано выше, являются сыновья и дочери. Если же не будет их, то наследователь может сделать наследником своим кого пожелает; родственника ли, слугу ли, ибо он властен назначить их наследниками.

Но если он при жизни не распорядится, то после смерти его наследуют близкие, но не дальние родственники, как это мы установили по закону (ст. 62).

Статья 98. О детях-инвалидах

Если ребенок окажется инвалидом, как бы вовсе лишенным рассудка и разума, то он не может быть наследником, ибо ничего не понимает в том, как ему распорядиться наследством, так как случилось это от роду. Если же болезнь эта постигла его впоследствии и можно думать, что она излечима, то пусть наследство поручают другим, имеющим право на наследство, с тем чтобы больной

вступил в наследство, если он выздоровеет; в противном случае те, которые будут наследовать, должны иметь попечение о больном до его смерти.

Если же дети будут одержимы другого рода болезнями – будут хромоногие, или слепые, или бешенные, но не лишены чувствительности, или прокаженные, но не вконец разложившиеся, или паралитики, сохранившие рассудок, и другие, им подобные, те, которые при условии ухода за ними, способны наследовать отцовское имущество, не должны лишиться права наследования; неспособные же, как только что указано, должны быть опекаемы до конца жизни со стороны наследников.

И такое решение мы считаем законным, ибо и согласно закону (Моисееву) к жертвеннику Господню приводились животные, свободные от пороков (Левит, I, 10; III, 1 и 6; IV, 3, 14, 23; V, 15, 18 и сл.; XXI, 17-23)¹⁸⁷, животные же с пороками могли идти на убой для общества.

¹⁸⁷ Лев 1:10 Если жертва всесожжения его из мелкого скота, из овец, или из коз, пусть принесет ее мужского пола, без порока; Лев 3:1 Если жертва его жертва мирная, и если он приносит из крупного скота, мужского или женского пола, пусть принесет ее Господу, не имеющую порока. Лев 3:6 А если из мелкого скота приносит он мирную жертву Господу, мужского или женского пола, пусть принесет ее, не имеющую порока. Лев 4:3 если священник помазанный согрешит и сделает виновным народ, то за грех свой, которым согрешил, пусть представит из крупного скота тельца, без порока, Господу в жертву о грехе; Лев 4:14 то, когда узнан будет грех, которым они согрешили, пусть от всего общества представят они из крупного скота тельца в жертву за грех и приведут его пред скинию собрания; Лев 4:23 то, когда узнан будет им грех, которым он согрешил, пусть приведет он в жертву козла без порока; Лев 5:15 если кто сделает преступление и по ошибке согрешит против посвященного Господу, пусть за вину свою принесет Господу из стада овец овна без порока, по твоей оценке, серебряными сиклями по сиклю священному, в жертву повинности; Лев 5:18 пусть принесет к священнику в жертву повинности овна без порока, по оценке твоей, и загладит священник проступок его, в чем он преступил по неведению, и прощено будет ему. Лев 21:17 скажи Аарону: никто из семени твоего во все ро-

Итак, пусть чистые душою и телом посвящаются Господу и будут ему наследниками; но пусть и люди не отвергают своих наследников, одержимых пороком.

Статья 99. О завещаниях

Завещание должно быть составлено согласно каноническому учению. Больной через три дня заболевания вызывает священника и церковных служителей своей церкви и в присутствии трех свидетелей составляет завещание и излагает свои желания относительно всего, имеющегося у него в доме, относительно поминовения души своей и погребения своего. Если он умрет в тот же день, не раздумавши, то завещание остается в силе. Не так, как говорят пустые мудрецы Магомета, что завещание получает силу через сорок дней (после его совершения), если притом остался жив больной. Но

завещание твердо, (когда оно совершено) в здоровом состоянии, хотя нельзя отрицать и только что сказанного, ибо то завещание (здорового человека) – добровольное, а это (завещание больного) представляется смешанным.

Если больной выздоровеет и изменит завещание, то он вправе сделать это, ибо завещание, согласно апостолу (Посл. к Евреям, IX, 16, 17)¹⁸⁸, действительно после смерти (завещателя), но завещание Богу должно оставаться твердым и сказанное в скорби собственными устами должно быть исполнено, согласно решению: «дали обет и исполняйте его» (Числа, XXX, 3; Второзак., XXIII, 21; Екклесиаст, V, 3)¹⁸⁹. То, что (из обещанного Богу) возможно исполнить по выздоровлении, – пусть исполнят; а то, что после смерти – и притом не подвержено опасности – пусть исполняют после. Изменить обет

ды их, у которого на теле будет недостаток, не должен приступать, чтобы приносить хлеб Богу своему; 18 никто, у кого на теле есть недостаток, не должен приступать, ни слепой, ни хромой, ни уродливый, 19 ни такой, у которого переломлена нога или переломлена рука, 20 ни горбатый, ни с сухим членом, ни с бельмом на глазу, ни коростовый, ни паршивый, ни с поврежденными ятрами; 21 ни один человек из семени Аарона священника, у которого на теле есть недостаток, не должен приступать, чтобы приносить жертвы Господу; недостаток на нем, поэтому не должен он приступать, чтобы приносить хлеб Богу своему; 22 хлеб Бога своего из великих святынь и из святынь он может есть; 23 но к завесе не должен он приходить и к жертвеннику не должен приступать, потому что недостаток на нем: не должен он бесчестить святилища Моего, ибо Я Господь, освящающий их.

¹⁸⁸ Евр 9:16 Ибо, где завещание, там необходимо, чтобы последовала смерть завещателя, 17 потому что завещание действительно после умерших: оно не имеет силы, когда завещатель жив.

¹⁸⁹ Числ 30:3 Если женщина даст обет Господу и положит на себя зарок в доме отца своего, в юности своей, 4 и услышит отец обет ее и зарок, который она положила на душу свою, и промолчит о том отец ее, то все обеты ее состоятся, и всякий зарок ее, который она положила на душу свою, состоится; Втор 23:21 Если дашь обет Господу Богу твоему, немедленно исполни его, ибо Господь Бог твой взыщет его с тебя, и на тебе будет грех; Екк 5:4 Когда даешь обет Богу, то не медли исполнить его, потому что Он не благоволит к глупым: что обещал, исполни.

он вправе в сторону увеличения, но не уменьшения его, и это наиболее правильное решение по суду.

Статья 100. Об обманной продаже

«Если кто продаст своему ближнему что-либо порочное из своего имущества, вероломно причинит ему вред, и введет его в обман при посредстве ложной присяги, и будет хвастать сам с собою тем, что лишил ближнего (его добра), – да будет проклят» [200-й канон Василия Кесарийского].

И дабы подобные продавцы не впали в проклятие, примем следующий закон. Продажа порочного, согласно этому закону, имеет место, если: проданное животное бодливое, или страдает оно какой-либо телесной болезнью, или оно порочного характера. Или если проданное – неодушевленный предмет – имеет какой-либо недостаток, могущий причинить вред. В этих случаях продавец обязан возместить покупателю (его убытки), ибо закон повелевает изъять, но не продавать их (Исход, XXI, 29; см. также ст. 31)¹⁹⁰.

¹⁹⁰ Исх 21:28 Если вол забодает мужчину или женщину до смерти, то вола побить камнями и мяса его не есть; а хозяин вола не виноват; 29 но если вол бодлив был и вчера и третьего дня, и хозяин его, быв извещен о сем, не стерег его, а он убил мужчину или женщину, то вола побить камнями, и хозяина его предать смерти; 30 если на него наложен будет выкуп, пусть даст выкуп за душу свою, какой наложен будет на него. 31 Сына ли забодает, дочь ли забодает, – по сему же закону поступать с ним.

¹⁹¹ Мхитар Гош имеет в виду эпизод из предания о детстве Епифана Кипрского, когда мать его, вдова, вынужденная бедностью, поручила своему 10-летнему сыну Епифану вывести на рынок и продать своего осла, буйного, но представляющего последнюю опору в хозяйстве. Вместо того, чтобы скрыть этот дефект осла, Епифан сам рассказывал о нем покупателям. – См. «Житие святых» (на арм. яз.). Венеция, т. III, стр. 211. – *Прим. Б. М. Арутюняна.*

Если же окажутся другого рода недостатки и обнаружатся они благодаря бахвальству (самого продавца), или же будут свидетели того, что он продал, зная недостатки продаваемого, то покупатель может возвратить проданное или, по желанию своему, удержать (при себе), скинув с покупной цены сколько будет следовать.

Если продавец продаст, не зная недостатков проданного и покупатель раскается, то он (покупатель) вправе вычесть (с покупной цены) соответственную (сумму).

При продаже обязательно предупредить покупателя о всех недостатках продаваемого, как это делал Епифан при продаже своего буйного осла¹⁹¹; и покупатель, убедившись в безубыточности продажи для себя, охотно купит сколько он пожелает. Продавец же, таким образом, освободится от проклятия. В противном случае – подвергнуть его эпитимии наравне с ворами и похитителями.

Статья 101. О лжесвидетелях

«Если кто будет лжесвидетельствовать и через то ввергнет кого в сети смертной казни или телесного наказания, таковой лжесвиде-

тель должен оставаться в течение пяти лет кающимся, и один год с протянутой рукой просить милостыню в пользу бедных, и лишь после этого быть достойным приобщения» [201-й канон св. Василия].

Наказание (за это преступление) установлено (нашим) законом (ст. 67). Каноническое же правило ныне повторяет его. Канон говорит, что лжесвидетельство приводит к смертной казни и телесному наказанию.

Но и в том случае, если (оклеветанный) не предан смерти или освобожден уплатой штрафа, – присудить лжесвидетеля к возмещению (потерпевшему) причиненного ему убытка, согласно реченному: «сделайте ему то, что умышлял брату своему» (Второзак., XIX, 19; см. также ст. 67)¹⁹².

В случае же несостоятельности он должен быть подвергнут эпитимии, согласно постановлению канона.

Статья 102. О нарушителях межи

Вопрос. Каково наказание тому, кто похищает между ближнего?

Ответ. По повелению Господню Моисей пишет в законах: «да низойдет проклятие на них» (Второзак., XXVII, 17)¹⁹³, «да будет проклят он как при жизни, так и после смерти» [33-й канон ап. Фадея].

¹⁹² Втор 19:19 то сделайте ему то, что он умышлял сделать брату своему; и так истреби зло из среды себя; Притч 19:5 Лжесвидетель не останется ненаказанным, и кто говорит ложь, не спасется.

¹⁹³ Втор 27:17 Проклят нарушающий межи ближнего своего! И весь народ скажет: аминь.

¹⁹⁴ Втор 19:15 Недостаточно одного свидетеля против кого-либо в какой –нибудь вине и в каком-нибудь преступлении и в каком-нибудь грехе, которым он согрешит: при словах двух свидетелей, или при словах трех свидетелей состоится дело.

Пусть услышат сие похитители меж и ужаснутся, и суд этот – суд Божий. Если возникает спор о поле, то решить его следует через свидетелей, что я считаю более верным, чем поднятие одной стороною (в споре) креста и Евангелия, ибо часто имеет место обман; и это (поднятие креста и Евангелия) тоже пример присяги, которая не разрешается. Но если дело судебное будет вестись все же так, то тогда пусть поднимает крест один из спорящих, а другой присягает, и таким образом получится, согласно закону (Второзак., XIX, 15 и выше ст. 57)¹⁹⁴, два свидетеля.

Но, как мы уже писали выше (Введение, гл. VIII) по поводу присяги, говорим мы об этом, не повелевая. Мы хотели (только) разъяснить, что кто поступит так, он тем самым решит судебное дело согласно указанию о том, что всякое дело решается двумя свидетелями. И если будет так, то устранится (необходимость) в эпитимии, как это показано в статье о присяге (См. Введение, гл. VIII, а также ст. 67).

Статья 103. О домах призрения бедных

«Некоторые в домах призрения забирают власть; берут налоги и насильно требуют еду и напиток; посылают туда своих агентов и через них принуждают к барщине и по-

винностям и безжалостно мучают несчастных братьев, в отношении которых больше всего необходимо проявлять заботливость, перевязывать им всякого рода раны – долг каждого христианина» [11-й канон Двинского собора в сокращенном изложении Мхитаря Гоша].

Итак, кто впредь осмелится творить что-либо подобное относительно домов призрения бедных, того судить беспощадно и не оказывать ему никакого снисхождения.

Статья 104. О пользующихся монастырями в качестве постоянных дворов

«Некоторые из азатов и всадников, которым вовсе не место в монастырях, (прибывая в селения), останавливаются не в них, а в монастырях вместе с женами и служанками и тем попирают каноны святых отцов. В храме святости и богослужения они ужинают при гусанах и вардзаках, что для христиан страшно слышать, тем паче видеть. Пусть настоятели монастырей громко, слышно для них говорят о вышечисленных канонах. Если они послушают и уйдут ночевать в селение – благо; если же будут упорствовать в непослушании, то пусть будут лишены нашего благословения и получают наказание от святых. Ибо монастырь, по назва-

нию своему, есть покои святых и обители епископов, и священников, и иноков, и бедных. Между тем, азаты и всадники, мужчины и женщины должны молиться с благоговением, принимать участие в молитвах и богослужении, как подобает в доме Господнем» [12-й канон Двинского собора].

Каноническое это постановление известно всем.

Статья 105. О кораблекрушениях

В случае крушения корабля в море ближайший город должен оказать ему помощь и спасти его, так, как если бы он был предстоящим пользователем его прибылей. Брать же корабль, потерпевший крушение, в качестве добычи, противно закону. И если не хотят спасти его бесплатно (даром), то пусть берут, сколько в состоянии (платить хозяин корабля), памятуя при этом закон (Моисеев) (Второзак., XXII, 1¹⁹⁵; см. также ст. 73) о поднятии упавшего животного и возвращении его хозяину.

Но если будут зариться и похищать, то пусть будет такое решение по примеру отбивающего добычу, или по примеру господина, получающего десятину или пятину со своих подвластных (ст. 1).

И мы вкратце изложили это решение, ибо римляне в этих случа-

¹⁹⁵ Втор 22:1 Когда увидишь вола брата твоего или овцу его заблудившихся, не оставляй их, но возврати их брату твоему; 2 если же не близко будет к тебе брат твой, или ты не знаешь его, то приberi их в дом свой, и пусть они будут у тебя, доколе брат твой не будет искать их, и тогда возврати ему их; 3 так поступай и с ослом его, так поступай с одеждой его, так поступай со всякою потерянною вещью брата твоего, которая будет им потеряна и которую ты найдешь; нельзя тебе уклоняться от сего. 4 Когда увидишь осла брата твоего или вола его упавших на пути, не оставляй их, но подними их с ним вместе.

ях поступают крайне противозаконно, дабы то же самое не имело место, если нашим потомкам доведется обладать морем.

Статья 106. О заселении новых деревень

Когда деревня заселяется впервые, то раздел земли, и воды, и прочих угодий не должен считаться окончательным, пока не соберется достаточного количества населения, после чего и пусть утверждадут раздел.

Если же восстанавливают деревню, разоренную столь недавно, что каждый знает границы своего и чужих полей, то пусть каждый владеет в прежних границах.

Если же разорение имело место столь давно, что границы неузнаваемы и сменился владелец, то пусть вновь произведут раздел, принимая всех за равных, но выделив предварительно участок земли церкви, а затем участки и другим, предоставив при этом один надел лишней старшине деревни за его заботы о других.

Статья 107. Об утверждении продаж вообще

Всякая продажа утверждается тогда, когда продавцы имеют одобрение и свидетельство о согласии всех (претендентов на наследство). Поэтому, если продает отец, необходимо, чтобы он имел согласие сыновей и дочерей, а также братьев наследников. Точно так же, если продает сын, то он должен иметь согласие отца и других братьев, а также сестер. В противном случае они вправе, когда захотят, вернуть себе проданное,

хотя бы продажа была совершена письменно.

И в том случае, когда продажа совершена сообща и при свидетелях, и имела место вследствие бедности, и на срок, определенный продавцом, или в условиях, указанных нами выше (ст. ст. 52 и 53), то они (продавец и покупатель) вправе вернуть себе обратно проданное; если же нет этой причины, то продажа окончательная.

Итак, пусть или возвратят, или придут к согласию, как полагается.

Акт утверждения продажи должен иметь печать судьи. Печать же должна иметь изображение: или креста, как знамения истинного судьи – Христа, или изображение епископов, или же других судей, то есть патриархов.

И акт, хотя бы написанный чужою рукою, но имеющий эти изображения, почитается утвержденным, подобно актам, которые пишутся при царском дворе, и отмечаются государственной печатью, и (тем самым) считаются утвержденными.

Пусть будет так и в данном случае.

Статья 108. О приданом невесток

При отделении братьев друг от друга в разделе наследственного имущества надлежит сперва установить приданое невесток и выдать каждой из них принадлежащее ей, а затем разделить наследство.

Если приданое кого-либо (из невесток) израсходовано совместно всеми братьями, то оно должно

быть восстановлено за счет всех, ибо каждый хозяин своего (имущества).

Это должно быть признано общим для всех правилом, согласно гражданскому правоотношению в мире (I часть Судебника, ст. 121).

Статья 109. О повешении воров

Ты спрашивал о случае, когда вора надо повесить на дереве. Если христианину прикажут повесить на дереве вора, будь вор этот неверный или христианин, то надо, если возможно, уклониться от исполнения приказания, в противном случае – спастись взяткой.

Если же все это не поможет, то следует, по необходимости, исполнить приказание господ, при этом не усердствовать, как и Иоанн (Креститель) повелевает воинам, говоря: «ничего не требуйте более определенного Вам» (Лука, III, 12, 13)¹⁹⁶, ибо, как наставлял Господь Самуила: «Бог смотрит на сердце, а человек смотрит на лице» (I книга Царств, XVI, 7)¹⁹⁷.

Статья 110. Об убитых животными

Если у кого будет мул буйный, или конь брыкающийся, или чело-векоядный, как буцефал Александра (Македонского) или вол бодливый, и хозяин будет знать об этом, и другие предупредят его об этом, или подымут протест и укажут ему на возможный вред (от них); он же

будет оставаться в беспечности и не изыщет средств, необходимых для того, чтобы обезопасить их; а животное брыкнет, или укусит, или забодает кого, и последний умрет, то хозяин животного ответствен за смерть, и животное пусть будет убито. Если же он не знал (характера своего животного), то не отвечает. Если же животное будет из нечистых, как например, лошадь или мул, то пусть хозяин продаст его и цену выдаст родственникам убитого, и те израсходуют на поминовение души его. Однако хозяин животного должен предупредить покупателя о причине продажи и продать тому, кто может исправить его.

Такое постановление мы уже приняли (ст. ст. 31, 32, 35-38 и 100), но теперь мы пожелали подтвердить его и в канонах с частичными дополнениями.

Статья 111. О работниках, отправляемых хозяевами на работы и погибающих в пути

В вопросах о том, по совести или бессовестно, когда кто отправляет кого на путь (опасный), имеется множество примеров. Ибо есть такие, которые назначены своими господами на хозяйственные работы, другие – на садовые, иные – на военную службу, прочие – на другие работы, предусмотренные законом на нужды нашей общественной жизни. За опасность смерти, постигшей таких работ-

¹⁹⁶ Лк 3:12 Пришли и мытари креститься, и сказали ему: учитель! что нам делать? 13 Он отвечал им: ничего не требуйте более определенного вам.

¹⁹⁷ I Цар 16:7 Но Господь сказал Самуилу: не смотри на вид его и на высоту роста его; Я отринул его; Я смотрю не так, как смотрит человек; ибо человек смотрит на лице, а Господь смотрит на сердце.

ников при исполнении своих обязанностей, хозяева не отвечают, особенно те из них, которые, постоянно наставляли своих подчиненных в необходимой осторожности.

Но если хозяин пошлет слуг на дело, противное общественной солидарности, любви и нашей мирной жизни, а там умрет кто или будет убит, то хозяин ответствен за его смерть. Ответствен за смерть и тот из хозяев, если кто из слуг предупредил его о грозящей опасности, а он беспечно и не приняв мер предосторожности, все-таки отправил слугу на ту работу, и там произошел тот вред, которого он опасался.

Статья 112.

Об ответственности тех, которые посылают на свою работу посторонних

«Если же кто пошлет на свою работу кого-либо из не подчиненных ему и последний попадет там в в тенета смерти, то последний отвечает за кровь».

Канон повелевает быть осторожным и не посылать зря на работу человека, который ему не наемник или каким-либо иным образом подчиненный, ибо он (канон) за вред, постигший таковых, устанавливает уголовную ответственность. И нами указаны как духовные, так и телесные наказания (I часть, ст. 41 и 12; II часть, ст. ст. 5, 6, 13 и особенно 14) . Однако следует произвести расследование заслуг посланного, равно как и того, вольно или невольно для него (посланного) произошла смерть.

Статья 113. О нанимающихся

«Но если кто, нанявшись, скажет домохозяину: пошли меня (на работу), которую бы я выполнил; а хозяин заранее предупредит его о тенетах опасности; но нанявшийся будет вынужден, в силу необходимости, принять работу; хозяин же повторит ему слова о своей неответственности (за возможное несчастье) и там (на такой работе) постигнет смерть нанявшегося, – то хозяин не несет ответственности.

Но если хозяин, не обращая внимания на опасность, засвидетельствованную многими, пошлет нанявшегося на такую работу или прикажет ему выполнить ее и там постигнет его смерть, то хозяин отвечает за смерть».

Известно это каноническое постановление, согласно которому, если нанявшийся идет на работу добровольно, то пославший его не несет ответственности, если же посылает (человека), из-за нужды идущего на опасность, засвидетельствованную другими, то хозяин подлежит суду уголовному, хотя бы (потерпевший) работал у него и по найму.

Статья 114. Об изгнании царей и их подчиненных

Цари, поставленные Богом, как у израильтян, Богом же устраняются или изгоняются; поставленные же людьми – людьми же изгоняются. Если царя возвели (на престол), а он управляет царством не по-достойному, то (князьями), поставившими его. изгоняется он сам, но не сыновья его, замещать

которых другими не правомерно, царство же от свергнутого отца должно наследственно перейти к сыну.

Князей, поставленных царем, царь же вправе изгонять или наказывать.

Наказывать царя, если окажется это необходимым для поддержания мира, можно по воле другого царя и патриарха и со всеобщего одобрения.

А если князья и азаты сами поставят себе князя, то они же могут, по единодушному своему решению, изгнать его и наказать. Князя же, поставленного царем, изгнать или наказать может сам царь.

Князь князей вправе изгнать или наказать князя и азата, с общего их одобрения (князей и азатов), если он поставлен ими, и с разрешения царя, если он поставлен царем.

Азаты не могут наказывать зинворов, но могут лишь удалить их из своей среды. Наказывать их могут князья. Таким же образом и зинворы не могут изгонять (выселить) крестьян; изгонять их могут азаты, а наказывать – князья.

Подобный порядок решения вопроса я считаю для государства правосудным.

Статья 115. О виновных в причинении повреждения животным при отгоне их с целью предупреждения вреда от них или же независимо от этого

Если какое-нибудь животное, чистое или нечистое, войдет в поле, или в сад, или в какое-либо по-

добное место, или в гумно, или подойдет к скирде сена, а хозяин их в гневе ударит животное и убьет его, то присудить хозяина к возмещению причиненного им убытка, к уплате полностью справедливой цены животного, убитого его ударом, ибо он должен был отогнать животное и тем самым предупредить убыток, а не убить его. Но и относительно удара должно быть расследование; если окажется, что животное пало, убежав с испугу, а потерпевший хотел только отогнать его, но не убить, то такое убийство должно быть признано неумышленным, и потому пусть он заплатит половину цены. Умысел обнаруживается в характере ударов. Если повреждение от удара окажется излечимым, то виновный обязан возместить убыток от простоя животного и расходы на его лечение. Если же повреждение будет неизлечимым, причем удар животному будет нанесен в ноги, и само животное из чистых, то пусть он заплатит полную цену убитого животного и мясо берет себе; если же животное из нечистых, – пусть заплатит полную цену.

Если виновный выбил животному глаз или выбил зуб, или сломал ему рог или бок, то, хотя повреждения и были излечимы, следует полную цену животного разделить на четыре части и взыскивать с него по одной части за каждое из перечисленных повреждений, нанесенных животному, будет ли оно употреблено в пищу или нет, – безразлично. Надлежит взыскать одну четвертую часть полной цены и в том случае, если отрезан у животного хвост.

Но если окажется, что хозяин животного неоднократно бывал предупреждаем о вреде (от его животного), а он проявил беспечность, то надо рассмотреть и это (обстоятельство) и судить. А за причиненную хромоту ног также должен заплатить одну четвертую часть полной цены животного. Если же повреждение причинено животному в шутку и зря, то сверх возмещения (убытков) виновный должен заплатить штраф за увечье или смерть.

Статья 116. О суде, если кто злоумышленно или в шутку спугнет лошадь, и седок спадет с нее, и это причинит ему смерть или увечье, или если то же самое будет с другими животными, которые, спугнувшись, просто увидя кого, и причинят кому-нибудь вред

Если кто совершеннолетний злоумышленно спугнет верховую лошадь и седок упадет с нее и умрет, то виновный предается уголовному суду и подвергается взысканию согласно вышесказанному (ст. ст. 31, 37 и 110), если причинит (только) увечье, то платит на врачевание и лекарство. В случае же повреждения органов чувств платит согласно вышеизложенному (ст. 29). Если же и после лечения останутся следы повреждения, платит половину цены, определенной за органы чувств.

Тому же наказанию подлежит виновный и в том случае, если он действовал в шутку, ибо ему следовало не шутить, а ужаснуться (от возможных последствий). Однако,

принимая во внимание обычаи страны, смягчить ему наказание и присудить к уплате половины или одной трети цены. Таким же образом определить и эпитимию, если дело будет неподсудно уголовному суду.

Если виновным окажется несовершеннолетний, то, как мы писали выше (ст. 4), следует установить его возраст, а также действовал ли он вполне злоумышленно или в шутку, и так судить.

Необходимо также установить полную истину: совершено ли содеянное сознательно или невольно, ибо оно невольно, когда за ним следует раскаяние; совершившему же сознательно оно доставляет лишь удовольствие.

Когда же лошадь испугается сама при виде кого-нибудь и случится смерть при этих условиях, то седока, если он из врагов-неверных, присудить к уплате половины цены крови, ибо им присуще радоваться нашему несчастью, если же он из врагов-христиан, – к уплате одной четверти цены. В случае назначения эпитимии последняя определяется в половинной мере.

Таким же образом судить и в случаях причинения увечья и повреждения органов чувств.

Если же седок не из врагов, но причинил повреждение вследствие того, что гнал ее изо всех сил, то он не должен быть освобожден от ответственности, дабы в другое время он был осторожнее. В зависимости от (результатов) расследования назначить ему небольшой штраф. Если же ход лошади окажется умеренным и нормальным, то не приговаривать седока к

наказанию, но предоставить (возмещение причиненного ущерба) его совести и усмотрению. Эпитимию также предоставить ему самому.

Статья 117. Об убийствах умышленных и неумышленных

Случаи неумышленного убийства бывают многообразные; однако мы приведем несколько признаков его. Оно имеет место, когда: у кого при рубке дров соскочит железо с топорщица и, попав в кого, убьет его (Второзак., XIX, 5)¹⁹⁸.

Или кто, спустив с высоты или с горы бревно или камень, заденет им кого и убьет его, или кто, выбрасывая камни из сада, бахчи (огорода) и подобных угодий, убьет его [Из 72-го канона Афанасия]. Или кто, сбивая с дерева плоды камнем, последним попадает в кого и убьет, или же, снимая плоды трясением дерева, с последнего упадет оставшийся на нем камень, или палка, или что подобное, отчего и причинится смерть [Из 5-го канона Василия Кесарийского].

Или когда учитель, с целью исправления ученика, сверх меры ударит его [Из 73 канона Афанасия].

Или отец (ударит) сына, или мать – дочку [Из 101-го канона Василия Кесарийского].

Или свекровь – невестку, или брат – брата.

Или господин слугу, или госпожа служанку, или кто – кого, и от этого приключится смерть [Из 30-го канона Афанасия. См. также, Исход, XXI, 12¹⁹⁹].

Или кто будет гнать через толпу лошадь или какое другое животное [Из 44-го канона Афанасия], или арбу и раздавит кого под ноги и случится смерть.

Или кто пустит стрелу в дичь, или в цель, или в дикого зверя и случайно убьет кого.

Или кто бросит камень, думая, что это не камень.

Бывают и другие виды неумышленности, когда брат идет по пятам брата с целью убить его, а последний по необходимости поворачивается и убивает его [Из 29-го канона Афанасия] или кого другого.

Или кто, попав среди разбойников, убивает кого по необходимости [Из 18-го канона Отцов последователей].

А вот примеры убийства неумышленного и (одновременно) умышленного.

Убийство на войне умышленное и (одновременно) неумышлен-

¹⁹⁸ Втор 19:4 И вот какой убийца может убежать туда и остаться жив: кто убьет ближнего своего без намерения, не быв врагом ему вчера и третьего дня; 5 кто пойдет с ближним своим в лес рубить дрова, и размахнется рука его с топором, чтобы срубить дерево, и соскочит железо с топорщица и попадет в ближнего

¹⁹⁹ Исход 21:12 Кто ударит человека так, что он умрет, да будет предан смерти; 13 но если кто не злоумышлял, а Бог попустил ему попасть под руки его, то Я назначу у тебя место, куда убежать убийце; 14 а если кто с намерением умертвит ближнего коварно, то и от жертвенника Моего бери его на смерть.

ное [Из 97-го канона Василия Кесарийского].

Если кто ночью убьет кого, полагая, что убивает врага, и окажется, что убил друга. Этот случай убийства умышленного и неумышленного.

Если кто пустит стрелу и последняя, попав случайно во врага, убьет его, – это убийство неумышленное и умышленное.

Убийство умышленное – если кто, думая исправить злодея, начнет жестоко избивать палкой его до крови, отчего он и умрет.

Таким же образом и тот, кто, побивая кого камнем или палкой, будет истязать сверх его сил, приравнивается к тому, кто убивает мечом или чем-либо подобным.

Также кто бросит в кого топор, то удар последнего распознается по тяжести и даже по остроте железной его части, а также по тяжести самой рукоятки. По следам многочисленных ударов по телу догадайся о происшествии.

Таким же образом должно быть признано умышленным злодеяние, совершенное разбойниками, если даже оно не сопровождалось побоями.

Женщины, привыкшие убивать мужей, напаивая их ядом, равно, как и всякий, дающий яд ближнему из зависти к нему, приравниваются к виновным в смертоубийстве. Наказание как для мужчин, так и для женщин (в данном случае) одинаково²⁰⁰.

Таковы, так мы доказали, убийства умышленные и им подобные,

равно как неумышленные и смешанные. Исправить же, как известно, можно исповедью.

А теперь приведем примеры наказаний.

Если неверный убьет, хотя и неумышленно, христианина, то он, как мы писали в царских законах (ст. 1), отвечает как за умышленное убийство, как радующийся (нашему несчастью).

Убийство христианина христианином, совершенное вследствие ли ревности, или из-за имущества, или из-за славы, или по какой иной (подобной) причине, – умышленное и карается, как указано, в полной мере. В таком же порядке, как изложено выше (ст. 1), карается христианин, если он убил неверного.

Если убийство неумышленное, и убит враг, и он (убийца) радовался (несчастью убитого), то убийство это должно рассматриваться как умышленное, но должно быть (применено) снисхождение и должна быть взыскана с виновного половина цены, как это изложено в царских законах (ст. 1).

Если же убийство вполне неумышленное, то учиняется соответствующий суд; равным образом назначается соответствующий суд, если убийство смешанное, т. е. состоящее из умышленного и неумышленного.

Статья 118. Об убытках от воды

Если кто проведет канаву для какой-либо надобности или для

²⁰⁰ Часть статьи со слов "Убийство умышленное..." до "...одинаково", относящаяся к умышленным убийствам, заимствована из 5-го канона Василия Кесарийского. – Прим. Б. М. Арутюняна.

орошения, и по окончании полива пропустит воду вниз и причинит вред саду, пашне или какому-нибудь жилому строению соседа, и если при этом он заблаговременно предупредит соседа и сам примет меры предосторожности, и убыток возникнет для него неумышленно, то он должен быть принужден к возмещению половины убытков.

Если же он, поленившись, отнесется беспечно, и не предупредит соседа, и сам не примет мер предосторожности, то он должен возместить убыток полностью, особенно если он действовал злоумышленно.

Однако при этом необходимо рассмотреть вопросы: от кого исходит происшествие: от самого же (обвиняемого), или от слуги его; от совершеннолетнего ли или несовершеннолетнего, когда произошло событие – ночью или днем и т.д. и судить соответственно этому.

Статья 119.

Об ответственности врачей

Многие из врачей наносят немало вреда или тем, что испытывают лекарства на других; или злоумышленно убивают лекарствами; или по невежеству дают больному вредоносное лекарство; или по неопытности своей не умеют распознавать болезни и вследствие этого причиняют смерть больному; или относятся к больному беспечно и причиняют вред больному из-за того, что не получают платы в ожидаемом ими размере; или из зависти к своим ученикам обучают их неправильно; ученики же со своей стороны по незнанию творят много бед; или

же врачи сами или через своих учеников вводят в больных пороки других болезней, – все эти преступления мы признаем умышленными.

Неумышленно же, когда вред происходит от беспечности лиц, ухаживающих за больными, или от самого же больного, или когда больного лечат не по указаниям врача; или же когда врач не может явиться к больному вследствие какой-либо крайней необходимости, и умирает больной; или когда врач сознательно дает лекарство жизни, но оно вызывает смерть.

Точно таким же образом надо судить и в случаях врачевания путем удаления и прижигания больной части тела.

Врачи, виновные в умышленном убийстве, если вред, причиняемый ими, обнаружится (не по их признанию) подлежат суду уголовному; если же вред станет известным вследствие их признания, предаются эпитимии, установленной для умышленного убийства. Врач, причинивший вред неумышленно, освобождается от ответственности обоих видов (уголовного и церковного). Смешанное же преступление (умышленное и неумышленное) карается по обоим видам ответственности.

Статья 120.

Об ответственности лиц, принуждающих кого-нибудь к работе, вызывающей смерть

Если кто возложит на кого-нибудь работу какую, например, влезть на дерево и сбивать плоды; или перейти реку; или сесть на ре-

тивую лошадь и тому подобное; или принудит к одной из таких работ и случится смерть, причем убитый не будет из своих для пославшего или наемником его, то виновный подлежит суду уголовному, независимо от того, умышленное ли преступление или неумышленное. Наказание увеличивается, если при этом применено насилие.

Если же потерпевший – наемник или из числа своих для пославшего и последний возложил на него работу, свыше допускаемой обычаем, или принудил его, то виновность судится как за смешанное (умышленное и неумышленное) преступление.

Статья 121. О садовниках, испольщиках и наемных работников

Относительно садовников и им подобных я не могу уточнить примеры ввиду различных обычаев в разных округах и областях; но дадим несколько правовых признаков, дабы решения, основанные на обычае, соблюдались твердо.

Итак, пусть никто не причиняет незаконно вреда, но пусть по закону произведет раздел с товарищем. Если среди товарищей окажется вор, то взыскать с него краденное в двойном размере, но не в четырехкратном, как это установлено законом Моисея (Исход, XXII, 1)²⁰¹, ибо он присвоил собственный, а не чужой труд, почему и снисхождение к нему я считаю справедливым.

Наемным же работникам при-
суждать наемную плату следует, со-

²⁰¹ Исх 22:1 Если кто украдет вола или овцу и заколет или продаст, то пять волов заплатит за вола и четыре овцы за овцу.

образуясь с изобилием или скудостью урожая: более высокую норму – в годы неурожайные; более низкую – в годы обильного урожая, а также с учетом местных условий.

Статья 122. О пастухах и волопасах

Пастухи и волопасы в отношении платы (за труд) различаются по обычаям отдельных округов; но пусть все они в точности соблюдают установленные у них порядки. Пусть мужественно стерегут они стадо, и если случится, зверь убьет какое животное, и произойдет это не по нерадению пастуха, то пусть последний представит в доказательство труп павшего животного, и сам будет невиновен.

Если же окажется, что в момент нападения зверя пастух находился не вблизи, и самое нападение произошло вследствие его беспечности или по какой-либо подобной причине, и оно не имело бы места, если бы он находился поблизости, то по закону он обязан заплатить полную цену (павшего животного): полную – если нападение произошло исключительно по его беспечности; половинную – если убыток причинен неумышленно или по смешанному умыслу, причем не должны лишить пастуха его наемной платы.

В случае кражи скота пастух обязан заплатить (цену краденной скотины), если кража эта произошла по его нерадению или по чему-либо подобному; если же она произошла не по его нерадению и без всякого умысла с его стороны,

пастух не несет ответственности. Если же кража совершена самим пастухом и найден краденный скот, то он обязан заплатить по закону (Исход, XXII, 4)²⁰².

За животное, побитое или убитое камнем или ударами палки, равно как за нанесение ему увечья; а также за повреждение стельной коровы от ударов – отвечает пастух. Он отвечает и в том случае, когда корова упадет при спуске и убьется по небрежности его, стоявшего вдалеке от нее. В случаях, если животные нанесут друг другу удары и будет убито которое из них, судить по закону (Исход, XXI, 35, 36)²⁰³.

Статья 123. О торговле

Торговля в городах должна быть установлена царским приказом. На основании царского же приказа князья регулируют торговлю как в городах, так равно и в посадах и прочих окружных пунктах. Они (князья) должны предварительно и осмотрительно установить меру и вес²⁰⁴ в соответствии продаваемых предметов. Они

должны иметь также надсмотрщиков, которые должны постоянно преследовать поддельвателей мер и весов, дабы торговцы не позволяли себе какого-либо мошенничества. Мошенникам назначать наказание согласно приказаниям князей. С воров по обмеру и обвешиванию взыскивать четырехкратную цену уворованного и клеймить их позором на страх другим. Фальшивомонетчикам и поддельвателям отсекать руки по приказаниям князей.

Пошлины взимать с торговцев согласно закону и после прибытия их в города или в округа и после продажи (привезенного товара), а не в пути, где разрешается взимать только плату за охрану, если она будет сопровождать их для защиты от врагов. Пошлина устанавливается по царскому приказу; князья взимают ее согласно этому приказу.

Надувающие в торговле несведущих покупателей должны подвергаться взысканию наравне с ворами²⁰⁵.

Изменения в цене хлеба и вина и подобных им продуктов в сторону

²⁰² Исх 22:4 если украденное найдется у него в руках живым, вол ли то, или осел, или овца, пусть заплатит вдвое.

²⁰³ Исх 21:35 Если чей-нибудь вол забодает до смерти вола у соседа его, пусть продадут живого вола и разделят пополам цену его; также и убитого пусть разделят пополам; 36 а если известно было, что вол бодлив был и вчера и третьего дня, но хозяин его не стерег его, то должен он заплатить вола за вола, а убитый будет его.

²⁰⁴ Лев 19:35 Не делайте неправды в суде, в мере, в весе и в измерении: 36 да будут у вас весы верные, гири верные, ефа верная и гин верный. Я Господь, Бог ваш, Который вывел вас из земли Египетской; Втор 25:13 В кисе твоей не должны быть двоякие гири, большие и меньшие; 14 в доме твоём не должна быть двоякая ефа, большая и меньшая; 15 гиря у тебя должна быть точная и правильная, и ефа у тебя должна быть точная и правильная, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь Бог твой дает тебе. 16 ибо мерзок пред Господом Богом твоим всякий делающий неправду.

²⁰⁵ Исх 22:1 Если кто украдет вола или овцу и заколет или продаст, то пять волов заплатит за вола и четыре овцы за овцу.

ее повышения или снижения должны быть производимы соответственно обильному или скудному урожаю каждого данного года и подобным им соображениям должны быть вводимы царским приказом, равно как князьями (в последнем случае), уведомляя об этом начальников округов и народов. Цены эти не должны быть нарушены ни со стороны бедных продавцов по нужде, ни со стороны продавцов-богачей, продающих не по нужде.

Однако повышение или снижение цен князя должны производить с необходимой осторожностью, дабы работники и прочие трудящиеся, равно как купцы, не были введены в заблуждение и не лишались результатов своего труда. Судьи же должны по точном расследовании каждого дела действовать, согласно приказаниям князей.

Статья 124. О всякого рода мастерах-подделывателях

Мастера, к какому бы ремеслу ни принадлежали, будут ли они работать сдельно или по найму, если выполнят работу не по вкусу хозяина и вдобавок испортят материал, должны вновь выполнить работу по его вкусу или пополнить цену испорченного и затем полностью получить свою плату; в противном случае пусть судьи установят по своему усмотрению справедливый размер удержания с платы.

Если мастера украдут материал, то должны уплатить в размере, установленном законом (Исход,

XXII, 15)²⁰⁶, а за пропажу – возместить убыток.

За порчу материала, если произошла она от моли или от мышей, или же от того, что мастер долго держал его у себя, или по другим подобным причинам, мастера обязаны заплатить по суду, ибо материал был передан им для переработки, но не для порчи.

Но если вместе с хозяйским материалом украдут у них и их собственный материал, и они докажут это, то они освобождаются от ответственности; если же украдут только лишь хозяйский материал из безопасного места для хранения, – мастера платят половину цены. Если же мастера держали материал в небезопасном месте, – платят цену полностью.

В случае захвата неприятелем материала как добычи, они (мастера) не несут ответственности.

В случае, если мастера заложат материал и последний пропадет в залоге, они отвечают в полном размере цены.

За уничтожение материала в пожаре, устроенном общественным врагом, они не отвечают; но если пожар возник по вине мастеров, последние отвечают; если по вине хозяина – не отвечают.

Так именно должны разрешать судьи все подобные дела.

Статья 125. О наемниках, портящих орудия

Наемники, работающие как, например, земледельческие рабо-

²⁰⁶ То же; Исх 22:14 Если кто займет у ближнего своего скот, и он будет поврежден, или умрет, а хозяина его не было при нем, то должен заплатить; 15 если же хозяин его был при нем, то не должен платить; если он взят был в наймы за деньги, то пусть и пойдет за ту цену.

чие, хозяйскими орудиями, за обычную порчу этих орудий не несут ответственности; за порчу же при выполнении своих собственных работ – отвечают.

Если рабочие, как например, косари, выполняют (хозяйскую) работу своими собственными орудиями – сами несут убыток (в порче орудий). Если орудия берут в наем у хозяина в одолжение и они портятся, то и рабочие должны возмещать ущерб. Они должны возмещать также, если порча производится злоумышленно (с их стороны).

Статья 126. О наказаниях по суду

Наказания по суду мы должны понимать так. Когда виновному в убийстве или другом злодеянии закон определяет двойное наказание, то надо решить, не следует ли приговоренному к уплате цены крови назначить и легкую эпитимию.

Хотя с платой цены крови предполагается, что виновный тем самым откупился, но должна быть и эпитимия, ибо для виновного нет цены человека, разве только смерть за смерть согласно законам (Моисеевым) и канонам (Исход, XXI, 12. Левит, XXIV, 17)²⁰⁷. Ибо, хотя, выкупая собственную кровь, предполагается, что убийца тем самым покупает кровь убитого, но наказание это должно быть дополнено и эпитимией, ибо цена назначена по необходимости, но не по действительной стоимости.

²⁰⁷ Исх 21:12 Кто ударит человека так, что он умрет, да будет предан смерти; Лев 24:17 Кто убьет какого-либо человека, тот предан будет смерти.

Пусть будет достаточно этого наказания в том случае, если только виновник по натуре не злодей; если же будет предположение повторного вреда (преступления), то к виновному следует применять еще наказание отсечением руки.

Если виновный из бедных, с него достаточно одного телесного наказания.

Штраф установлен в пользу казны и (взимается) в меру состоятельности виновного.

Конфискация – вместо штрафа.

Цена же крови принадлежит родственникам убитого.

Все изложенные виды наказания применяются судом к виновным, преступления которых обнаружены.

(Преступники же, оставшиеся) не обнаруженными, пусть исправляют себя на исповеди по правилам последней.

Всякий суд производится расследованием согласно обстоятельствам дела; наказание же должно быть назначено соответственно причиненному вреду согласно Божьим законам, например, отсечением у злодея члена, которым он совершил зло. Соразмерность (преступления и наказания) должна быть соблюдаема в каждом деле, как мы видим ее в Евангелии, как например, отказ богачу в утолении его жажды за то, что он раньше отказался кормить бедного (Лука, XVI, 19-31)²⁰⁸, геена огненная – желающему зла (Матвей, V, 22; XIII, 40-42; XVIII, 8, 9; XXV, 41 и др.)²⁰⁹; мука вечная – немилосердному рабу (Матвей, XXV, 1-13).

сердным (Матвей, XXV, 46)²¹⁰; тьма – ненавидящим свет знания (Иоанн, III, 19)²¹¹ и тому подобное.

И суд наш должен быть им подобен.

Статья 127. О мельницах

Мельники должны быть опытны во всех отношениях своего искусства, дабы самонадеянно не портить (зерна для помола), доставшегося ценою многих трудов. Правосудно, чтобы виновные в его порче не только не получали платы, но и присуждались к возмещению убытков.

Если порча произойдет от сырости зерна, мельник не отвечает; если же вода унесет зерно, мельник должен заплатить его цену. За

кражу мельник присуждается к уплате цены краденного в четырехкратном ее размере и к публичному позору через надзирателей. Если хозяин помола сам будет подымать жернов выше, или опускать его ниже установленного и этим причинит убыток, то он обязан возместить происшедший от этого убыток, ибо о недостатках жерновов он должен был предупредить того, кто подготовил, но не дерзнуть самому.

Плата за помол различна по разным округам и колеблется в зависимости от обилия или недостатков в хлебе и в воде. И плата заранее не определяется в судебных делах.

²⁰⁸ Лк 16:19 Некоторый человек был богат, одевался в порфиру и виссон и каждый день пиршествовал блистательно. 20 Был также некоторый нищий, именем Лазарь, который лежал у ворот его в струпьях 21 и желал напиться крошками, падающими со стола богача, и псы, приходя, лизали струпья его. 22 Умер нищий и отнесен был Ангелами на лоно Авраамово. Умер и богач, и похоронили его. 23 И в аде, будучи в муках, он поднял глаза свои, увидел вдали Авраама и Лазаря на лоне его 24 и, возопив, сказал: отче Аврааме! умилосердись надо мною и пошли Лазаря, чтобы омочил конец перста своего в воде и прохладил язык мой, ибо я мучаюсь в пламени сем. 25 Но Авраам сказал: чадо! вспомни, что ты получил уже доброе твое в жизни твоей, а Лазарь – злое; ныне же он здесь утешается, а ты страдаешь; 26 и сверх всего того между нами и вами утверждена великая пропасть, так что хотящие перейти отсюда к вам не могут, также и оттуда к нам не переходят.

²⁰⁹ Мф 5:22 А Я говорю вам, что всякий, гневающийся на брата своего напрасно, подлежит суду; кто же скажет брату своему: "рака", подлежит синедриону; а кто скажет: "безумный", подлежит геенне огненной; Мф 13:40 Посему как собирают плевелы и огнем сжигают, так будет при кончине века сего: 41 пошлет Сын Человеческий Ангелов Своих, и соберут из Царства Его все соблазны и делающих беззаконие, 42 и ввергнут их в печь огненную; там будет плач и скрежет зубов; 41 пошлет Сын Человеческий Ангелов Своих, и соберут из Царства Его все соблазны и делающих беззаконие, 42 и ввергнут их в печь огненную; там будет плач и скрежет зубов 9 и если глаз твой соблазняет тебя, вырви его и брось от себя: лучше тебе с одним глазом войти в жизнь, нежели с двумя глазами быть ввержену в геенну огненную; Мф 25:41 Тогда скажет и тем, которые по левую сторону: идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его.

²¹⁰ Мф 25:46 И пойдут сии в муку вечную, а праведники в жизнь вечную.

²¹¹ Ин 3:19 Суд же состоит в том, что свет пришел в мир; но люди более возлюбили тьму, нежели свет, потому что дела их были злы.

Статья 128. О суде, когда кто отправляет через посторонних лиц свою лошадь или какое-либо другое четвероногое на работу, на водопой, на пастьбу, и от этого приключается вред

Случается часто, когда отдают кому-нибудь верховую лошадь или какое другое животное и отправляют его на работу и приключается вред с седоком – то ли тонет в воде, получает повреждение на пастбище, или лошадь сбрасывает его. Если лошадь оказывается буйной, а хозяин не предупредил его об этом и отправил его насильно, а седок упал и разбился насмерть, то хозяин отвечает как за умышленное убийство. Если же хозяин предупредил седока, и лошадь не была буйная, и не было насилия, то он отвечает как за неумышленное убийство, ибо седок не из числа его людей и не наемник его.

Но если кто, предупрежденный хозяином лошади о буйном ее нраве, добровольно нанялся за плату и отправился на работу и упал с лошади, вследствие ли ее буйного нрава или собственной неопытности, особенно если он совершеннолетний, то хозяин животного не несет ответственности; если же нанявшийся несовершеннолетний, хозяин не освобождается от ответственности.

Если седок, упавши, не умер, то хозяина следует приговорить к возмещению за простой и расходы на лечение; равным образом возмещение в случае неполного выздоровления или увечья какого-либо органа чувств.

Если седок сам причинит вред лошади или другому животному, изувечив его или убив, то он не отвечает, если докажет, что происшествие имело место, несмотря на то, что он правил лошадью согласно обычно принятым правилам или согласно указаниям хозяина при отправлении его на работу.

Если седок повел лошадь по поручению хозяина и правил ею не по указаниям хозяина, или повел ее по трудным местам и повредил ее, то он возмещает полностью убытки от повреждения; если же при этом он повел лошадь добровольно, то отвечает во всей цене лошади.

Статья 129. О границах

Границы между округами устанавливаются по горам, рекам и каменным памятникам. То же самое и между селениями.

Селения, расположенные на границах двух-трех округов, делятся между ними соответственно величине каждого из них. Точно таким же образом делятся и поля, расположенные между границами селений, а также деревья, растущие между границами полей.

Ограждать стеною смежные сады – обязанность обоих владельцев. Если один (из соседей) первый поставил заграждение в своих интересах, то пусть это не служит смежному владельцу основанием всегда это возлагать на него, ибо если бы первый не поставил, то все равно он сам был бы вынужден поставить заграждение. Пусть он не отговаривается тем, что он сад свой купил или заложил его в таком именно виде.

Так же следует поступить и в отношении стен самих домов и прочих подобных построек.

время как краденных и похищенных вещей они не принимают.

Окончено учение о суде царей, князей и всех судей.

**Статья 130. О продаже
(военной) добычи**

Добыча, проданная или купленная, не подлежит возвращению как краденная, ибо она законное деяние царей и князей, почему и каноны допускают ее в качестве жертвенного приношения, в то

АРМЯНСКИЙ ГЛОССАРИЙ

Согласно комментариям Б. М. Арутюняна

Азат, азатани – дословно «свободный», «свободные». В древнеармянской литературе термин азат употреблялся двояко: в широком и узком смысле. В широком смысле под социальным термином *азатани* подразумевался "феодално-землевладельческий, господствующий класс, свободный от государственных податей и повинностей. Основная функция этого класса – несение военно-командной и гражданско-управленческой службы. В узком смысле термин *азат* означал мелкого феодала-землевладельца, зависимого либо от самого царя и князей династической фамилии, либо от крупного землевладельца сеньора-нахарара, либо от высшего духовенства, от которых он получал землю на правах владения и кому он был обязан служить «благородной службой», не связанной с физической работой. Азаты несли, главным образом, военную службу, из них составлялась «азатская конница» – «азатагунд». Азаты, как сословие, противопоставлялись *шинаканам* (крестьянам). Они пользовались определенными привилегиями, например, суд (духовный или светский) не мог при-

суждать их к телесным наказаниям или к принудительному труду.

Айлазки – на современном армянском языке означает человека, принадлежащего к иной национальности. У Гоша это слово употребляется в смысле «иноверца», т. е. «нехристианина». В 9-й главе введения к Судебнику Гош конкретизирует это понятие, называя *ajlazki* «евреев, язычников, самаритян, еретиков и магометан». Однако, в конкретной обстановке Армении XII века, под *ajlazki* подразумевались «магометане».

Албания – *Азванк, Atvank* — страна, занимавшая восточную часть Закавказья (теперь Азербайджан). Албаны— предки азербайджанцев, приняли христианство в начале IV века. Албанская церковь, придерживавшаяся монофизитского толка и отвергавшая постановления Халкедонского собора (451 г.), была тесно связана с армянской церковью. Албанские католикосы признавали над собой верховенство всеармянских католикосов. После насильственного обращения значительной части жителей равнинной части Албании в мусульманство албанское население

ние нагорных районов сохраняло христианство и церковь во главе с католиком, покровительствуемым сохранившими свое политически полунезависимое положение албанскими и армянскими князьями нагорных районов Арцахской области. К последним принадлежал и хаченский князь Асан, у которого гостил Гош и в крепости которого начал писать свой Судебник в 1184 г.

Ближний, ближний – под «ближними» подразумеваются «родственники» в лице «дяди, сына дяди или кого-нибудь из родства или племени» (см. Левит, XXV, 48-49)²¹².

Вартабед – обычно означает «монах». В древнеармянском языке, как и в Судебнике, слово это означает ученого монаха, проповедника и толкователя священного Писания и законов. Вардапет – не должность, а лишь почетное звание, или ученая степень – доктор богословия. Этой богословской ученой степени Мхитар Гош был удостоен в родном Гандзаке своим учителем – ученым-богословом Иоаннесом Таушеци еще до учебы в школе высшего типа при Кармирванке – Красном монастыре в Киликии, где, помимо богословских наук, изучали также грамматику, риторику, математику, космографию, философию и др. науки.

Вардзак – женщина-гусан, певица и танцовщица в общественных увеселениях во время праздников, а также в пирушках феодальной знати. Церковные отцы часто выступают с проповедью против вардзаков.

Гавар – область. В тексте: «Об округах» (О гаварах) – гавар обыкновенно употребляется в смысле административной единицы, уезда. Здесь – в смысле владения.

Гусан – в старину народный певец и, вместе с тем, музыкант-импровизатор. При дворцах феодалов зачастую содержались гусаны для увеселения господ во время пиршеств своими песнями и играми-представлениями. Позже вместо «гусан» в том же значении употребляется слово «ашуг». В современном армянском языке возобновлено употребление слова «гусан» в смысле певцов и музыкантов-импровизаторов.

Данг см. Дахекан.

Дахекан – в основе исчисления долей наследников Гош ставит практиковавшееся тогда деление основной денежной единицы – дахекана, декана, на мелкие части. По этому исчислению:

дахекан=6 дангам;

данг=4 тасу;

тасу=3 гари.

Гари, гарехат – ячменное зерно. Переведя эти именованные числа на отвлеченные и прини-

²¹² Лев 25:48 то после продажи можно выкупить его; кто-нибудь из братьев его должен выкупить его, 49 или дядя его, или сын дяди его должен выкупить его, или кто-нибудь из родства его, из племени его, должен выкупить его; или если будет иметь достаток, сам выкупится.

мая за основную единицу дахекан (декан), получим следующие соотношения:

дахекан = 1, т. е. целому, всему наследству;

данг = 1/6 дахекана, т. е. целого;

тасу = 1/4 данга = 1/24 целого;

гари (*гарехат*) = 1/3 тасу = 1/12 данга = 1/72 целого.

Принимая такое соотношение единицы и его делений, выражение: «жене – один данг; сестре – один данг с половиной; матери – три тасу», надо растолковать следующим образом:

жене – 1/6 всего наследства;

сестре – 1/4 всего наследства;

матери – 3/24 или 1/8 всего наследства.

Остальную часть всего наследства (за вычетом упомянутых) разделить между прямыми наследниками.

Зинвор – воин, а также стражник, низший вооруженный служащий при князе, азате, или при ком-либо из должностных лиц, через кого последние проводили в исполнение свои распоряжения или решения.

Карас – большой кувшин для вина.

Нахапет в древней Армении – глава нахарарского дома. Дом нахапетский – самостоятельный нахарарский (княжеский) дом.

Нахарар – крупный землевладелец-сеньор.

Птут – дословно «плод» – один из видов церковных приношений со стороны верующих. Перво-

начально это было добровольное приношение из первых плодов земледелия, преимущественно со злаков. С течением времени оно превратилось в обязательный налог в пользу церкви.

Танутэр – дословно «хозяин дома».

В период господства так называемой «нахарарской системы» в Армении (V-VI вв.) так назывались главы нахарарских сеньориальных домов, династий. Позже, в средние века, танутэрами назывались выборные старосты сельских общин.

Шинакан – живущий в шэне (поселении) и занимающийся земледельческим трудом. Шинаканы – податное сословие, противоположное азатам. В церковно-канонической литературе, обыкновенно, совокупность верующих – народ, делится на две категории: на азатов и шинаканов. Здесь в категории шинаканов подразумеваются все податные, в том числе и ремесленники, торговцы и прочие. За преступления и проступки, подведомственные церковному суду, шинаканы, в противовес азатам, могли быть приговорены, наряду с денежным штрафом, также и телесному наказанию и принудительному труду в пользу церкви и подведомственных ей благотворительных учреждений – больниц, домов прокаженных и прочих.